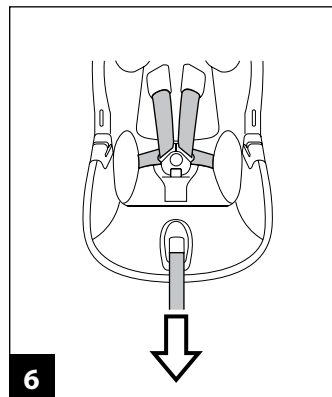
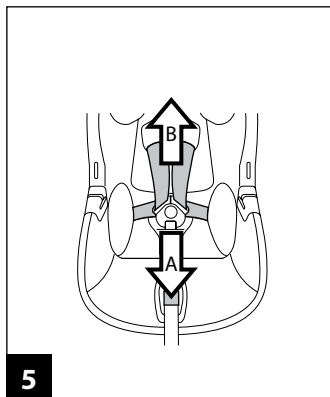
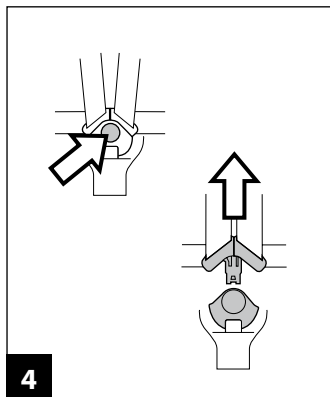
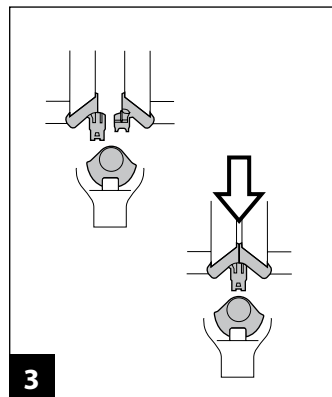
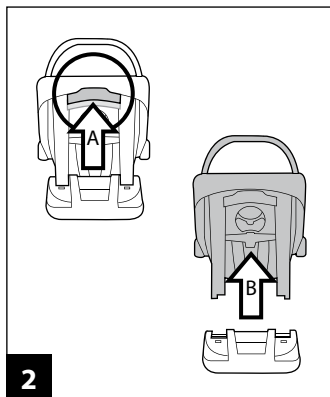
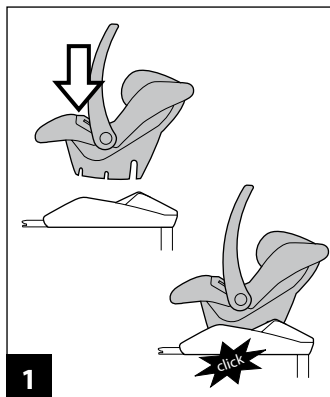


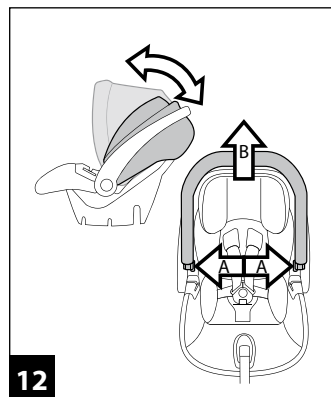
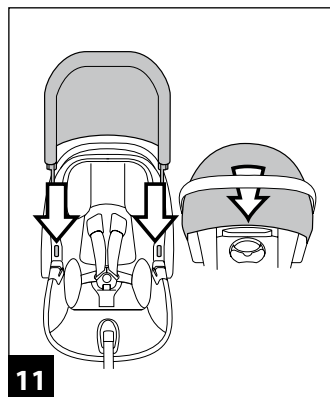
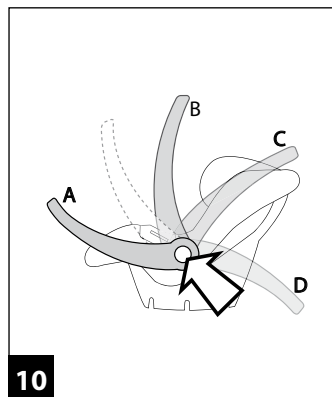
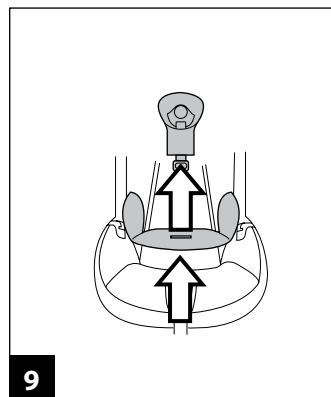
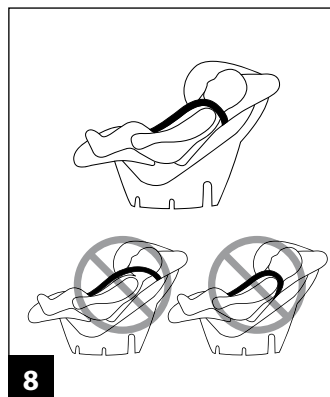
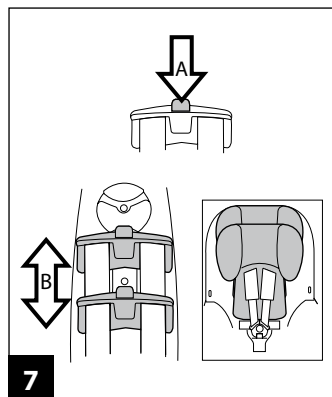


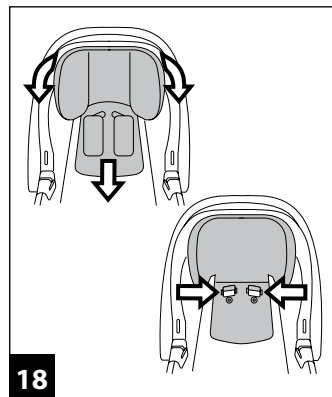
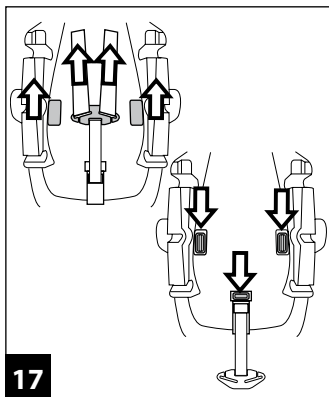
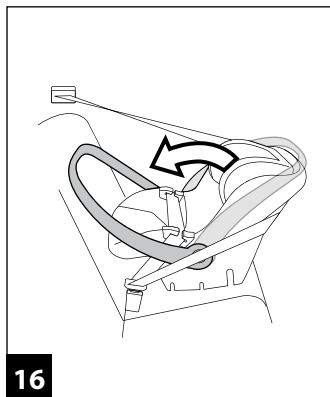
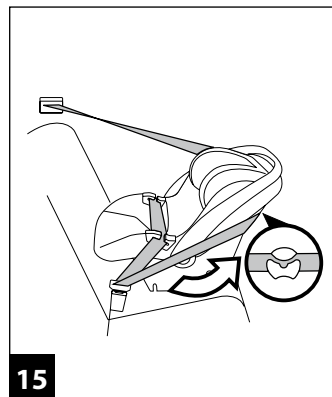
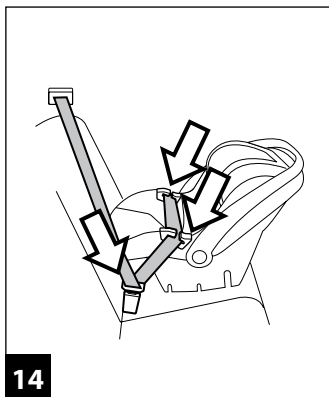
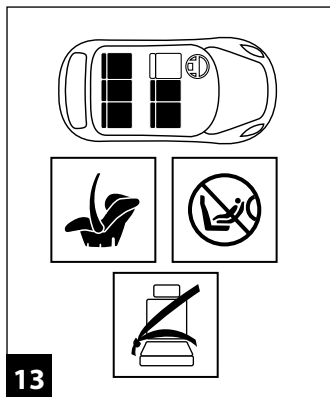
IT Istruzioni d'uso  
EN Instructions for use  
FR Notice d'emploi  
DE Gebrauchsanleitung  
ES Instrucciones de uso  
PT Instruções para uso  
NL Gebruiksaanwijzing  
DK Brugsanvisning  
FI Käyttöohjeet

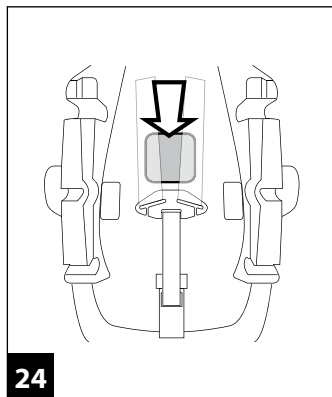
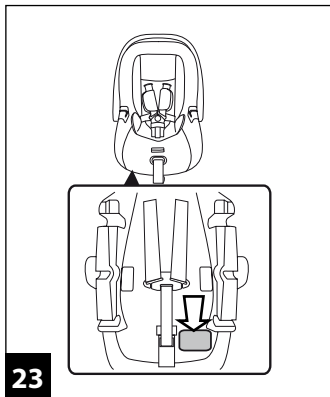
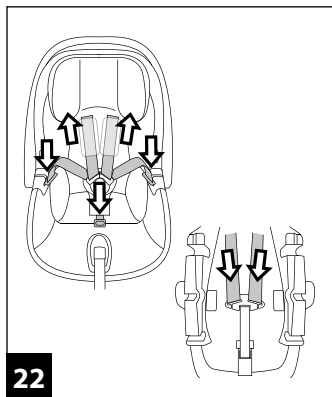
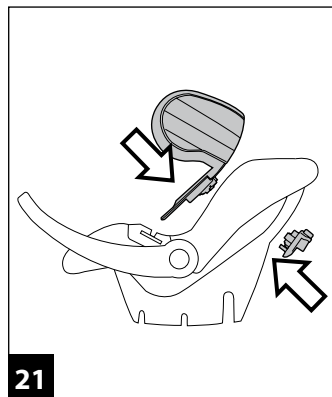
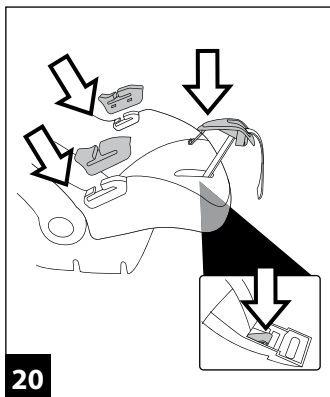
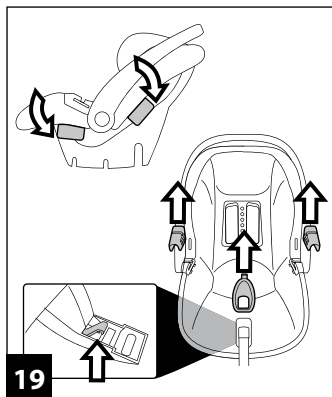
CZ Návod na použití  
SK Návod na použitie  
HU Használati útmutató  
SL Navodila za uporabo  
RU Инструкции по пользованию  
TR Kullanım klavuzu  
EL Οδηγίες χρήσεως  
إيطالي AR

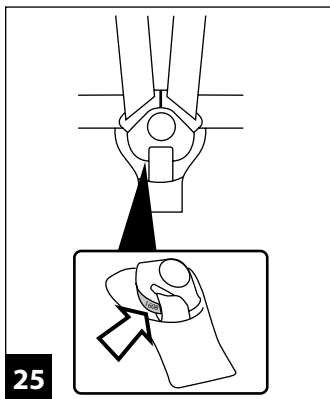
Primo Viaggio Tri-Fix ASIP



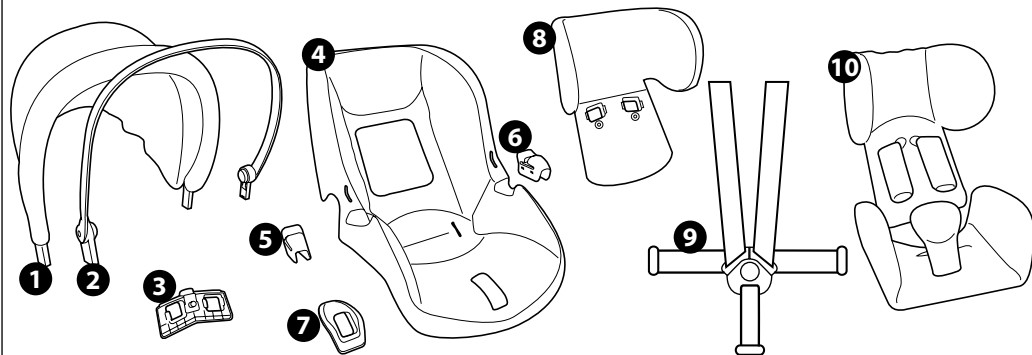








# Primo Viaggio Tri-Fix ASIP



- 1) BCAUNI•
- 2) SAPI5714GR
- 3) SAPI6475•
- 4) BSAUNI•
- 5) SPST6341DGR
- 6) SPST6341SGR
- 7) SPST6491GR
- 8) ASPI0086GL
- 9) MUCI0067N
- 10) BAKUNI•

IT• Ricambi disponibili in più colori da specificare nella richiesta.

EN• Spare parts available in different colours to be specified when ordering.

FR• Pièces de rechange disponibles en plusieurs couleurs à spécifier dans la demande.

DE• Ersatzteile in mehr Farben vorhanden, die in der Anfrage spezifiziert werden müssen.

ES• Repuestos disponibles en otros colores que se especificarán en el pedido.

PT• Peças de reposição disponíveis em cores alternativas a serem especificadas no pedido.

NL• Reserveonderdelen verkrijgbaar in meerdere kleuren, bij bestelling te specificeren.

DK• Reservedele kan leveres i flere farver som bør specificeres ved bestillingen.

FI• Varaosia saatavana eri värisinä: ilmoita väri tilauksessa.

CZ• U náhradních dílů, které jsou k dispozici ve více barvách, je nutné na objednávce specifikovat příslušnou barvu.

SK• Pri náhradných dieloch, ktoré sú k dispozícii vo viacerých farbách, je potrebné pri objednávke špecifikovať želanú farbu.

HU• A tartalék alkatrészek különböző színekben elérhetők, melyeket rendeléskor kell kiválasztani.

SL• Rezervni deli so na voljo v več barvah, ki jih je treba navesti pri naročilu.

RU• Запчасти имеются различных цветов, необходимый указать в запросе.

TR• Siparişte belirtilen değişik renklerdeki yedek parçaları mevcuttur.

EL• Ανταλλακτικά διαθέσιμα σε διάφορα χρώματα. Προσδιορίστε όταν παραγγείτε.

AR• قطع الغيار متوفرة في ألوان مختلفة يجب تحديدها عند الطلب.



**Primo Viaggio  
Tri-Fix ASIP**

- Categoria "Universale".
- Il seggiolino auto "Primo Viaggio Tri-Fix ASIP" viene fissato in auto con la cintura di sicurezza a tre punti.



**Primo Viaggio  
Tri-Fix ASIP  
+  
adjustable  
base**

- Categoria "Universale".
- La base Adjustable Base viene fissata in auto con la cintura di sicurezza a tre punti e rimane in auto pronta per l'uso.
- Il seggiolino-auto "Primo Viaggio Tri-Fix ASIP" si aggancia alla "Adjustable Base" e fissato con la cintura di sicurezza.
- Consultare il manuale istruzioni di Adjustable Base per le istruzioni di fissaggio in auto.



**Primo Viaggio  
Tri-Fix ASIP  
+  
isofix  
base**

- Categoria "Semi-Universale" classe E.
- La base "Isofix Base" con sistema di fissaggio Isofix, viene fissata in auto agli attacchi Isofix posizionati tra la seduta del sedile e lo schienale dell'auto.
- Il seggiolino auto "Primo Viaggio Tri-Fix ASIP" si aggancia alla base.
- Consultare il manuale istruzioni di "Isofix Base" per le istruzioni di fissaggio in auto.

### Grazie per aver scelto un prodotto Peg-Pérego.



- Peg-Pérego S.p.A. è certificata ISO 9001.
- La certificazione offre ai clienti e ai consumatori la garanzia di una trasparenza e fiducia nel modo di lavorare dell'impresa.

### Caratteristiche prodotto

- "Primo Viaggio Tri-Fix ASIP" seggiolino di sicurezza per auto, gruppo 0+, è stato sottoposto a tutti i test di sicurezza e omologato secondo la normativa Europea in vigore ECE R44/04, per bambini di peso da 0-13 kg (0-12/14 mesi).
- **⚠ IMPORTANTE: "Primo Viaggio Tri-Fix ASIP", gruppo 0+, deve essere installato in senso contrario a quello di marcia, su sedili sprovvisti di airbag. Non installare "Primo Viaggio Tri-Fix ASIP" su sedili rivolti in direzione opposta o trasversalmente al senso comune di marcia del veicolo.**
- "Primo Viaggio Tri-Fix ASIP" ha "Adjustable Side Impact Protection System": maggior protezione agli impatti laterali con il "sistema simultaneo" di regolazione poggiatesta-cinture.
- "Primo Viaggio Tri-Fix ASIP" è omologato per essere fissato in auto senza base e a scelta con due tipi di base (l'uso della base in auto garantisce maggior sicurezza): "Adjustable Base" o "Isofix Base" (assicurarsi che l'autoveicolo sia predisposto al sistema Isofix; vedere anche l'elenco dei modelli delle auto fornito insieme al prodotto).

### ⚠ AVVERTENZA

- Leggere attentamente le istruzioni prima dell'uso e conservarle nell'apposita sede per riutilizzarle in futuro. La mancata scrupolosa osservanza delle istruzioni di installazione del seggiolino-auto comporterebbe dei rischi al vostro bambino.

- Le operazioni di montaggio e di installazione devono essere effettuate da adulti.
- Evitare di introdurre le dita nei meccanismi.
- Installare questo seggiolino-auto gruppo 0+ in auto in senso contrario alla direzione di marcia.
- Causa pericolo di morte o lesioni gravi, non installare questo seggiolino auto su sedili passeggero dotati di airbag.
- Causa pericolo airbag, disattivare gli airbag circostanti la postazione del seggiolino auto.
- Nel caso di sedili girevoli o riposizionabili si raccomanda di installare questo seggiolino-auto in senso opposto al senso di marcia.
- In auto prestare particolare attenzione a bagagli o altri oggetti che possono causare lesioni al bambino nel seggiolino-auto in caso di incidente.
- Non utilizzare metodologie di installazione diverse da quelle indicate, pericolo di distacco dal sedile.
- Seggiolino-auto, gruppo 0+, categoria "Universale" omologato secondo la normativa Europea ECE R44/04 per bambini di peso da 0-13 kg (0-12/14 mesi). Adatto alla maggior parte dei sedili delle autovetture, ma non a tutti.
- Seggiolino auto, gruppo 0+, con base Isofix categoria Semiuniversale di classe E.
- Il seggiolino-auto può essere correttamente installato se nel manuale d'uso e manutenzione del veicolo è indicata la compatibilità con sistemi di ritenuta "Universali" di gruppo 0+.
- Questo seggiolino-auto è classificato "Universale" secondo criteri di omologazione più severi rispetto ai modelli precedenti che non dispongono dell'etichetta di omologazione.
- Il seggiolino-auto può essere utilizzato solo su veicoli approvati, dotati di cintura a tre punti statica o con avvolgitore, omologati secondo il regolamento UN/ECE n°16 o normative equivalenti. Non è consentito usare la cintura a due punti o addominale.
- Per l'installazione del seggiolino-auto, far passare la cintura della vettura a tre punti nelle sedi apposite del seggiolino contraddistinte dal colore azzurro. Non utilizzare metodologie di installazione diverse da quelle indicate, pericolo di distacco dal sedile.

- Assicurarsi che la cintura a tre punti del veicolo per fissare il seggiolino-auto sia sempre tesa e non attorcigliata, si raccomanda di sostituirla in caso di sollecitazioni eccessive dovute ad un incidente.
- Non lasciare mai incustodito il vostro bambino nel seggiolino-auto: sorvegliarlo anche mentre dorme.
- Se la vettura è in movimento, non togliere mai il bambino dal seggiolino-auto.
- Prestare attenzione che il seggiolino-auto rimanga bloccato da una parte mobile del sedile o da una portiera.
- Per evitare il rischio di caduta, utilizzare sempre la cintura di sicurezza del seggiolino-auto anche per il trasporto fuori dalla vettura. Regolare l'altezza e la tensione delle bretelle verificando che siano aderenti al corpo del bambino senza stringere troppo; verificare che la cintura di sicurezza non sia attorcigliata e che il bambino non la sganci da solo.
- Questo seggiolino-auto non è progettato per un prolungato periodo di sonno. Il seggiolino-auto non sostituisce il lettino, se il bambino ha bisogno di dormire è importante metterlo sdraiato.
- Non lasciare il seggiolino-auto nella vettura sotto l'esposizione del sole, alcune parti potrebbero surriscaldarsi e nuocere alla pelle delicata del bambino, controllare prima di collocare il bambino.
- Non utilizzare il seggiolino-auto senza il rivestimento di tessuto, tale rivestimento non può essere sostituito da uno non approvato dal costruttore in quanto costituisce parte integrante del seggiolino e della sicurezza.
- In caso di dubbi, rivolgersi al costruttore o al rivenditore di questo seggiolino-auto.
- Non staccare le etichette adesive e cucite; potrebbero rendere il prodotto non conforme ai sensi di norma.
- Non utilizzare il seggiolino-auto se presenta rotture o pezzi mancanti, se è di seconda mano, o se è stato sottoposto a sollecitazioni violente in un incidente perché potrebbe avere subito dei danni strutturali estremamente pericolosi.
- Non effettuare modifiche al prodotto.
- Per eventuali riparazioni, sostituzioni di pezzi e informazioni sul prodotto, contattare il servizio assistenza post-vendita. Le varie informazioni sono all'ultima pagina di questo manuale.

- Non utilizzare il seggiolino-auto dopo cinque anni dalla data di produzione indicata sulla scocca; a causa del naturale invecchiamento dei materiali potrebbe non essere più conforme ai sensi di norma.
- L'utilizzo del seggiolino-auto per neonati prematuri con meno di 37 settimane di gestazione, potrebbe comportare al neonato problemi di respirazione stando seduti nel seggiolino-auto. È opportuno consultare il medico prima di lasciare l'ospedale.
- Non utilizzare accessori che non siano approvati dal costruttore o dalle competenti autorità.
- Per evitare il rischio di caduta, non collocare mai il seggiolino-auto su superfici alte (tavoli, ripiani) su superfici morbide (letti, divani) o su superfici inclinate.
- In casa, non usare il seggiolino-auto se il bambino può stare seduto da solo.

## Istruzioni d'uso

1. "Primo Viaggio Tri-Fix ASIP" è dotato di Sistema Ganciomatic, per essere agganciato e sganciato in auto a "Isofix Base" o ad "Adjustable Base" e fuori dall'auto ai passeggini o ai carrelli Peg-Pérego. Per agganciare "Primo Viaggio Tri-Fix ASIP" (a "Isofix Base", a "Adjustable Base", ai passeggini o ai carrelli Peg-Pérego) posizionarlo in corrispondenza degli agganci e spingerlo verso il basso con entrambe le mani fino al click.
2. Per sganciare "Primo Viaggio Tri-Fix ASIP" (da "Isofix Base", a "Adjustable Base", ai passeggini o ai carrelli Peg-Pérego), occorre portare il maniglione nella posizione di trasporto, spingere la leva posta sullo schienale verso l'alto e contemporaneamente sollevare il seggiolino.
3. Per agganciare il cinturino di sicurezza sovrapporre le due bretelle e inserirle nella fibbia del cinturino spartigambe fino al click.
4. Per sganciare il cinturino di sicurezza premere il pulsante rosso sulla fibbia del cinturino spartigambe.
5. Per allentare la tensione delle bretelle del cinturino di sicurezza, premere il bottone metallico posto nel centro del seggiolino-auto e contemporaneamente tirare le bretelle del cinturino di sicurezza verso di sé.
6. Per far aderire le bretelle del cinturino di sicurezza al

bambino, tirare verso di sé la cintura di regolazione centrale come in figura, facendo attenzione a non stringere troppo le bretelle al bambino, lasciando un minimo di gioco.

7. Le bretelle del cinturino di sicurezza e il poggiatesta "Side Impact Protection" sono regolabili simultaneamente in altezza in 5 posizioni per seguire la crescita del bambino. Per regolare l'altezza, premere il pulsante posteriore del regolatore di altezza (posto sullo schienale del seggiolino) e contemporaneamente alzare o abbassare nella posizione desiderata, assicurandosi del giusto posizionamento dal click. Prima di regolare l'altezza del cinturino di sicurezza e del poggiatesta allentare la tensione delle bretelle.
8. La corretta regolazione del poggiatesta è dato dalla corretta posizione delle bretelle; le spalle del bambino devono essere appena sopra al punto di passaggio delle bretelle.
9. Il seggiolino viene fornito di un cuscino riduttore per il neonato, da togliere quando il bambino è più grande. Per togliere il cuscino riduttore, sfilare il cinturino spartigambe.
10. Il maniglione del seggiolino ha quattro regolazioni; per ruotarlo premere i due pulsanti rotondi posti sul maniglione e contemporaneamente posizionarlo nella posizione desiderata, fino a sentire il click di posizionamento.
  - **Posizione A:** è la posizione del maniglione in auto;
  - **Posizione B:** è la posizione del maniglione per il trasporto a mano e per l'aggancio alla base, ai passeggini e ai carrelli;
  - **Posizione C:** è la posizione che permette al seggiolino di dondolare;
  - **Posizione D:** è la posizione che permette al seggiolino di non dondolare.
11. Per montare la capottina, inserire gli attacchi di questa nelle sedi del seggiolino e sistemare la parte posteriore della capottina dietro lo schienale.
12. La capottina ha due regoazioni, per abbassare o alzare la capottina, spingerla indietro o tirarla in avanti. Per togliere la capottina, premere sui pulsanti degli attacchi di questa e contemporaneamente alzarla.
  - **▲IMPORTANTE:** La capottina non deve essere usata per sollevare il seggiolino, pericolo di distacco.

## Istruzioni d'uso in auto

13. Sistemare il seggiolino-auto con il vostro bambino sul sedile, ricordandovi di assicurarlo con il cinturino di sicurezza.
  - Il seggiolino, per avere una corretta posizione in auto, deve essere parallelo al suolo; quindi se necessario, usare asciugamani arrotolati da posizionare sul sedile, sotto al seggiolino.
14. Infilare la cinghia della cintura di sicurezza dell'auto nelle due guide laterali del seggiolino, assicurandosi che sia ben tesa e agganciare la fibbia della cintura dell'auto al sedile come in figura.
15. Impugnare nuovamente la cintura di sicurezza dell'auto e farla passare dietro lo schienale del seggiolino-auto inserendola nella guida posteriore come in figura.
16. In auto il maniglione deve essere abbassato totalmente in avanti in prossimità dello schienale del sedile auto come in figura. Posizionare il maniglione in avanti assicurandosi del giusto posizionamento dal "click". Verificare che la cintura risulti ben tesa e bloccata per offrire un'adeguata sicurezza.

## Sfoderabilità

17. Per rimuovere il cinturino di sicurezza del seggiolino-auto:
  - premere il bottone metallico posto nel centro del seggiolino per allungare le bretelle del cinturino di sicurezza;
  - premere il pulsante rosso sulla fibbia dello spartigambe per sganciare il cinturino di sicurezza;
  - sganciare le bretelle del cinturino di sicurezza dalla fibbia di ferro posta sul retro del seggiolino-auto, e sfilarle dal poggiatesta e dai copri-spalle;
  - rimuovere, facendo leva con l'aiuto di un cacciavite piatto i due coperchietti di plastica posti sul retro del seggiolino-auto e sfilare le due fibbiette laterali e quella centrale dello spartigambe.
18. Per rimuovere e sfoderare il poggiatesta:
  - rimuovere la fodera, tirarla verso il basso e sfilarla con cura dalle due alette laterali;
  - svitare le due viti dal poggiatesta con l'aiuto di un cacciavite, premere i dentelli posti sulle fessure e tirare il poggiatesta per sganciarlo.

19. Per rimuovere l'imbottitura:

- sfilare le quattro alette di fissaggio dell'imbottitura dal bordo del seggiolino-auto;
- rimuovere i due coperchi delle guide laterali per la cintura dell'auto;
- rimuovere il coperchio del bottone metallico posto nel centro del seggiolino sganciandolo da sotto la seduta;
- togliere l'imbottitura.

## Manutenzione dell'imbottitura

- spazzolare le parti in tessuto per allontanare la polvere e lavare a mano a una temperatura massima di 30° non torcere;
- non candeggiare al cloro;
- non stirare;
- non lavare a secco;
- non smacchiare con solventi e non asciugare a mezzo di asciugabiancheria a tamburo rotativo.



## Vestizione

20. Per rimontare l'imbottitura:

- calzare l'imbottitura;
- inserire le quattro alette di fissaggio dell'imbottitura nel bordo del seggiolino-auto;
- posizionare il coperchio del bottone metallico posto nel centro del seggiolino agganciandolo da sotto la seduta;
- posizionare i due coperchi delle guide laterali per la cintura dell'auto con le fessure rivolte all'interno del seggiolino-auto e assicurarsi del corretto aggancio.

21. Per rimontare e rivestire il poggiatesta:

- inserire nel foro più basso dal retro del seggiolino-auto, il regolatore di altezza del poggiatesta e dal davanti far coincidere e agganciare a questo il poggiatesta, assicurandosi che i dentelli siano correttamente agganciati al poggiatesta.
- avvitare il poggiatesta, e rivestirlo della sua fodera.

22. Per rimontare il cinturino di sicurezza:

- **▲ IMPORTANTE:** sistemare il cinturino, non deve essere

attorcigliato.

- Dal davanti del seggiolino inserire le bretelle del cinturino di sicurezza prima nei copri-spalle e poi nelle fessure del poggiatesta e dal retro del seggiolino agganciarle alla fibbia di ferro;
- inserire le due fibbiette laterali del cinturino di sicurezza e quella centrale dello spartigambe nelle apposite sedi e riposizionare i due coperchietti di plastica.

## Numeri di serie

23. Primo Viaggio Tri-Fix ASIP riporta sotto la parte anteriore della seduta, informazioni relative a: nome del prodotto, data di produzione e numerazione seriale dello stesso.

24. Primo Viaggio Tri-Fix ASIP riporta sotto la parte posteriore della seduta l'etichetta di omologazione.

25. Data di produzione del cinturino.

Questi elementi sono utili al consumatore nel caso in cui il prodotto dovesse presentare delle problematiche.

## Pulizia del prodotto

- Il vostro prodotto necessita un minimo di manutenzione. Le operazioni di pulizia e manutenzione devono essere effettuate solo da adulti.
- Si raccomanda di tenere pulite tutte le parti in movimento e se occorre, lubrificarle con olio leggero.
- Periodicamente pulire le parti in plastica con un panno umido, non usare solventi o altri prodotti simili.
- Spazzolare le parti in tessuto per allontanare la polvere.
- Non pulire il dispositivo di assorbimento d'urto in polistirolo con solventi o altri prodotti simili.
- Proteggere il prodotto da agenti atmosferici, acqua, pioggia o neve; l'esposizione continua e prolungata al sole potrebbe causare cambiamenti di colore in molti materiali.
- Conservare il prodotto in un posto asciutto.

## Come leggere l'etichetta di omologazione

In questo paragrafo vi spieghiamo come leggere l'etichetta di omologazione (etichetta arancione).

- L'etichetta è doppia perchè questo seggiolino-auto è

omologato per essere fissato in auto in due modi:

- **cintura a tre punti statica o con avvolgitore**, (la scritta UNIVERSAL indica la compatibilità del seggiolino-auto su veicoli dotati di questo tipo di cintura)
- **sistemi di aggancio ISOFIX** (la scritta SEMI-UNIVERSAL classe E indica la compatibilità del seggiolino-auto con veicoli equipaggiati con questo sistema)
- In alto all'etichetta c'è il marchio dell'azienda produttrice e il nome del prodotto.
- La lettera E in un cerchio: indica il marchio di omologazione Europea e il numero definisce il paese che ha rilasciato l'omologazione (1: Germania, 2: Francia, 3: Italia, 4: Paesi Bassi, 11: Gran Bretagna e 24: Irlanda).
- Numero di omologazione: se inizia con 04 vuol dire che è il quarto emendamento (quello attualmente in vigore) del regolamento R44.
- Normativa di riferimento: ECE R44/04.
- Numero progressivo di produzione: personalizza ogni seggiolino, dal rilascio dell'omologazione ognuno è contraddistinto dal proprio numero.

## Servizio assistenza

Se fortuitamente parti del modello vengono perse o danneggiate, usare solo pezzi di ricambio originali Peg-Pérego. Per eventuali riparazioni, sostituzioni, informazioni sui prodotti, la vendita di ricambi originali e accessori, contatta il Servizio Assistenza Peg-Pérego:

- tel.: 0039-039-60.88.213
- numero verde: 800.147.414
- fax: 0039-039-33.09.992
- e-mail: [assistenza@pegperegopro.it](mailto:assistenza@pegperegopro.it)
- sito internet: [www.pegperegopro.com](http://www.pegperegopro.com)

Peg-Pérego potrà apportare in qualunque momento modifiche ai modelli descritti in questa pubblicazione, per ragioni di natura tecnica o commerciale.

## Cosa pensi di noi?

La Peg-Pérego è a disposizione dei suoi Consumatori per soddisfare al meglio ogni loro esigenza. Per questo, conoscere il parere dei ns. Clienti, è per noi estremamente importante e prezioso. Le saremo quindi molto grati se, dopo aver utilizzato un ns. prodotto, vorrà compilare il QUESTIONARIO SODDISFAZIONE CONSUMATORE, segnalando eventuali osservazioni o suggerimenti, che troverà nel nostro sito internet: [www.pegperegopro.com](http://www.pegperegopro.com)



**Primo Viaggio  
Tri-Fix ASIP**

- "Universal" category.
- The "Primo Viaggio Tri-Fix ASIP" car safety seat is attached to the car using a three-point seat belt.



**Primo Viaggio  
Tri-Fix ASIP  
+  
adjustable  
base**

- "Universal" category.
- The "Adjustable Base" is installed in the car using the three-point seat belt and remains in the car ready for use.
- The "Primo Viaggio Tri-Fix ASIP" safety seat attaches to the "Adjustable Base" and is secured with the car seat belt.
- See the "Adjustable Base" instruction manual for the car installation procedure.



**Primo Viaggio  
Tri-Fix ASIP  
+  
isofix  
base**

- "Semi-Universal" category class E.
- The "Isofix Base" with Isofix fixing system is installed in the car using the Isofix attachments located between the car seat and backrest.
- The "Primo Viaggio Tri-Fix ASIP" car safety seat attaches to the base.
- See the "Isofix Base" instruction manual for the car installation procedure.

### Thank you for choosing a Peg-Pérego product.



- Peg-Pérego S.p.A. is ISO 9001 certified.
- This certification offers customers and consumers a guarantee of transparency and confidence in the company's mode of operation.

### Product characteristics

- The "Primo Viaggio Tri-Fix ASIP" group 0+ car safety seat has been subjected to all safety tests and is approved under European standard ECE R44/04, for children of weight from 0 to 13 kg (0 to 12-14 months).
- **▲ IMPORTANT: "Primo Viaggio Tri-Fix ASIP", group 0+, must be installed facing opposite to the normal forward movement of the car, on seats without airbags. Do not install "Primo Viaggio Tri-Fix ASIP" on seats that face backwards or sideways.**
- "Primo Viaggio Tri-Fix ASIP" has an "Adjustable Side Impact Protection System": this offers improved protection against side impacts with the "simultaneous system" for headrest-harness adjustment.
- "Primo Viaggio Tri-Fix ASIP" is approved for installation in cars without a base support or with two types of base as required (the use of a seat base offers improved safety): "Adjustable Base" or "Isofix Base" (check that the vehicle is fitted with the Isofix system - a list of car models fitted with the system is provided with the product).

### ▲ WARNING

- **Read the instructions carefully before use and keep them in the holder provided for future reference. Failure to closely follow the installation instructions for the car safety seat will put your child at risk.**
- The assembly and installation operations must be conducted by adults.

- Avoid inserting fingers into the mechanisms.
- Install this group 0+ car safety seat facing opposite to the normal forward movement of the vehicle.
- Death or serious injury can result if this car safety seat is installed on seats with airbags.
- Eliminate danger by disabling airbags surrounding the position of the car safety seat.
- In the case of rotating or movable seats it is important to install this safety seat facing opposite to the normal forward movement of the vehicle.
- When travelling take special care to make sure that luggage or other objects do not injure the child in the safety seat in the case of accidents.
- Do not use installation methods different from those indicated. This would result in the risk of detachment from the seat.
- Car safety seat, group 0+, "Universal" approved under European standard ECE R44/04 for children of weight from 0 to 13 kg (0 to 12/14 months). Suitable for installation on the majority of vehicle seats, but not all.
- Group 0+ child car seat with class E semi-universal Isofix base.
- The car safety seat can be correctly installed if the vehicle's use and maintenance manual indicates compatibility with "Universal" group 0+ restraint systems.
- This safety seat is classed as "Universal" in compliance with stricter approval criteria than previous models that do not have approval labels.
- The safety seat can only be used in approved vehicles, fitted with static or inertia-reel three-point seat belts, approved under regulation UN/ECE no. 16 or equivalent standards. It must not be used with two-point or lap seat belts.
- To install the car safety seat, pass the three-point seat belt through the slots in the safety seat indicated with light blue markings. Do not use installation methods different from those indicated. This would result in the risk of detachment from the seat.
- Ensure that the three-point car seat belt fixing the safety seat is always taut and not twisted. It should be replaced in the case of heavy stress as a result of an accident.
- Never leave the child unattended in the safety seat: observe him/her even when sleeping.
- Never remove the child from the seat while the vehicle is in

motion.

- Make sure that the safety seat is protected from any mobile parts of the car seat or doors.
- To avoid the risk of falling always use the safety seat harness even for transport outside the vehicle. Adjust the height and tension of the straps ensuring that they are snug to the child's body without constricting him/her too much. Check that the harness is not twisted and that the child does not release it.
- This car safety seat is not designed for extended periods of sleep. The safety seat is not a substitute for a cot and if the child needs to sleep it is important to lie him/her down.
- Do not leave the car safety seat in the car exposed to the sun. Some parts might heat up and be harmful to the delicate skin of the child -check before placing the child in the seat.
- Do not use the safety seat without its fabric covering, which cannot be replaced with one not approved by the manufacturer since it is an integral part of the safety seat and the safety system.
- If in doubt refer to the manufacturer or retailer of the safety seat.
- Do not remove the adhesive and stitched labels since this might make the product non compliant with legal requirements.
- Do not use the safety seat if it has signs of breakage or missing parts, is second hand, or if it has been subjected to violent stress in an accident, because it might have suffered extremely dangerous structural damage.
- Do not modify the product.
- For any repairs, replacement parts and information about the product, contact the after-sales assistance service. Contact information is provided on the last page of this manual.
- Do not use this car safety seat after five years from the date of production indicated on the structure. The natural ageing of the materials may mean that it is no longer compliant with standards.
- The use of the safety seat for premature infants born at less than 37 weeks could cause respiration problems for the infant seated in the safety seat. It is advisable to seek medical advice before leaving the hospital.
- Do not use accessories not approved by the manufacturer or by the competent authorities.
- To avoid the risk of falling, never place the safety seat on raised surfaces (tables, work surfaces) soft surfaces (beds,

sofas) or sloping surfaces.

- In the home do not use the car safety seat if the child is able to remain seated alone.

## Instructions for use

1. "Primo Viaggio Tri-Fix ASIP" is provided with the Ganciomatic System for in-car attachment and detachment from an "Isofix Base" or "Adjustable Base" and outside the vehicle to Peg-Pérego strollers and chassis. To attach "Primo Viaggio Tri-Fix ASIP" (to an "Isofix Base", "Adjustable Base", or Peg-Pérego stroller or chassis) align it with the attachment points and push down with both hands until it clicks into place.
2. To release "Primo Viaggio Tri-Fix ASIP" (from an "Isofix Base", "Adjustable Base", or Peg-Pérego stroller or chassis) raise the handle to the transport position, push the lever on the backrest upwards and at the same time raise the safety seat.
3. To engage the safety harness, put the two shoulder straps on and insert them into the buckle of the crotch strap until they click into place.
4. To release the safety harness press the red button on the crotch strap buckle.
5. To slacken the harness shoulder straps press the metal button in the centre of the safety seat and simultaneously pull the shoulder straps towards you.
6. To tighten the shoulder straps on the child, pull the central adjustment strap towards you as shown in the figure, taking care not to over-tighten the straps and leaving minimal room to manoeuvre.
7. The shoulder straps of the safety harness and the "Side Impact Protection" headrest can be adjusted simultaneously to 5 different heights so as to follow the growth of the child. To adjust the height, press the rear height adjustment button (on the safety seat backrest) and at the same time raise or lower to the required position, ensuring that it clicks into place. Slacken the shoulder straps before adjusting the height of the safety harness and the headrest.
8. The correct position of the headrest is defined by the correct position of the shoulder straps. The child's shoulders must be just above the point of passage of the shoulder straps.
9. The safety seat is provided with a padded cushion for newborn infants. This should be removed once the child has grown. To

remove the padded cushion, unthread the crotch strap.

10. The safety seat handle has four fixed positions. To rotate it press the two round buttons on the handle and simultaneously move it to the required angle. Ensure it clicks into position.
  - **Position A:** the in-car position; **Position B:** the position for transport by hand and for attachment to a base, stroller or chassis; **Position C:** allows the safety seat to rock; **Position D:** stops the safety seat from rocking.
11. To fit the hood, insert the hood attachments into the slots on the safety seat and arrange the rear part of the hood behind the backrest.
12. The hood has two positions. To raise or lower the hood push it back or pull it forward. To remove the hood, press the buttons on its attachment points and at the same time lift it upwards.
  - **▲ IMPORTANT:** the hood must not be used to lift the safety seat because it might detach.

## Instructions for in-car use

13. Fit the car safety seat with the child on the car seat, remembering to secure the child with the safety harness.
  - The correct position of the safety seat in the car is parallel with the ground, and so if necessary used rolled towels under the safety seat to adjust the position.
14. Insert the webbing of the car seat belt into the two lateral guides on the safety seat, ensuring that it is taut, and engage the buckle of the car seat belt as shown in the figure.
15. Take hold of the car seat belt again and pass it behind the backrest of the safety seat, inserting it into the rear guide as shown in the figure.
16. In the car the handle must be fully lowered forward towards the car seat backrest as shown in the figure. The correct forward position is reached when it clicks into position. Check that the seat belt is taut and locked to ensure adequate safety.

## Cover removal

17. To remove the safety seat harness:
  - press the metal button in the centre of the seat to extend the safety harness braces;
  - press the red button on the crotch strap buckle to release the harness;
  - release the harness braces from the metal buckle on

the back of the safety seat and unthread them from the headrest and shoulder covers;

- remove the two plastic covers on the back of the safety seat by levering with a standard tip screwdriver, and unthread the two side buckles and the central crotch strap buckle.
18. To remove and uncover the headrest:
    - remove the cover pulling it downwards and slide it carefully off the two side tabs;
    - unscrew the two headrest screws with a screwdriver, press the teeth on the slots and pull the headrest to release it.
  19. To remove the padding:
    - slide off the four padding fixing tabs from the edge of the safety seat;
    - remove the two side guide covers for the car seat belt;
    - remove the metal button cover in the centre of the safety seat, releasing it from under the seat;
    - remove the padding.

## Padding cleaning instructions

- Brush the fabric parts to remove dust and hand wash at a maximum temperature of 30° without wringing.
- Do not use chlorine bleach.
- Do not iron.
- Do not dry clean.
- Do not remove stains with solvents and do not tumble dry.



## Refitting

20. To refit the padding:
  - slide on the padding;
  - insert the four padding fixing wings on the edge of the safety seat;
  - reposition the metal button cover in the centre of the safety chair and engage it from under the chair;
  - position the two side guide covers for the car seat belt with the slots facing the inside of the safety seat and check that they are correctly engaged in position.
21. To refit the headrest and cover:
  - from the back of the safety seat insert the headrest height

adjuster in the lowest hole and from the front align and engage the headrest with this, ensuring that the teeth are correctly engaged with the headrest.

- screw on the headrest and replace the cover.
- 22• To refit the safety harness:
- **▲IMPORTANT:** make sure the straps are not twisted.
  - insert the harness braces from the front of the safety seat, first through the shoulder covers and then through the headrest slots, attaching them to the metal buckle at the back of the safety seat;
  - insert the two safety harness side buckles and the central crotch strap buckle into their seats and refit the two plastic covers.

## Serial numbers

- 23• The following information can be found under the front of the seat of the Primo Viaggio Tri-Fix ASIP : product name, production date and serial number.
- 24• The approval label can be found under the back of the seat of the Primo Viaggio Tri-Fix ASIP.
- 25• Harness production date.  
In the event of problems with the product, these details will be of use to customers.

## Product cleaning

- This product requires a small amount of maintenance. Cleaning and maintenance must only be carried out by adults.
- Keep all moving parts clean and if necessary lubricate them with light oil.
- Clean the plastic parts periodically with a damp cloth. Do not use solvents or similar substances.
- Brush the fabric parts to remove dust.
- Do not clean the polystyrene shock absorbing device with solvents or other similar products.
- Protect the product from atmospheric agents: humidity, rain or snow. Extended exposure to sunshine can cause colour changes in many materials.
- Store the product in a dry environment.

## How to read the approval label

This paragraph explains how to interpret the approval label (orange label).

- The label is double because this car safety seat is approved for two types of installation in cars:
- three-point seat belt with inertia reel (the term UNIVERSAL indicates compatibility of the safety seat with vehicles fitted with this type of belt);
- ISOFIX attachment systems (the term SEMI-UNIVERSAL class E indicates compatibility of the safety seat with vehicles fitted with this system).
- The top of the label displays the trademark of the manufacturing company and the name of the product.
- The letter E in a circle indicates the European approval mark and the number indicates the country that issued the approval (1: Germany, 2: France, 3: Italy, 4: The Netherlands, 11: Great Britain, and 24: Ireland).
- Approval number: if it starts with 04 this indicates the fourth amendment (the one currently in force) of Regulation R44.
- Reference standard: ECE R44/04.
- Production serial number: on issue of approval each safety seat is personalized with its own number.

## Assistance service

If parts of the product are lost or damaged, replace only with original Peg-Pérego spare parts. For any repairs, replacements, product information and the sale of original spare parts and accessories contact the Peg-Pérego Assistance Service:

- tel.: 0039 039 60 88 213
  - fax: 0039 039 33 09 992
  - e-mail: [assistenza@pegperego.it](mailto:assistenza@pegperego.it)
  - web site: [www.pegperego.com](http://www.pegperego.com)
- Peg-Pérego may modify the products described in this publication at any time for technical or commercial reasons.

## What do you think of us?

Peg-Pérego makes itself available to all its customers in order to best satisfy their various needs. Knowing the opinion of our customers is extremely important and valuable to us. We would therefore be very grateful if, after using our product, you would fill in the CONSUMER SATISFACTION QUESTIONNAIRE, adding any observations or suggestions, on our web site: [www.pegperego.com](http://www.pegperego.com)



**Primo Viaggio  
Tri-Fix ASIP**

- Catégorie « Universel ».
- Le siège-auto "Primo Viaggio Tri-Fix ASIP" se fixe dans la voiture à l'aide de la ceinture de sécurité à trois points.



**Primo Viaggio  
Tri-Fix ASIP  
+  
adjustable  
base**

- Catégorie « Universel ».
- La base réglable "Adjustable Base" se fixe dans la voiture à l'aide de la ceinture de sécurité à trois points. Elle reste installée dans le véhicule, prête à l'emploi.
- Le siège-auto "Primo Viaggio Tri-Fix ASIP" se fixe à la base "Adjustable Base" à l'aide des ceintures de sécurité.
- Consulter le manuel d'instructions de "Adjustable Base" pour prendre connaissance des instructions de montage dans l'automobile.



**Primo Viaggio  
Tri-Fix ASIP  
+  
isofix  
base**

- Catégorie « Semi-Universel », classe E.
- La base "Isofix Base", dotée du système de fixation Isofix, est fixée aux crochets Isofix de l'automobile, situés entre l'assise et le dossier.
- La siège-auto "Primo Viaggio Tri-Fix ASIP" s'accroche à la base.
- Consulter le manuel d'instructions de "Isofix Base" pour prendre connaissance des instructions de montage dans l'automobile.

## Merci d'avoir choisi un produit Peg-Pérego.



• Peg-Pérego S.p.A. est certifiée ISO 9001.  
• La certification offre à la clientèle une garantie de transparence et constitue un gage de confiance dans la façon de travailler de l'entreprise.

## Caractéristiques du produit

- Pour la sécurité de l'enfant en voiture, le siège-auto "Primo Viaggio Tri-Fix ASIP", groupe 0+, a été soumis à l'ensemble des tests de sécurité et a été homologué conformément à la norme européenne en vigueur ECE R44/04, pour des enfants de 0 à 13 kg (0-12/14 mois).
- **▲ IMPORTANT : "Primo Viaggio Tri-Fix ASIP", groupe 0+, doit être fixé dans le sens contraire à la marche sur des sièges passagers non équipés d'airbag. Ne pas installer "Primo Viaggio Tri-Fix ASIP" sur des sièges tournés dans la direction opposée ou placés transversalement par rapport au sens de marche habituel du véhicule.**
- "Primo Viaggio Tri-Fix ASIP" est équipé du système réglable de protection contre les impacts latéraux Adjustable Side Impact Protection System : protection accrue contre les impacts latéraux grâce au « système simultané » de réglage de l'appui-tête et des ceintures.
- "Primo Viaggio Tri-Fix ASIP" est homologué pour une fixation dans l'automobile sans base et, au choix, avec deux types de base (l'utilisation de la base dans la voiture garantit une plus grande sécurité) : "Adjustable Base" ou "Isofix Base" (s'assurer que l'automobile puisse accueillir le système Isofix ; consulter également la liste des modèles d'automobile fournie avec le produit).

## ▲ AVERTISSEMENT

- Avant l'utilisation, lire les instructions attentivement

**et les conserver dans l'emplacement prévu à cet effet pour toute référence ultérieure. Le non respect des instructions d'installation du siège-auto peut faire courir des risques à l'enfant.**

- Les opérations de montage et d'installation du véhicule doivent être effectuées par des adultes.
- Éviter de mettre les doigts dans les mécanismes.
- Installer ce siège-auto du groupe 0+ dans l'automobile dans le sens contraire à la marche.
- Ne pas installer ce siège-auto sur des sièges passagers équipés d'airbag, en raison d'un danger de mort ou d'un risque de lésions graves.
- L'airbag peut représenter un danger : désactiver les airbags situés à proximité du siège-auto.
- Dans le cas de sièges pivotants ou positionnables, il est recommandé d'installer ce siège-auto dans le sens contraire à la marche.
- Prêter une attention particulière aux bagages ou autres objets présents dans l'habitacle. En cas d'accident, ils peuvent causer des lésions à l'enfant installé dans le siège-auto.
- Ne pas utiliser de systèmes d'installation différents de ceux indiqués ; le siège-auto pourrait se décrocher du siège.
- Siège-auto du groupe 0+, catégorie « Semi-universel », classe E, homologué conformément à la norme européenne ECE R44/04 pour les enfants de 0 à 13 kg (0-12/14 mois). Adapté à la majeure partie des sièges d'automobiles, mais pas à tous.
- Siège-auto, groupe 0+, avec base Isofix catégorie « Semi-universel », classe E.
- Le siège-auto peut être installé correctement si le manuel d'utilisation et d'entretien du véhicule indique que ce dernier est compatible avec des systèmes de retenue « Universels » du groupe 0+.
- Ce siège-auto a été classé dans la catégorie « Universel » selon des critères d'homologation plus sévères que ceux utilisés pour des modèles précédents, qui ne disposent pas de l'étiquette d'homologation.
- Le siège-auto ne doit être utilisé que sur des véhicules approuvés, équipés de ceintures de sécurité à trois points, statiques ou avec enrouleur, homologués conformément au règlement UN/ECE n°16 ou toute norme équivalente.

L'utilisation de la ceinture de sécurité à deux points ou ventrale n'est pas autorisée.

- Lors de l'installation du siège-auto, faire passer la ceinture à trois points de l'automobile dans les passants du siège-auto prévus à cet effet, marqués en bleu. Ne pas utiliser de systèmes d'installation différents de ceux indiqués ; le siège-auto pourrait se décrocher du siège.
- S'assurer que la ceinture à trois points du véhicule utilisée pour fixer le siège-auto est toujours tendue et non vrillée. La remplacer en cas de sollicitations excessives suite à un accident.
- Ne jamais laisser l'enfant sans surveillance dans le siège-auto : le surveiller même lorsqu'il dort.
- Ne jamais retirer l'enfant du siège-auto lorsque le véhicule est en mouvement.
- Prendre garde à ce que le siège-auto ne soit pas bloqué par une partie mobile du siège ou par une portière.
- Pour éviter le risque de chute, toujours utiliser la ceinture de sécurité du siège-auto, même lors du transport à l'extérieur du véhicule. Régler la hauteur et la tension des bretelles et vérifier qu'elles adhèrent au corps de l'enfant sans trop le serrer ; s'assurer que la ceinture de sécurité n'est pas vrillée et que l'enfant ne la détache pas tout seul.
- Ce siège-auto n'a pas été conçu pour être utilisé pendant un sommeil prolongé. Le siège-auto ne remplace pas un lit pour enfant. Si l'enfant a besoin de dormir, il est important de le coucher.
- Ne pas laisser le siège-auto dans le véhicule exposé au soleil ; certaines parties pourraient chauffer et brûler la peau délicate de l'enfant. Contrôler le siège-auto avant d'y installer l'enfant.
- Ne pas utiliser le siège-auto sans sa housse en tissu. Cette housse ne peut être remplacée par une autre housse non approuvée par le fabricant. Elle fait partie intégrante du siège-auto et constitue une garantie de sécurité.
- En cas de doute, s'adresser au fabricant ou au revendeur du siège-auto.
- Ne pas détacher les étiquettes adhésives ou cousues. Le produit pourrait ne plus être conforme aux normes en vigueur.
- Ne pas utiliser ce siège-auto si des pièces sont cassées ou

manquantes. Ne pas l'utiliser s'il a été acheté d'occasion ou s'il a été soumis à des sollicitations violentes lors d'un accident : des dommages structurels extrêmement dangereux pourraient avoir été occasionnés.

- Ne pas apporter de modifications au produit.
- Pour toute réparation, remplacement de pièces et demande d'information sur le produit, contacter le service d'assistance après-vente. Les diverses informations à ce sujet figurent à la dernière page de ce manuel.
- Ne plus utiliser ce siège-auto cinq ans après sa date de fabrication indiquée sur la coque : du fait du vieillissement naturel des matériaux, il pourrait ne plus être conforme aux normes en vigueur.
- L'utilisation du siège-auto pour des nouveaux-nés prématurés de moins de 37 semaines de gestation pourrait entraîner, du fait de la position assise dans le siège-auto, des problèmes de respiration pour le nouveau-né. Il convient de consulter un médecin avant de quitter l'hôpital.
- Ne pas utiliser d'accessoires n'ayant pas été approuvés par le fabricant ou les autorités compétentes.
- Pour éviter le risque de chute, ne pas placer le siège-auto sur des surfaces surélevées (tables, plans de travail), souples (lits, divans) ou inclinées.
- À la maison, ne pas utiliser le siège-auto si l'enfant peut rester assis tout seul.

## Instructions d'utilisation

1. Grâce au Système Ganciomatic, "Primo Viaggio Tri-Fix ASIP" peut être monté sur la base Isofix et sur la base "Adjustable Base" dans l'automobile. Hors du véhicule, il peut aussi être monté sur les poussettes et les châssis Peg-Pérego. Pour accrocher "Primo Viaggio Tri-Fix ASIP" (à "Isofix Base" ou "Adjustable Base", aux poussettes ou châssis Peg-Pérego), le positionner en correspondance des fixations et le pousser vers le bas des deux mains, jusqu'à entendre le déclic.
2. Pour décrocher "Primo Viaggio Tri-Fix ASIP" (d'"Isofix Base" ou d'"Adjustable Base", des poussettes ou des châssis Peg-Pérego), mettre la poignée dans la position de transport et pousser le levier situé sur le dossier vers le haut, tout en soulevant le siège-auto.

3. Pour accrocher la ceinture de sécurité, superposer les deux bretelles et les faire passer dans la boucle de la sangle d'entrejambe, jusqu'à entendre le déclic.
4. Pour décrocher la ceinture de sécurité, appuyer sur le bouton rouge situé sur la boucle de la sangle d'entrejambe.
5. Pour desserrer les bretelles de la ceinture de sécurité, appuyer sur le bouton métallique situé au centre du siège-auto tout en tirant vers soi les bretelles de la ceinture de sécurité.
6. Pour faire adhérer les bretelles de la ceinture de sécurité au corps de l'enfant, tirer vers soi la sangle de réglage centrale, comme indiqué sur la figure, en faisant attention de ne pas trop serrer les bretelles sur le corps de l'enfant et de laisser un minimum de jeu.
7. La hauteur des bretelles de la ceinture de sécurité et de l'appui-tête Side Impact Protection peut être réglée simultanément suivant 5 positions pour s'adapter à la croissance de l'enfant. Pour régler la hauteur, appuyer sur le bouton situé à l'arrière du dispositif de réglage (situé sur le dossier du siège-auto) et, dans le même temps, relever ou abaisser la ceinture de sécurité et l'appui-tête dans la position souhaitée. Le déclic indique un positionnement correct. Desserrer les bretelles avant de régler la hauteur de la ceinture de sécurité et de l'appui-tête.
8. Le bon réglage de l'appui-tête dépend de la position correcte des bretelles ; les épaules de l'enfant doivent se situer juste au-dessus du point de passage des bretelles.
9. Un coussin réducteur est fourni avec le siège-auto. Le retirer lorsque l'enfant a grandi. Pour retirer le coussin réducteur, enlever la sangle d'entrejambe en la faisant glisser par les passants.
10. La poignée du siège-auto est dotée de quatre positions de réglage ; pour la déplacer, appuyer sur les deux boutons ronds situés sur la poignée et, dans le même temps, la mettre dans la position souhaitée. Le déclic indique un positionnement correct.
  - Position A : position de la poignée lorsque le siège-auto est installé dans l'automobile; Position B : position de la poignée pour le transport du siège-auto à la main et pour l'accrocher à la base, aux poussettes et aux châssis; Position C : position qui permet de bercer l'enfant dans le siège-

auto; Position D : position qui empêche le balancement du siège-auto.

11. Pour monter la capote, insérer ses fixations dans les logements du siège-auto prévus à cet effet et placer l'arrière de la capote derrière le dossier.
12. La capote peut être réglée suivant deux positions. Pour abaisser ou relever la capote, la pousser vers l'arrière ou la tirer en avant. Pour enlever la capote, appuyer sur les boutons de ses fixations tout en la relevant.
  - **▲ IMPORTANT** : ne pas soulever le siège-auto en le saisissant par la capote ; celle-ci pourrait se décrocher.

## Instructions d'utilisation dans le véhicule

13. Installer le siège-auto avec l'enfant sur le siège du véhicule, en gardant à l'esprit de l'attacher avec la ceinture de sécurité.
  - Pour obtenir une position correcte dans le véhicule, le siège-auto doit être parallèle au sol ; si nécessaire, placer des serviettes de toilette enroulées sous le siège-auto.
14. Insérer la ceinture de sécurité du véhicule dans les deux passants latéraux du siège-auto. S'assurer qu'elle est convenablement tendue et la boucler, comme indiqué sur la figure.
15. Se saisir à nouveau de la ceinture de sécurité du véhicule et la faire passer derrière le dossier du siège-auto, en l'insérant dans le passant postérieur, comme indiqué sur la figure.
16. Dans l'automobile, abaisser complètement la poignée vers l'avant, jusqu'à ce qu'elle se trouve à proximité du dossier du véhicule, comme indiqué sur la figure. Déplacer la poignée vers l'avant ; le déclic garantit un positionnement correct. Vérifier que la ceinture est tendue et bloquée, de manière à assurer un niveau de sécurité approprié.

## Pour retirer la housse

17. Pour retirer la sangle de sécurité du siège-auto :
  - appuyer sur le bouton métallique situé au centre du siège-auto de manière à allonger les bretelles de la sangle de sécurité ;
  - appuyer sur le bouton rouge de la boucle d'entrejambe de manière à détacher la sangle de sécurité ;

- détacher les bretelles de la sangle de sécurité fixées à la boucle métallique à l'arrière du siège-auto, et les faire glisser hors de l'appui-tête et des épaulières ;
  - en faisant levier avec un tournevis plat, enlever les deux petits couvercles en plastique à l'arrière du siège-auto et faire glisser les deux petites boucles latérales et la boucle centrale de la sangle d'entrejambe par les passants.
18. Pour démonter l'appui-tête et retirer sa housse :
- retirer la housse en la tirant vers le bas. L'extraire des deux ailettes latérales avec soin ;
  - dévisser les deux vis de l'appui-tête à l'aide d'un tournevis, appuyer sur les dents situées sur les encoches et tirer l'appui-tête pour le décrocher.
19. Pour retirer le rembourrage :
- défaire les quatre ailettes de fixation du rembourrage depuis les côtés du siège-auto ;
  - enlever les deux couvercles des guides latéraux de la ceinture du véhicule ;
  - enlever le cache du bouton métallique situé au centre du siège-auto, en le décrochant de sous l'assise ;
  - retirer le rembourrage.

## Entretien du rembourrage

- brosser les éléments en tissu pour retirer la poussière et laver à la main à une température maximale de 30° ; ne pas tordre ;
- ne pas utiliser de chlore ;
- ne pas repasser ;
- ne pas laver à sec ;
- ne pas détacher à l'aide de solvants et ne pas sécher dans un sèche-linge à tambour rotatif.



## Habillage

20. Pour réinstaller le rembourrage :
- revêtir le rembourrage avec sa housse ;
  - insérer les quatre ailettes de fixation du rembourrage sur les côtés du siège-auto ;
  - placer le cache du bouton métallique situé au centre du

siège-auto, en l'accrochant depuis le dessous de l'assise ;

- positionner les deux couvercles des guides latéraux de la ceinture du véhicule avec les encoches tournées vers l'intérieur du siège-auto et s'assurer que le montage est correct.

21. Pour revêtir l'appui-tête de sa housse et le remonter :
- depuis l'arrière du siège-auto, insérer le dispositif de réglage de hauteur de l'appui-tête dans le trou le plus bas ; depuis l'avant, faire correspondre l'appui-tête au dispositif de réglage et l'accrocher. Une fois cette opération terminée, s'assurer que les dents sont correctement accrochées à l'appui-tête.
  - visser l'appui-tête et le revêtir de sa housse.
22. Pour remonter la sangle de sécurité :
- ▲ IMPORTANT :** positionner la sangle convenablement : elle ne doit pas être vrillée.
  - depuis l'avant du siège-auto, insérer les bretelles de la sangle de sécurité en commençant par les épaulières puis les insérer dans les passants de l'appui-tête ; depuis l'arrière du siège-auto, les accrocher à la boucle métallique ;
  - insérer les deux petites boucles latérales de la sangle de sécurité et la boucle centrale de la sangle d'entrejambe dans les logements prévus à cet effet et replacer les deux petits couvercles en plastique.

## Numéros de série

23. Les informations suivantes sont indiquées sous la partie avant de l'assise de Primo Viaggio Tri-Fix ASIP: nom du produit, date de production et numéro de série du produit.
24. L'étiquette d'homologation est placée sous la partie arrière de l'assise de Primo Viaggio Tri-Fix ASIP.
25. Date de production de la ceinture.  
Ces informations sont utiles au client au cas où des problèmes apparaîtraient sur le produit.

## Nettoyage du produit

- Ce produit requiert un entretien minimum. Les opérations de nettoyage et d'entretien doivent être effectuées uniquement par des adultes.
- Il est recommandé de nettoyer régulièrement les parties mobiles et, si nécessaire, de les lubrifier avec de l'huile

légère.

- Nettoyer périodiquement les parties en plastique avec un linge humide ; ne pas utiliser de solvants ou tout produit similaire.
- Épousseter les éléments en tissu pour chasser la poussière.
- Ne pas nettoyer le dispositif d'absorption des chocs en polystyrène avec des solvants ou autres produits similaires.
- Protéger le produit des agents atmosphériques (eau, pluie ou neige) ; une exposition continue et prolongée au soleil peut provoquer la décoloration de nombreux matériaux.
- Conserver le produit dans un endroit sec.

## Comment lire l'étiquette d'homologation

Dans cette section, il est expliqué comment lire l'étiquette d'homologation (étiquette orange).

- L'étiquette figure en double dans la mesure où ce siège-auto est homologué pour être fixé dans le véhicule de deux façons différentes :
- ceinture à trois points statique ou avec enrouleur (la mention « UNIVERSAL » indique la compatibilité du siège-auto avec des véhicules équipés de ce type de ceinture) ;
- systèmes de fixation ISOFIX (la mention « SEMI-UNIVERSAL », classe E, indique que le siège-auto est compatible avec les véhicules équipés de ce système).
- Dans la partie supérieure de l'étiquette, figurent la marque du fabricant et la dénomination du produit.
- La lettre E entourée d'un cercle indique la marque d'homologation européenne et le numéro indique le pays qui a délivré l'homologation (1 : Allemagne ; 2 : France ; 3 : Italie ; 4 : Pays-Bas ; 11 : Grande Bretagne ; 24 : Irlande).
- Numéro d'homologation : s'il commence par 04, cela signifie qu'il fait référence au quatrième amendement (actuellement en vigueur) du règlement R44.
- Norme de référence : ECE R44/04.
- Numéro de production progressif : il permet de personnaliser le siège-auto ; dès la délivrance de l'homologation, sur chaque produit figure un numéro différent.

## Service d'assistance

En cas de perte de pièces ou de rupture de l'une d'elles, utiliser exclusivement des pièces de rechange originales Peg-Pérego. Pour d'éventuelles réparations, remplacements, demandes d'informations relatives aux produits ou à la vente de pièces de rechange originales et d'accessoires, contacter le service d'assistance Peg-Pérego :

- tél. : 0039-039-60.88.213
- fax : 0039-039-33.09.992
- e-mail : [assistenza@pegperego.it](mailto:assistenza@pegperego.it)
- site Internet : [www.pegperego.com](http://www.pegperego.com)

Peg-Pérego se réserve le droit d'apporter à tout moment des modifications aux modèles décrits dans le présent ouvrage, pour des raisons de nature technique ou commerciale.

## Que pensez-vous de nous ?

Peg-Pérego est à disposition de sa clientèle pour satisfaire au mieux chacune de ses exigences. En cela, il est très important et précieux pour nous de connaître l'opinion de nos clients. Nous vous saurions donc gré, après avoir utilisé un de nos produits, de remplir le QUESTIONNAIRE DE SATISFACTION CONSOMMATEUR, en nous faisant part de toute observation ou suggestion éventuelle. Vous trouverez ce questionnaire sur notre site Internet, à l'adresse: [www.pegperego.com](http://www.pegperego.com)



**Primo Viaggio  
Tri-Fix ASIP**

- Kategorie „Universal“.
- Der Autositz "Primo Viaggio Tri-Fix ASIP" wird mit dem Sicherheitsgurt an drei Stellen im Auto befestigt.



**Primo Viaggio  
Tri-Fix ASIP  
+  
adjustable  
base**

- Kategorie „Universal“.
- Das Basisteil "Adjustable Base" wird an drei Stellen mit dem Sicherheitsgurt im Auto befestigt und bleibt gebrauchsfertig im Auto.
- Der Autositz "Primo Viaggio Tri-Fix ASIP" wird an der "Adjustable Base" eingehakt und mit dem Sicherheitsgurt befestigt.
- Bitte beachten Sie für die Befestigung im Auto die Gebrauchsanweisungen von "Adjustable Base".



**Primo Viaggio  
Tri-Fix ASIP  
+  
isofix  
base**

- Kategorie „Semi-Universal“ Klasse E.
- Die Basis "Isofix Base" mit Isofix-Befestigungssystem wird im Auto an den Isofix-Verbindungsstücken befestigt, die zwischen der Sitzfläche und der Rückenlehne des Sitzes angebracht sind.
- Der Autositz "Primo Viaggio Tri-Fix ASIP" wird in die Basis eingeklinkt.
- Bitte beachten Sie für die Befestigung im Auto die Gebrauchsanweisungen von "Isofix Base".

## Vielen Dank, dass Sie sich für ein Produkt Peg-Pérego entschieden haben.



- Peg-Pérego S.p.A. besitzt das Zertifikat ISO 9001.
- Die Zertifizierung bietet den Kunden und Konsumenten die Garantie für Transparenz und Vertrauen in die Arbeitsweise des Unternehmens.

### Produkteigenschaften

- "Primo Viaggio Tri-Fix ASIP" Sicherheits-Autositz, Gruppe 0+, wurde allen Sicherheitstests unterzogen und ist zugelassen nach der geltenden europäischen Norm ECE R44/04 für Kinder mit einem Gewicht von 0-13 kg (0-12/14 Monate).
- **▲ WICHTIG: "Primo Viaggio Tri-Fix ASIP", Gruppe 0+, muss gegen die Fahrtrichtung installiert werden, auf Sitzen ohne Airbag. "Primo Viaggio Tri-Fix ASIP" nicht auf Sitzen entgegen oder quer zur Fahrtrichtung befestigen.**
- "Primo Viaggio Tri-Fix ASIP" ist mit dem „Adjustable Side Impact Protection System“ ausgerüstet: Mehr Schutz bei seitlichem Aufprall mit dem „Simultansystem“ dank der Regulierung Kopfstütze-Sicherheitsgurten.
- "Primo Viaggio Tri-Fix ASIP" ist zugelassen für die Befestigung im Auto ohne Basisteil und nach Wunsch mit zwei unterschiedlichen Basis-Teilen (die Verwendung einer Basis im Auto garantiert mehr Sicherheit): "Adjustable Base" oder "Isofix Base" (stellen Sie fest, ob das Fahrzeug für das Isofix-System ausgerüstet ist; kontrollieren Sie es anhand der Liste der Automodelle, die zusammen mit dem Produkt geliefert wurde).

### ▲ WARNUNG

- **Vor Gebrauch die Gebrauchsanweisungen genau durchlesen und sie zum späteren Gebrauch im dafür vorgesehenen Fach aufbewahren. Wenn**

**Sie die Installationsanweisungen für den Autositz nicht gewissenhaft befolgen, kann dies für Ihr Kind schwerwiegende Folgen haben.**

- Die Montage und die Installation muss von Erwachsenen ausgeführt werden.
- Aufpassen, dass man nicht die Finger in der Mechanik einklemmt.
- Diesen Autositz Gruppe 0+ im Auto gegen die Fahrtrichtung installieren.
- Wegen Todesgefahr oder weil schwere Verletzungen verursacht werden können diesen Autositz nicht auf Beifahrersitzen mit Airbag installieren!
- Wegen Gefahr durch Airbag die Airbags rings um den Kinder-Autositz deaktivieren.
- Bei drehbaren oder verstellbaren Sitzen diese Basis für Kinder-Autositz unbedingt gegen die Fahrtrichtung installieren.
- Aufpassen, dass im Auto bei einem Unfall keine Gepäckstücke oder andere Gegenstände das Kind im Autositz verletzen können.
- Zur Installation keine Methoden verwenden, die von den Gebrauchsanweisungen abweichen, da sich der Kindersitz vom Fahrzeugsitz lösen könnte.
- Autositz, Gruppe 0+, Kategorie „Universal“, zugelassen nach europäischer Regelung ECE R44/04 für Kinder mit einem Gewicht von 0-13 kg (0-12/14 Monate). Passt auf die meisten Fahrzeugsitze, aber nicht auf alle.
- Autositz, Altersgruppe 0+, mit Basisteil Isofix Kategorie semi-universal, Klasse E.
- Der Autositz kann korrekt installiert werden, wenn in der Gebrauchs- und Wartungsanleitung des Fahrzeugs steht, dass das Auto mit „Universalen“ Halterungssystemen der Gruppe 0+ kompatibel ist.
- Dieser Autositz ist als „Universal“ eingestuft, nach Zulassungskriterien, die strenger sind als bei den vorhergehenden Modellen, die keine Zulassungsetikette aufweisen.
- Der Autositz darf nur auf getesteten Fahrzeugen verwendet werden, die mit statischem 3-Punkt-Sicherheitsgurt oder mit 3-Punkt-Sicherheitsgurt mit automatischer Aufwicklung ausgestattet sind und die eine Zulassung gemäß Regelung

UN/ECE Nr. 16 oder nach gleichwertigen Gesetzgebungen besitzen. 2-Punkte-Sicherheitsgurt oder Bauchgurt sind nicht zulässig.

- Um den Autositz zu installieren, den Sicherheitsgurt des Autos an drei Stellen durch die hellblau gekennzeichneten Öffnungen ziehen. Zur Installation keine Methoden verwenden, die von den Gebrauchsanweisungen abweichen, da sich der Kindersitz vom Autositz lösen könnte.
- Sicherstellen, dass der 3-Punkte-Sicherheitsgurt des Fahrzeugs zum Befestigen des Autositzes immer straff sitzt und nicht verwickelt ist. Nach überdurchschnittlicher Beanspruchung durch einen Unfall müssen Sie den Sicherheitsgurt ersetzen.
- Lassen Sie Ihr Kind nie ohne Aufsicht im Autositz: Überwachen Sie es auch, wenn es schläft.
- Nehmen Sie das Kind nie aus dem Autositz, solange das Fahrzeug in Bewegung ist.
- Aufpassen, dass der Autositz nicht durch einen beweglichen Teil des Sitzes oder durch eine Autotür blockiert wird.
- Damit das Kind nicht herausfallen kann, den Sicherheitsgurt des Autositzes immer benutzen, auch für den Transport außerhalb des Fahrzeugs. Die Höhe und die Spannung der Riemen einstellen. Dabei kontrollieren, dass sie am Körper des Kindes anliegen, ohne ihn einzuzengen. Sicherstellen, dass der Sicherheitsgurt nicht verwickelt ist und dass das Kind ihn nicht selbständig lösen kann.
- Dieser Autositz ist nicht gedacht, um lange darin zu schlafen. Der Autositz eignet sich nicht als Ersatz für das Bettchen; braucht das Kind Schlaf, so muss man es hinlegen.
- Lassen Sie den Autositz nicht unter Sonnenbestrahlung im Fahrzeug, denn einige Teile könnten zu heiß werden und die zarte Haut des Kindes verwunden. Prüfen Sie den Autositz auf heiße Teile, bevor Sie das Kind hineinsetzen.
- Verwenden Sie den Autositz nicht ohne Stoffbezug. Der Bezug darf nicht durch einen anderen, der nicht vom Hersteller geprüft wurde, ersetzt werden, denn er ist Bestandteil des Autositzes und dient der Sicherheit.
- Wenden Sie sich im Zweifelsfall an den Hersteller oder an den Verkäufer dieses Autositzes.

- Aufgeklebte und angenähte Etiketten nicht entfernen, da sonst das Produkt eventuell nicht mehr den gesetzlichen Vorschriften entspricht.
- Den Autositz nicht verwenden, wenn er beschädigt oder unvollständig ist, wenn er aus zweiter Hand stammt oder wenn er bei einem Unfall starken Belastungen ausgesetzt war, da er äußerst gefährliche strukturelle Schäden erlitten haben könnte.
- Keine Änderungen am Produkt vornehmen.
- Wenden Sie sich für Reparaturen, Ersatzteile und Produktinformationen an den Kundendienst. Die verschiedenen Informationen finden Sie auf der letzten Seite dieser Gebrauchsanweisung.
- Den Autositz nicht mehr verwenden, wenn seit dem Produktionsdatum (siehe Angabe auf dem Gestell) fünf Jahre verstrichen sind. Aufgrund der natürlichen Alterung des Materials könnte er nicht mehr den gesetzlichen Bestimmungen entsprechen.
- Die Verwendung des Autositzes bei Frühgeborenen nach weniger als 37 Wochen Schwangerschaft könnten beim Säugling durch die Sitzposition im Autositz Atembeschwerden auslösen. Bitte Fragen Sie den Arzt um Rat, bevor Sie das Krankenhaus verlassen.
- Keine Zubehöre verwenden, die nicht vom Hersteller oder von den zuständigen Behörden gutgeheißen wurden.
- Damit das Kind nicht herausfallen kann, den Autositz nie auf hohen Flächen (Tische, Regale), auf weichen Flächen (Betten, Sofas) oder auf schrägen Flächen abstellen.
- Benutzen Sie den Autositz nicht in der Wohnung, wenn das Kind selbständig sitzen kann.

## Gebrauchsanweisungen

1. "Primo Viaggio Tri-Fix ASIP" ist mit dem Ganciomatic-System ausgerüstet, mit dem der Kindersitz im Auto auf "Isofix Base" oder "Adjustable Base" und außerhalb des Autos auf Peg-Pérego Sportwagen und Untergestelle passt. Zum Festmachen (an "Isofix Base", "Adjustable Base", an Sportwagen oder Untergestellen Peg-Pérego) "Primo Viaggio Tri-Fix ASIP" auf der Höhe der Haken platzieren und mit beiden Händen nach unten drücken, bis Sie ein Klicken hören.

2. Zum Lösen des "Primo Viaggio Tri-Fix ASIP" (von "Isofix Base", "Adjustable Base", Sportwagen oder Untergestellen Peg-Pérego) den Griff in die Transportstellung biegen, den Hebel am Rückenteil nach oben drücken und gleichzeitig den Sitz hochheben.
3. Zum Festmachen des Sicherheitsgurts die beiden Riemen übereinander legen und in die Schnalle des Beintrenngurts stecken, bis Sie ein Klicken hören.
4. Zum Lösen des Sicherheitsgurts den roten Knopf auf der Schnalle des Beintrenngurts drücken.
5. Zum Lockern der Riemenanspannung des Sicherheitsgurts den Metallknopf in der Mitte des Autositzes drücken und gleichzeitig die Riemen des Sicherheitsgurts nach vorn ziehen.
6. Um die Riemen des Sicherheitsgurts fester anzuziehen, den mittleren Gurt, der zur Regulierung dient, nach vorn ziehen (siehe Abbildung). Dabei aufpassen, dass Sie die Riemen nicht zu satt anziehen, sondern dem Kind etwas Bewegungsfreiheit lassen.
7. Die Riemen des Sicherheitsgurts und die Kopfstütze „Side Impact Protection“ sind simultan in fünf Positionen höhenverstellbar, um sie dem Wachstum des Kindes anzupassen. Um die Höhe zu verstellen, den hinteren Knopf der Höheneinstellung (am Rückenteil des Autositzes) drücken und gleichzeitig nach oben ziehen oder nach unten drücken, um die gewünschte Position zu erreichen. Die Stellung ist korrekt, sobald Sie ein Klicken hören. Bevor Sie die Höhe des Sicherheitsgurts und der Kopfstütze einstellen, die Spannung der Riemen lockern.
8. Die korrekte Einstellung der Kopfstütze ist abhängig von der korrekten Position der Riemen; die Schultern des Kindes müssen knapp über der Öffnung liegen, durch die die Riemen verlaufen.
9. Der Autositz ist mit einem Sitzkissen für Neugeborene ausgestattet, das man entfernen kann, sobald das Kind groß genug geworden ist. Um das Sitzkissen zu entfernen, den Beintrenngurt herausziehen.
10. Der Griff des Autositzes besitzt vier Einstellungen. Zum Drehen die beiden Knöpfe auf dem Griff drücken und diesen gleichzeitig in die erwünschte Position biegen, bis er einrastet.
- **Position A:** Position des Griffs im Auto; **Position B:** Position des Griffs für den Transport von Hand und um den Autositz an der Basis, am Sportwagen und am Untergestell einzuklinken; **Position C:** Schaukel-Position; **Position D:** Position, in der der Autositz nicht schaukeln kann.
11. Zum Befestigen des Verdecks die Verbindungsstücke des Verdecks in die Öffnungen des Autositzes stecken und den hinteren Teil des Verdecks über das Rückenteil ziehen.
12. Das Verdeck hat zwei Einstellungen; zum Herunterklappen oder Hochklappen das Verdeck nach hinten drücken oder nach vorn ziehen. Zum Entfernen des Verdecks die Knöpfe der Verbindungsstücke drücken und gleichzeitig das Verdeck hochziehen.
  - **▲ WICHTIG:** Das Verdeck darf nicht verwendet werden, um den Autositz hochzuheben, da es sich lösen könnte.

## Anweisungen für den Gebrauch im Auto

13. Den Autositz mit dem Kind auf den Fahrzeugsitz stellen; vergessen Sie nicht, das Kind mit dem Sicherheitsriemen zu sichern.
  - Für eine korrekte Stellung im Auto muss der Autositz parallel zum Boden stehen. Falls nötig zusammengerollte Handtücher zwischen dem Fahrzeugsitz und dem Autositz platzieren.
14. Den Riemen des Auto-Sicherheitsgurts in die beiden seitlichen Schienen des Autositzes einführen. Dabei aufpassen, dass der Auto-Sicherheitsgurt straff gespannt ist, dann die Schnalle des Auto-Sicherheitsgurts am Fahrzeugsitz festmachen (siehe Abbildung).
15. Den Auto-Sicherheitsgurt von Neuem fassen und hinter der Rückenlehne des Autositzes durchziehen; dabei durch die Schiene auf der Rückseite führen (siehe Abbildung).
16. Der Griff muss im Auto ganz nach vorn zur Rückenlehne geklappt werden (siehe Abbildung). Den Griff nach vorn biegen, bis Sie ein Klicken hören. Stellen Sie sicher, dass der Gurt straff gespannt und blockiert ist, damit er angemessene Sicherheit garantiert.

## Abnehmen des Bezuges

17. Sicherheitsgurt des Autositzes entfernen:
  - auf den Metallknopf in der Mitte des Sitzes drücken um die

Riemen des Sicherheitsgurts zu verlängern;

- den roten Knopf auf der Schnalle des Beintrenngurts drücken, um den Sicherheitsgurt zu lösen;
  - die Riemen des Sicherheitsgurts aus der Eisenschnalle auf der Rückseite des Autositzes lösen und aus der Kopfstütze und dem Schulterschutz herausziehen;
  - mit einem flachen Schraubenzieher die beiden Kunststoffdeckel auf der Rückseite des Autositzes anheben und entfernen. Die beiden seitlichen Schnallen und die Mittelschnalle des Beintrenngurts herausziehen.
18. Kopfstütze entfernen und Kopfstützen-Bezug abnehmen:
- den Bezug anheben, nach unten stülpen und sorgfältig von den beiden seitlichen Kopfteilen ziehen;
  - mit einem Schraubenzieher die beiden Schrauben an der Kopfstütze lösen, die Zähnchen auf den Schlitten hinunterdrücken und an der Kopfstütze ziehen, um sie loszumachen.
19. Entfernen der Polsterung:
- die vier Befestigungsklemmen der Polsterung vom Rand des Autositzes ziehen;
  - die beiden Deckel der seitlichen Einführhilfen für den Sicherheitsgurt des Autos entfernen;
  - den Deckel des Metallknopfs in der Mitte des Autositzes von der Unterseite der Sitzfläche her entfernen;
  - die Polsterung abnehmen.

## Pflege der Polsterung

- die Stoffbereiche abbürsten, um den Staub zu entfernen. Waschen nur von Hand bei einer maximalen Temperatur von 30° C. Nicht auswringen oder schleudern;
- nicht mit Bleichmittel behandeln;
- nicht bügeln;
- keine Trockenwäsche anwenden
- nicht mit Fleckenlöser behandeln und nicht im Drehtrommeltrockner trocknen.



## Anziehen des Bezugs

20. Polsterung wieder anbringen:
- Polsterung überziehen;
  - die vier Befestigungsklemmen der Polsterung am Rand des Autositzes befestigen;
  - den Deckel des Metallknopfs in der Mitte des Autositzes von der Unterseite der Sitzfläche her wieder aufsetzen;
  - die beiden Deckel der seitlichen Einführhilfen für den Sicherheitsgurt des Autos wieder aufsetzen (die Rillen müssen dabei zur Innenseite des Autositzes gerichtet sein) und kontrollieren, ob sie gut halten.
21. Kopfstütze wieder anbringen und überziehen:
- die Vorrichtung zur Höhenverstellung der Kopfstütze von der Rückseite des Autositzes her in die unterste Öffnung stecken, die Kopfstütze von der Vorderseite her auf die Öffnung legen und in die Vorrichtung zur Höhenverstellung stecken; sicherstellen, dass die Zähnchen richtig an der Kopfstütze festsitzen.
  - die Kopfstütze anschrauben und den dazugehörigen Bezug überstülpen.
22. Sicherheitsgurt wieder anbringen:
- **▲ WICHTIG:** den Gurt schön ausbreiten, er darf nicht verwickelt sein.
  - die Riemen von der Vorderseite des Autositzes her zuerst durch den Schulterschutz, anschließend durch die Schlitten der Kopfstütze schieben und auf der Rückseite des Autositzes in die Eisenschnalle einschnappen lassen;
  - die beiden seitlichen Schnallen des Sicherheitsgurts und die Mittelschnalle des Beintrenngurts in die dafür vorgesehenen Öffnungen stecken und die beiden Kunststoffdeckel wieder aufsetzen.

## Seriennummern

23. Am Primo Viaggio Tri-Fix ASIP finden Sie vorne unter dem Sitz folgende Angaben: Produktname, Herstellungsdatum und Seriennummer des Kindersitzes.
24. Auf der Rückseite des Primo Viaggio Tri-Fix ASIP finden Sie das Prüfzertifikat.
25. Herstellungsdatum des Sicherheitsgurt.
- Für den Benutzer sind diese Informationen bei eventuellen Problemen mit dem Produkt wichtig.

## Reinigung

- Ihr Produkt braucht nur geringe Wartung. Reinigung und Wartung dürfen nur von Erwachsenen durchgeführt werden.
- Alle beweglichen Teile unbedingt sauber halten und bei Bedarf mit einem leichten Öl schmieren.
- Regelmäßig die Kunststoffteile mit einem feuchten Tuch reinigen, keine Lösungsmittel oder ähnliche Produkte verwenden.
- Stoffteile mit einer Bürste von Staub befreien.
- Den Stoßdämpfer aus Styropor nie mit Lösungsmitteln oder anderen ähnlichen Produkten reinigen.
- Das Produkt vor Witterung schützen, vor Wasser, Regen oder Schnee; wird das Produkt wiederholt und über längere Zeit der Sonne ausgesetzt, können die Farben vieler Materialien verblasen.
- Das Produkt trocken aufbewahren.

## Bedeutung der Zulassungsetikette

In diesem Abschnitt erklären wir Ihnen die Bedeutung der Aufschriften auf der Zulassungsetikette (orange Etikette).

- Die Etikette ist doppelt, da dieser Autositz die Zulassung für zwei verschiedene Befestigungsarten im Auto besitzt:
- Statischer 3-Punkte-Sicherheitsgurt oder 3-Punkte-Sicherheitsgurt mit automatischer Aufwicklung (die Aufschrift UNIVERSAL bedeutet, dass der Autositz mit Fahrzeugen, die mit diesen Sicherheitsgurten ausgerüstet sind, kompatibel ist)
- Schnappvorrichtungssysteme ISOFIX (die Aufschrift SEMI-UNIVERSAL Klasse E bedeutet, dass der Autositz mit Fahrzeugen, die mit diesem System ausgerüstet sind, kompatibel ist)
- Im oberen Teil der Etikette steht das Markenzeichen der Herstellerfirma und der Produktname.
- Der Buchstabe E in einem Kreis: gibt die europäische Zulassungsmarke an. Die Zahl definiert das Land, das die Zulassung ausgestellt hat (1: Deutschland, 2: Frankreich, 3: Italien, 4: Holland, 11: England, 24: Irland).
- Zulassungsnummer: beginnt sie mit 04, bedeutet dies, dass es sich um die vierte Änderung (die momentan geltende) der Vorschrift R44 handelt.
- Bezugsvorschrift: ECE R44/04.

- Progressive Produktionsnummer: Personalisiert jeden Sitz. Jeder Sitz ist nach der Ausstellung der Zulassung durch eine eigene Nummer gekennzeichnet.

## Kundendienst

Falls Teile des Modells verloren gehen oder beschädigt werden sollten, nur originale Ersatzteile von Peg-Pérego benutzen. Für Reparaturen, Ersatzteile, Produktinformationen, den Verkauf originaler Ersatzteile und Zubehör wenden Sie sich bitte an den Kundendienst von Peg-Pérego:

- Tel.: 0039-039-60.88.213
- Fax: 0039-039-33.09.992
- E-Mail: [assistenza@pegperegopro.it](mailto:assistenza@pegperegopro.it)
- Homepage: [www.pegperegopro.com](http://www.pegperegopro.com)

Peg-Pérego kann jederzeit aus technischen oder geschäftlichen Gründen Änderungen an den Modellen vornehmen, die in dieser Publikation beschrieben sind.

## Ihre Meinung über uns

Die Firma Peg-Pérego steht ihren Konsumenten zur Verfügung, um allen ihren Bedürfnissen möglichst zufriedenstellend entgegen zu kommen. Daher ist es für uns sehr wichtig und wertvoll, die Meinung unserer Kunden kennen zu lernen. Wir wären Ihnen sehr dankbar, wenn Sie, nachdem Sie unser Produkt verwendet haben, den FRAGEBODEN ZUR KUNDENZUFRIEDENHEIT ausfüllen würden (fügen Sie ruhig eventuelle Bemerkungen oder Ratschläge hinzu). Sie finden ihn auf unserer Homepage [www.pegperegopro.com](http://www.pegperegopro.com).



**Primo Viaggio  
Tri-Fix ASIP**

- Categoría "Universal".
- La silla de auto "Primo Viaggio Tri-Fix ASIP" se instala en el coche con el cinturón de seguridad de tres puntos.



**Primo Viaggio  
Tri-Fix ASIP  
+  
adjustable  
base**

- Categoría "Universal".
- La base "Adjustable Base" se instala en el coche con el cinturón de seguridad de tres puntos y queda fijada al coche lista para su uso.
- La silla de auto "Primo Viaggio Tri-Fix ASIP" se acopla a la "Adjustable Base" y se instala con el cinturón de seguridad.
- Consultar el manual de instrucciones de "Adjustable Base" para la instalación en el coche.



**Primo Viaggio  
Tri-Fix ASIP  
+  
isofix  
base**

- Categoría "Semi-Universal" clase E.
- La base "Isofix Base" con sistema de acoplamiento Isofix, se instala en el coche con los enganches Isofix que se hallan entre el asiento y el respaldo del coche.
- La silla de auto "Primo Viaggio Tri-Fix ASIP" se acopla a la base.
- Consultar el manual de instrucciones de "Isofix Base" para la instalación en el coche.

## Le agradecemos haber elegido un producto Peg-Pérego.



- Peg-Pérego S.p.A. posee la certificación ISO 9001.
- La certificación ofrece a los clientes y a los consumidores la garantía de transparencia y confianza en cuanto a los procedimientos de trabajo de la empresa.

## Características del producto

- "Primo Viaggio Tri-Fix ASIP", la silla de seguridad del grupo 0+ para automóviles, ha sido sometida a todas las pruebas de seguridad y está homologada según la normativa europea en vigor ECE R44/04, con un rango de peso del bebé entre 0-13 kg (0-12/14 meses).
- **▲ IMPORTANTE: "Primo Viaggio Tri-Fix ASIP", grupo 0+, debe orientarse en sentido contrario a la marcha y ubicarse en asientos que no estén dotados de airbag. No instalar "Primo Viaggio Tri-Fix ASIP" en asientos que estén girados en sentido contrario o transversal a la dirección de la marcha del vehículo.**
- "Primo Viaggio Tri-Fix ASIP" dispone de "Adjustable Side Impact Protection System": mayor protección frente a impactos laterales con el "sistema simultáneo" de regulación reposacabezas-cinturones.
- "Primo Viaggio Tri-Fix ASIP" cuya homologación también permite su instalación en el coche sin la base, dispone de dos tipos de base (cuyo uso garantiza una mayor seguridad): "Adjustable Base" o "Isofix Base" (asegurarse de que el vehículo esté predispuesto para una instalación del sistema Isofix. Véase también el listado de los modelos de coches que se entrega junto con el producto).

## ▲ ADVERTENCIA

- Leer detenidamente las instrucciones antes del uso y guardarlas para futuras consultas. La inobservancia

## de las instrucciones de instalación de la silla de auto podría comportar riesgos para su bebé.

- Las operaciones de montaje e instalación deben realizarse por adultos.
- Evitar introducir los dedos en los dispositivos.
- Instalar esta silla de auto, grupo 0+, en sentido contrario a la marcha del coche.
- No instalar esta silla de auto en asientos dotados de airbag a fin de prevenir un peligro de muerte y posibles lesiones graves.
- Para prevenir el peligro del airbag, desactivar los airbag del asiento donde se haya ubicado la silla de auto.
- En caso de asientos giratorios o que puedan quitarse, se aconseja instalar esta silla de auto en sentido contrario a la marcha.
- En el coche, prestar especial atención a las maletas u otros objetos que puedan causar en caso de accidentes lesiones al niño estando en la silla de auto.
- No seguir el método de instalación indicado puede alterar la adhesión de la silla al asiento.
- Silla de auto, grupo 0+, categoría "Universal" está homologada según la normativa europea ECE R44/04, con un rango de peso del bebé entre 0-13 kg (0-12/14 meses). Se adapta a la mayoría de los asientos de los vehículos, pero no a todos.
- Silla de auto, grupo 0+, con base Isofix categoría Semiuniversal de clase E.
- La silla de auto puede instalarse correctamente si en el manual de uso y mantenimiento del vehículo se indicara la compatibilidad con sistemas de retención "Universales" del grupo 0+.
- Esta silla de auto se ha clasificado como "Universal" atendiendo a los criterios de homologación más severos respecto de otros modelos anteriores que no disponen de dicha homologación.
- La silla de auto puede utilizarse sólo en vehículos aprobados, dotados de cinturón de tres puntos estático o con enrollador y homologados según el reglamento UN/ECE n°16 o según normativas equivalentes. No se permite el uso del cinturón de dos puntos o abdominal.
- Para instalar la silla de auto, pasar el cinturón del coche

de tres puntos por los respectivos alojamientos de la silla evidenciados con el color azul. No seguir el método de instalación indicado puede alterar la adhesión de la silla al asiento.

- Para instalar la silla de auto, asegurarse de que el cinturón de tres puntos del vehículo esté siempre tensado y no enredado y, sustituirlo si ha ejercido grandes esfuerzos en caso de accidente.
- No dejar nunca de vigilar al niño en la silla de auto, ni siquiera mientras duerme.
- Si el vehículo está en movimiento, no quitar nunca al niño de la silla de auto.
- Prestar atención a que ninguna parte móvil del asiento o la puerta del coche bloquee la silla de auto.
- Para evitar el riesgo de caída, utilizar siempre el cinturón de seguridad de la silla de auto incluso para el transporte fuera del coche. Regular la altura y el tensado de los tirantes de modo que abracen al cuerpo del niño sin apretarle demasiado; comprobar que el cinturón de seguridad no esté enredado ni que el niño pueda quitárselo solo.
- Esta silla de auto no ha sido diseñada para que el niño duerma durante un tiempo prolongado. La silla de auto no sustituye la cuna, de modo que si el niño necesita dormir déjelo reposar en posición estirada.
- Una exposición prolongada de la silla de auto al sol podría recalentarla y dañar la delicada piel del niño; controlar antes de acomodar al niño.
- No utilizar la silla de auto sin su tapizado; no sustituirlo por otro que no esté autorizado por el fabricante ya que constituye un componente de la silla y de su seguridad.
- En caso de dudas, diríjase al fabricante o al distribuidor de este producto.
- No quite las etiquetas adhesivas o permanentes ya que el producto puede que no sea conforme a lo dispuesto en la ley.
- No utilizar la silla de auto si presenta roturas o faltan piezas o si es de segunda mano o si ha sido sometida a esfuerzos violentos en un accidente, pues podría haberse dañado gravemente la estructura.
- No modificar el producto.
- Para realizar las eventuales reparaciones, sustituciones de piezas y obtener información sobre el producto,

contactar con el departamento de asistencia postventa. Las informaciones figuran en la última página de este manual.

- No utilizar la silla de auto una vez transcurridos cinco años a partir de la fecha de fabricación que se indica en el chasis ya que el envejecimiento natural de los materiales podría no respetar lo dispuesto en la ley.
- La utilización de la silla de auto para recién nacidos prematuros con menos de 37 semanas de gestación podría comportar al recién nacido problemas de respiración al estar sentado en la silla de auto. Por ello, conviene consultar el médico antes de salir del hospital.
- No utilizar accesorios que no hayan sido autorizados por el fabricante o por las autoridades competentes.
- Para evitar el riesgo de caída, no colocar la silla de auto sobre superficies altas (mesas, repisas), sobre superficies blandas (camas, sofás) ni sobre superficies inclinadas.
- En casa, no usar la silla de auto si el niño ya es capaz de sentarse por sí solo.

## Instrucciones de uso

1. "Primo Viaggio Tri-Fix ASIP" dispone del Sistema Ganciomatic para poder engancharse y desengancharse, en el coche, a "Isofix Base" o a "Adjustable Base" y, fuera del coche, a las sillas de paseo o a los carritos Peg-Pérego. Para enganchar "Primo Viaggio Tri-Fix ASIP" (a "Isofix Base", a "Adjustable Base", a las sillas de paseo o a los carritos Peg-Pérego) hay que colocarla de manera que se acople a los enganches y empujarla hacia abajo con ambas manos hasta oír un "clic".
2. Para desenganchar "Primo Viaggio Tri-Fix ASIP" (de "Isofix Base", de "Adjustable Base", de las sillas de paseo o de los carritos Peg-Pérego) hay que poner la empuñadura en la posición de transporte, empujar hacia arriba la palanca que está detrás del respaldo y levantar simultáneamente la silla.
3. Para enganchar la correa de seguridad hay que superponer los dos tirantes y meterlos en la hebilla de la correa de la tira entrepiernas hasta oír un "clic".
4. Para desenganchar la correa de seguridad, pulsar el botón rojo sobre la hebilla de la tira entrepiernas.
5. Para aflojar el tensado de los tirantes de la correa de seguridad, pulsar el botón metálico colocado en el centro

de la silla de auto a la vez que tire hacia sí de los tirantes de la correa de seguridad.

6. Para que se ajusten al niño los tirantes de la correa de seguridad, tirar hacia sí del cinturón de regulación central tal como muestra la figura de manera que no le aprieten demasiado los tirantes al niño.
7. Los tirantes de la correa de seguridad y el reposacabezas "Side Impact Protection" se pueden regular simultáneamente en altura en 5 posiciones para adaptarse al crecimiento del niño. Para regular la altura, pulsar el botón posterior del regulador de altura (que se situa en el respaldo de la silla) a la vez que lo suba o baje hasta encontrar la posición deseada asegurándose de la perfecta colocación al oír un "clic". Antes de regular la altura de la correa de seguridad y del reposacabezas aflojar la tensión de los tirantes.
8. La buena regulación del reposacabezas depende de la correcta posición de los tirantes; los hombros del niño tienen que quedar ligeramente por encima del punto donde pasan los tirantes.
9. Se entrega la silla junto con un adaptador para el recién nacido que tendrá que quitarse a medida que crezca el niño. Para quitar el adaptador, sacar la tira entrepiernas.
10. El asa de la silla tiene cuatro posiciones: para variar de posición presione los dos botones del asa y mueva el asa hasta conseguir la posición deseada al oír un "clic".
  - **Posición A:** posición del asa en el coche; **Posición B:** posición del asa para transportar con las manos la silla y para su acople a la base, a las sillas de paseo y a los carritos;
  - **Posición C:** posición para el balanceo de la silla; **Posición D:** posición que impide el balanceo de la silla.
11. Para montar la capota, introducir los enganches de ésta en los apoyos de la silla y ajustar la parte trasera de la capota detrás del respaldo.
12. La capota tiene dos posiciones de regulación, para bajar o subir la capota, empujarla hacia atrás o tirar de ella hacia adelante. Para quitar la capota, presionar los botones de los enganches de la capota y tirar contemporáneamente de ella.
  - **▲ IMPORTANTE:** la capota no tiene que usarse para levantar la silla ya que puede soltarse.

## Instrucciones de uso en el coche

13. Colocar la silla de auto con el niño en el asiento, sin olvidar sujetarlo con la correa de seguridad.
  - La silla ha de ser paralela al suelo para su correcta posición. En caso necesario, colocar toallas enrolladas debajo de la silla a fin de conseguir dicha posición.
14. Meter la correa del cinturón de seguridad del coche en las dos guías laterales de la silla, asegurándose de que esté bien tensa y enganchar la hebilla del cinturón del coche al asiento tal como muestra la figura.
15. Coger de nuevo el cinturón de seguridad del coche y pasarlo por detrás del respaldo de la silla de auto metiéndolo en la guía posterior tal como muestra la figura.
16. En el coche, el asa tiene que bajarse totalmente hacia adelante rozando el respaldo del coche tal como muestra la figura. Colocar el asa hacia adelante asegurando su correcta ubicación al oír un "clic". Comprobar que el cinturón esté bien tenso y bloqueado para ofrecer una adecuada seguridad.

## Desenfundable

17. Para desmontar el cinturón de seguridad de la silla de auto:
  - presionar el botón metálico que se halla en el centro de la silla para alargar las correas de hombros del cinturón de seguridad;
  - pulsar el botón rojo de la hebilla entrepiernas para desabrochar el cinturón de seguridad;
  - desenganchar las correas de hombros del cinturón de seguridad de la hebilla de hierro situada en el respaldo de la silla y sacarlas del reposacabezas y del cubre-hombros;
  - quitar, haciendo palanca con un destornillador plano, las dos cubiertas de plástico colocadas en el respaldo de la silla y sacar las dos hebillas laterales del cinturón y la central de la tira entrepiernas.
18. Para desmontar y desenfundar el reposacabezas:
  - quitar la funda, estirla hacia abajo y sacarla cuidadosamente de las dos aletas laterales;
  - destornillar, con un destornillador, los dos tornillos del reposacabezas, presionar sobre los enganches de las ranuras y tirar del reposacabezas para desengancharlo.
19. Para sacar el acolchado:

- sacar las cuatro aletas de fijación del acolchado del borde de la silla;
- quitar las dos tapas de las guías laterales por el cinturón del automóvil;
- quitar la tapa del botón metálico que se halla en el centro de la silla y desengancharlo por debajo del asiento;
- quitar el acolchado.

## Mantenimiento del acolchado

- cepillar las partes de tejido para retirar el polvo y lavar a mano a una temperatura máxima de 30°;
- no estrujar;
- no planchar;
- no lavar en seco;
- no eliminar manchas con solventes y no secar en secadora de tambor rotativo.



## Enfundar

- Para volver a introducir el acolchado:
  - ajustar el acolchado;
  - insertar las cuatro aletas de fijación del acolchado en el borde de la silla;
  - colocar la tapa del botón metálico situado en el centro de la silla y engancharlo por debajo del asiento;
  - colocar las dos tapas de las guías laterales por el cinturón del automóvil girando las ranuras hacia el interior de la silla y asegurarse del correcto acoplamiento.
- Para volver a montar y enfundar el reposacabezas:
  - insertar en el último agujero de la parte trasera de la silla el regulador de altura del reposacabezas y hacer que por delante se enganche y se ajuste al reposacabezas. Asegurarse también del correcto acople de los enganches;
  - atornillar el reposacabezas y ponerle su funda.
- Para volver a montar el cinturón de seguridad:
  - **▲ IMPORTANTE:** ajustar el cinturón de seguridad y no doblarlo.
  - En la parte delantera de la silla, insertar primeramente las correas de hombros del cinturón de seguridad en el cubre-hombros y después en las ranuras del reposacabezas. Y

en la parte posterior, abrochar estas correas a la hebilla de hierro;

- Insertar las dos hebillas laterales del cinturón de seguridad y la central del entrepiernas en sus respectivas cavidades y volver a colocar las dos tapas de plástico.

## Números de serie

- Primo Viaggio Tri-Fix ASIP contiene debajo de la parte delantera de su asiento las siguientes informaciones: Nombre del producto, fecha de fabricación y número de serie.
  - La etiqueta de homologación consta debajo de la parte trasera del asiento de Primo Viaggio Tri-Fix ASIP.
  - Fecha de fabricación del arnés.
- Estos elementos son de utilidad para el consumidor en caso de que el producto presente anomalías.

## Limpieza del producto

- Este producto requiere de un mantenimiento mínimo. Las operaciones de limpieza y mantenimiento sólo deben realizarse por adultos.
- Se aconseja mantener limpias todas las partes móviles y, en caso necesario, lubricarlas con aceites ligeros.
- Limpiar asiduamente las partes de plástico con un trapo húmedo sin usar disolventes ni otros productos similares.
- Cepillar las partes de tejido para eliminar el polvo.
- No limpiar el dispositivo de absorción de impacto de poliestireno con disolventes u otros productos parecidos.
- Proteger el producto contra agentes atmosféricos (agua, lluvia o nieve). Una exposición continua y prolongada al sol puede causar cambios de color de muchos materiales.
- Conservar el producto en un lugar seco.

## Cómo leer la etiqueta de homologación

En este apartado explicaremos cómo leer la etiqueta de homologación (etiqueta naranja).

- La etiqueta es doble al estar la silla de auto homologada para instalarse en el coche de dos maneras diferentes:
- **cinturón de tres puntos estático o con enrollador** (la palabra UNIVERSAL indica la compatibilidad de la silla de

- auto con vehículos que disponen de este tipo de cinturón);
- **sistemas de enganche ISOFIX** (la palabra SEMI-UNIVERSAL clase E indica la compatibilidad de la silla de auto con vehículos equipados con dicho sistema).
  - En la parte superior de la etiqueta consta la identificación de la empresa y el nombre del producto.
  - La letra E dentro del círculo indica la marca de homologación europea seguida del número distintivo del país que ha concedido la homologación (1: Alemania, 2: Francia, 3: Italia, 4: Países Bajos, 11: Gran Bretaña y 24: Irlanda).
  - Si el número de homologación empieza por 04 significa que es la cuarta enmienda, actualmente en vigor, de la reglamentación R44.
  - Normativa de referencia: ECE R44/04.
  - El número progresivo de fabricación personaliza cada silla desde la concesión de la homologación. Cada silla posee su respectivo número.

## Servicio de asistencia

En caso de daños o pérdidas fortuitos, utilizar sólo respuestos originales Peg-Pérego. Para eventuales reparaciones, cambios e informaciones sobre los productos, así como para la venta de repuestos originales y accesorios, contactar el Servicio de Asistencia Peg-Pérego:

- tel.: 0039-039-60.88.213
- fax: 0039-039-33.09.992
- e-mail: [assistenza@pegpereggo.it](mailto:assistenza@pegpereggo.it)
- sitio Internet: [www.pegpereggo.com](http://www.pegpereggo.com)

Peg-Pérego podrá modificar en cualquier momento, por razones técnicas o comerciales, los productos que se describen en esta publicación.

## ¿Qué piensa de nosotros?

Peg Pérego está a disposición de sus Consumidores para cumplir satisfactoriamente con todas sus exigencias. Por ello, es importante y fundamental para la empresa saber lo que piensan sus Clientes. Le estaríamos muy agradecidos que una vez utilizado el producto rellenase, indicando las posibles observaciones o sugerencias, el FORMULARIO DE SATISFACCIÓN DEL CONSUMIDOR que encontrará en la siguiente página Web: [www.pegpereggo.com](http://www.pegpereggo.com).



**Primo Viaggio  
Tri-Fix ASIP**

- Categoria "Universal".
- A cadeira para automóvel "Primo Viaggio Tri-Fix ASIP" é fixada no automóvel com o cinto de segurança em três pontos.



**Primo Viaggio  
Tri-Fix ASIP  
+  
adjustable  
base**

- Categoria "Universal".
- A base "Adjustable Base" é fixada no automóvel com o cinto de segurança de três pontos e permanece no automóvel pronta para o uso.
- A cadeira para automóvel "Primo Viaggio Tri-Fix ASIP" engancha-se à "Adjustable Base" e é fixada com o cinto de segurança.
- Consulte o manual de instruções de "Adjustable Base" para as instruções de fixação no automóvel.



**Primo Viaggio  
Tri-Fix ASIP  
+  
isofix  
base**

- Categoria "Semi-Universal" classe E.
- A base "Isofix Base" com o sistema de fixação Isofix, é fixada no automóvel aos encaixes Isofix situados entre o assento e o encosto do automóvel.
- A cadeira para automóvel "Primo Viaggio Tri-Fix ASIP" engancha-se à base.
- Consulte o manual de instruções de "Isofix Base" para as instruções de fixação no automóvel.

## Obrigado por ter escolhido um produto Peg-Pérego.



- Peg-Pérego S.p.A. é certificada ISO 9001.
- A certificação oferece aos clientes e aos consumidores a garantia de transparência e confiança no que se refere ao modo com que a empresa trabalha.

### Características do produto

- A cadeira de segurança para automóvel "Primo Viaggio Tri-Fix ASIP", grupo 0+, foi submetida a todos os testes de segurança e homologada de acordo com a norma Europeia em vigor ECE R44/04, para crianças com peso de 0 a 13 kg (0-12/14 meses).
- **⚠ IMPORTANTE: "Primo Viaggio Tri-Fix ASIP", grupo 0+, deve ser instalada no sentido contrário àquele do movimento, nos assentos que não possuam airbag. Não instale o "Primo Viaggio Tri-Fix ASIP" em bancos virados na direcção oposta ou transversalmente ao normal sentido de marcha do veículo.**
- "Primo Viaggio Tri-Fix ASIP" possui "Adjustable Side Impact Protection System": Maior protecção aos impactos com o "sistema simultâneo" de regulação do apoio de cabeça-cinto.
- "Primo Viaggio Tri-Fix ASIP" é homologada para ser fixada em automóvel sem base e a escolha com dois tipos de base (o uso da base em automóvel garante maior segurança): "Adjustable Base" ou "Isofix Base" (certifique-se que o veículo possua o sistema Isofix; veja também a lista dos modelos de automóveis fornecida com o produto).

### ⚠ ADVERTÊNCIA

- **Leia atentamente as instruções antes de usar e conserve-as em seu lugar para reutilizá-las no futuro. O desrespeito das instruções de instalação da cadeira para automóvel acarretaria graves riscos para sua criança.**
- As operações de montagem e instalação devem ser

efectuadas somente por adultos.

- Evite introduzir os dedos nos mecanismos.
- Instale esta cadeira de automóvel grupo 0+ no sentido contrário em relação à direcção do movimento.
- A causa de risco de morte ou lesões graves, não instale esta cadeira de automóvel sobre o assento do passageiro dotado de airbag.
- A causa de perigo na activação do airbag, desactive o airbag próximo da cadeirinha para automóvel.
- Em caso de assentos giratórios ou deslocáveis, aconselha-se instalar esta cadeira de automóvel no sentido contrário ao sentido do movimento.
- Quando no automóvel, preste atenção à bagagens ou outros objectos que possam causar lesões à criança na cadeira para automóvel, em caso de acidente.
- Não utilize métodos de instalação diferentes daqueles indicados, a causa de risco de desenganche do assento.
- A cadeira para automóvel grupo 0+, categoria "Universal", é homologada de acordo com a norma Europeia ECE R44/04, para crianças com peso de 0 a 13 kg (0-12/14 meses). Adequada para a maioria dos assentos em automóveis, mas não para todos.
- Cadeira auto, grupo 0+, com base Isofix categoria Semi-universal de classe E.
- A cadeira para automóvel pode ser correctamente instalada se no manual de uso e manutenção do veículo encontra-se indicada a compatibilidade com sistemas de retenção "Universais" do grupo 0+.
- Esta cadeira para automóvel é classificada "Universal", de acordo com critérios de homologação mais severos com relação aos modelos anteriores que não dispõem da etiqueta de homologação.
- A cadeira para automóvel pode ser usada somente em veículos aprovados, dotados de cinto com três pontos ou com rebobinador, homologados de acordo com o regulamento UN/ECE nº16 ou normas equivalentes. Não é permitido usar o cinto com dois pontos ou abdominal.
- Para a instalação da cadeira para automóvel, faça com que o cinto de três pontos do veículo passe nos sítios apropriados da cadeirinha, indicados pela cor azul. Não utilize métodos de instalação diferentes daqueles

indicados, a causa de risco de desenganche do assento.

- Certifique-se que o cinto com três pontos do veículo no qual fixar a cadeira para automóvel esteja sempre esticado e não enrolado, aconselha-se sua substituição em caso de solicitações excessivas devido a um acidente.
- Não deixe jamais a criança sozinha na cadeirinha para automóvel: fique atento mesmo enquanto dorme.
- Se o veículo estiver em movimento, não retire jamais a criança da cadeirinha.
- Preste atenção para que a cadeirinha não fique bloqueada por uma parte móvel do assento ou da porta.
- Para evitar o risco de queda, use sempre o cinto de segurança da cadeira para automóvel mesmo para o transporte fora do veículo. Regule a altura e a tensão das fitas a verificar que estejam aderentes ao corpo da criança sem apertar demais; verifique que o cinto de segurança não esteja enrolado e que a criança não o solte sozinha.
- Esta cadeirinha para automóvel não foi projectada para um período de sono longo. A cadeira para automóvel não substitui a caminha, se a criança precisar dormir é importante que esteja deitada.
- Não deixe a cadeirinha para automóvel no veículo sob a exposição do sol, algumas partes podem sobreaquecer-se e causar danos à pele delicada da criança, controle antes de colocar a criança.
- Não utilize a cadeira para automóvel sem o revestimento de tecido, tal revestimento não pode ser substituído por outro não aprovado pelo fabricante, pois constitui parte integrante da cadeira e da segurança.
- Em caso de dúvidas, consulte o fabricante ou o revendedor desta cadeira para automóvel.
- Não solte as etiquetas adesivas e costuradas; isso pode tornar o produto não conforme às exigências de norma.
- Não utilize a cadeira de automóvel caso apresente rachaduras ou faltam peças, se for de segunda mão, ou se foi submetida a solicitações violentas num acidente, pois poderia ter sofrido danos estruturais extremamente perigosos.
- Não efectue alterações no produto.
- Para eventuais reparos, substituições de peças e informações sobre o produto, contacte o serviço de

assistência de vendas. As várias informações estão na última página deste manual.

- Não utilize a cadeira de automóvel depois de cinco anos da data da fabricação indicada na estrutura; a causa do envelhecimento normal dos materiais poderia não encontrar-se de acordo com as exigências de norma.
- A utilização da cadeira de automóvel para recém-nascidos prematuros com menos de 37 semanas de gestão, pode causar ao recém-nascido problemas de respiração por estar sentado na cadeirinha. É aconselhável consultar o médico antes de deixar o hospital.
- Não utilize acessórios que não sejam aprovados pelo fabricante ou pelas autoridades competentes.
- Para evitar o risco de queda, não coloque jamais a cadeirinha sobre superfícies altas (mesas, bancadas), sobre superfícies macias (camas, sofás) ou superfícies inclinadas.
- Em casa, não use a cadeirinha se a criança puder ficar sentada sozinha.

## Instruções de uso

1. "Primo Viaggio Tri-Fix ASIP" é dotada do Sistema Ganciomatic, para ser enganchada e desenganchada no automóvel a "Isofix Base" e a "Adjustable Base" e fora do automóvel aos carrinhos e cadeiras de passeio Peg-Pérego. Para enganchar "Primo Viaggio Tri-Fix ASIP" (a "Isofix Base", a "Adjustable Base", aos carrinhos e cadeiras de passeio Peg-Pérego) coloque-a em correspondência dos encaixes e empurre-a para baixo com ambas as mãos até sentir o "clique".
2. Para desenganchar "Primo Viaggio Tri-Fix ASIP" (a "Isofix Base", a "Adjustable Base", aos carrinhos e cadeiras de passeio Peg-Pérego) é preciso colocar a manilha na posição de transporte, empurrar a alavanca situada no encosto para cima e ao mesmo tempo levantar a cadeirinha.
3. Para enganchar o cinto de segurança sobreponha as duas fitas e introduza-as na fivela do cinto do divisor de pernas até sentir o "clique".
4. Para desenganchar o cinto de segurança, preme o botão vermelho na fivela do cinto do divisor de pernas.
5. Para diminuir a tensão das fitas do cinto de segurança, preme o botão metálico situado no centro da cadeira para

automóvel e ao mesmo tempo, puxe as fitas do cinto de segurança para si.

6. Para fazer com que as fitas do cinto de segurança segurem a criança, puxe o cinto de regulação central para si, como mostra a figura, a prestar atenção em não apertar demais as fitas sobre a criança, a deixar uma certa folga.
7. As fitas do cinto de segurança e o apoio de cabeça "Side Impact Protection" são reguláveis simultaneamente na altura em 5 posições para acompanhar o crescimento da criança. Para regular a altura, prema o botão traseiro do regulador de altura (existente no encosto da cadeirinha) e contemporaneamente levante ou abaixe na posição desejada, certificando-se do correcto posicionamento ao sentir o "clique". Antes de regular a altura do cinto de segurança e do apoio de cabeça, afrouxe a tensão das fitas.
8. A correcta regulação do apoio de cabeça é feita pela correcta posição das fitas; as costas da criança devem estar um pouco acima do ponto de passagem das fitas.
9. A cadeirinha é fornecida com uma almofadinha redutora para o recém-nascido, a ser retirada quando a criança for maior. Para retirar a almofadinha redutora, retire o cinto divisor de pernas.
10. A manilha da cadeirinha possui quatro regulações, para girar prema os dois botões redondos situados na manilha ao mesmo tempo coloque na posição desejada, até sentir o "clique" do posicionamento.
  - Posição A: é a posição da manilha no automóvel; Posição B: é a posição da manilha para o transporte a mão e para o encaixe na base, nos carrinhos e cadeiras de passeio; Posição C: é a posição que permite que a cadeirinha balance; Posição D: é a posição que permite que a cadeirinha não balance.
11. Para montar a capota, introduza os encaixes desta nos sítios da cadeirinha e ajuste a parte traseira da capota atrás do encosto.
12. A capota possui duas regulações, para abaixar ou levantar a capota, empurre-a para trás ou para frente. Para retirar a capota, prema os botões dos encaixes desta e contemporaneamente levante a capota.
  - **▲ IMPORTANTE:** A capota não deve ser usada para levantar a cadeirinha, existe o perigo que se solte.

## Instruções de uso no automóvel

13. Ajuste a cadeirinha com a criança no assento, lembre-se de prendê-la com o cinto de segurança.
  - A cadeirinha, para estar na correcta posição quando no automóvel, deve estar paralela ao solo; portanto se necessário, use toalhas enroladas a colocá-las sobre o assento, sob a cadeirinha.
14. Introduza a correia do cinto de segurança do automóvel nas duas guias laterais da cadeirinha, certificando-se que esteja bem esticada e prenda a fivela do cinto do automóvel ao assento, como na figura.
15. Empunhe novamente o cinto de segurança do automóvel e faça-o passar atrás do encosto da cadeira para automóvel, a introduzi-lo na guia traseira, como na figura.
16. No automóvel, a manilha deve estar totalmente abaixada e para frente perto do encosto do assento, como na figura. Posicione a manilha para afrente, certificando-se que sua posição seja correcta, ao sentir o "clique". Verifique que o cinto esteja bem esticado e bloqueado para oferecer a adequada segurança.

## Retirada da vestidura

17. Para remover o cinto de segurança da cadeira para automóvel:
  - prema o botão metálico situado no centro da cadeirinha para alongar as fitas do cinto de segurança;
  - prema o botão vermelho na fivela do divisor de pernas para soltar o cintinho de segurança;
  - solte as fitas do cintinho de segurança da fivela de ferro situada na parte de trás da cadeira para automóvel, e retire-as pelo apoio de cabeça e pela protecção das costas;
  - remova, utilizando uma chave de fendas chata as duas tampinhas de plástico situadas na parte de trás da cadeira para automóvel e retire as duas fivelas laterais e a central do divisor de pernas.
18. Para remover e retirar o forro do apoio de cabeça:
  - remova o forro, puxe-o para baixo e retire-o com cuidado das duas abas laterais;
  - desatarraxe os dois parafusos do apoio de cabeça com a ajuda de uma chave de fendas, prema os dentes situados nas aberturas e puxe o apoio de cabeça até soltá-lo.

19. Para remover a vestidura:

- retire as quatro abas de fixação da vestidura pela borda da cadeirinha;
- remova as duas tampas das guias laterais para o cinto do automóvel;
- remova a tampa do botão metálico situado no centro da cadeirinha, soltando-a por baixo do assento;
- retire a vestidura.

## Manutenção da vestidura

- escove as partes em tecido para remover o pó e lave à mão a uma temperatura máxima de 30° não torça;
- não use lixívia com cloro;
- não passe a ferro;
- não lave a seco;
- não remova as manchas com solventes e não seque na máquina de secar roupa com tambor rotativo.



## Forração

20. Para recolocar a vestidura:

- calce a vestidura;
- introduza as quatro abas de fixação da vestidura pela borda da cadeirinha;
- recoloque a tampa do botão metálico situado no centro da cadeirinha, enganchando-a por baixo do assento.
- coloque as duas tampas das guias laterais para o cinto do automóvel, com as aberturas viradas para dentro da cadeira para automóvel e certifique-se que fique presa correctamente.

21. Para recolocar e revestir o apoio de cabeça:

- introduza no furo mais baixo da parte de trás da cadeirinha, o regulador de altura do apoio de cabeça e pela frente, faça com que coincida a encaixar a este o apoio de cabeça, certifique-se que os dentes fiquem presos correctamente ao apoio de cabeça.
  - atarraxe o apoio de cabeça e cubra-o com seu forro.
22. Para recolocar o cintinho de segurança:
- **▲ IMPORTANTE:** ajuste o cintinho, não deve ficar torcido.

- introduza pela frente da cadeirinha as fitas do cintinho de segurança, primeiramente nos protectores das costas e depois nas aberturas do apoio de cabeça, pela parte de trás da cadeirinha, solte a fivela de ferro;
- introduza as duas fitas laterais do cintinho de segurança e a central do divisor de pernas em seus sítios, recoloque então as duas tampinhas de plástico.

## Números de série

23. Primo Viaggio Tri-Fix ASIP contém, por baixo da parte dianteira do assento, as respectivas informações: nome do produto, data de produção e numeração de série do mesmo.
24. Primo Viaggio Tri-Fix ASIP contém, por baixo da parte traseira do assento, a etiqueta de homologação.
25. Data de produção do cinto.  
Estes elementos são úteis para o consumidor no caso do produto apresentar problemas.

## Limpeza do produto

- O seu produto precisa de uma manutenção mínima. As operações de limpeza e manutenção devem ser efectuadas somente por adultos.
- Aconselha-se manter limpas as partes em movimento e se necessário, lubrifique-as com óleo.
- Periodicamente limpe as partes em plástico com um pano húmido, não use solventes ou outros produtos similares.
- Escove as partes em tecido para retirar a poeira.
- Não limpe o dispositivo de absorção de choques em poliestireno com solventes ou outros produtos similares.
- Proteja o produto dos agentes atmosféricos, água, chuva ou neve; a exposição contínua e prolongada ao sol poderia causar alterações na cor de muitos materiais.
- Conserve o produto num sítio seco.

## Como ler a etiqueta de homologação

Neste parágrafo, descrevemos como ler a etiqueta de homologação (etiqueta cor laranja).

- A etiqueta é dupla porque esta cadeira para automóvel é homologada para ser fixada de duas formas:

- Cinto em três pontos estáticos ou com enrolador (a escrita UNIVERSAL indica a compatibilidade da cadeirinha em veículos que possuem este tipo de cinto).
- Sistemas de encaixe ISOFIX (a escrita SEMI-UNIVERSAL classe E indica a compatibilidade da cadeira para automóvel com veículos equipados com este sistema).
- Na parte de cima da etiqueta, encontra-se a marca da empresa fabricante e o nome do produto.
- A letra E num círculo: Indica a marca de homologação Europeia e o número define o país que emitiu a homologação (1: Alemanha, 2: França, 3: Itália, 4: Países Baixos, 11: Inglaterra e 24: Irlanda).
- Número da homologação: Se começa com 04 significa que se trata da quarta adenda (aquela actualmente em vigor) do regulamento R44
- Norma de referência: ECE R44/04.
- Número progressivo da produção: Personaliza cada cadeirinha, a partir da emissão da homologação, cada uma é identificada pelo próprio número.

## Serviço de assistência

Se casualmente partes do modelo forem perdidas ou danificadas, use somente peças sobressalentes originais Peg-Pérego. Para eventuais reparos, substituições, informações sobre o produto, venda de sobressalentes originais e acessórios, contacte o Serviço de Assistência Peg-Pérego.

- tel.: 0039-039-60.88.213
- fax: 0039-039-33.09.992
- e-mail: [assistenza@pegperegopro.it](mailto:assistenza@pegperegopro.it)
- site internet: [www.pegperegopro.com](http://www.pegperegopro.com)

Peg-Pérego poderá realizar em qualquer momento alterações nos modelos descritos nesta publicação, por motivos técnicos ou comerciais.

## O que pensa de nós?

A Peg-Pérego está à disposição dos seus Consumadores para satisfazer ao máximo suas exigências. Portanto, conhecer a opinião de nossos Clientes, é para nós extremamente importante e precioso. Ficaremos muito agradecidos se depois de ter utilizado um nosso produto, quiser preencher o QUESTIONÁRIO DE SATISFAÇÃO DO CONSUMADOR, a indicar eventuais observações ou sugestões, que encontrará em nosso site Internet: [www.pegperegopro.com](http://www.pegperegopro.com)



**Primo Viaggio  
Tri-Fix ASIP**

- Categorie "Universeel".
- Het autozitje "Primo Viaggio Tri-Fix ASIP" wordt met een driepuntsveiligheidsgordel in de auto vastgezet.



**Primo Viaggio  
Tri-Fix ASIP  
+  
adjustable  
base**

- Categorie "Universeel".
- De basis "Adjustable Base" wordt met een driepuntsveiligheidsgordel in de auto vastgezet en blijft in de auto, gereed voor gebruik.
- Het autozitje "Primo Viaggio Tri-Fix ASIP" wordt op de "Adjustable Base" gekoppeld en vastgezet met de veiligheidsgordel.
- Raadpleeg de handleiding met instructies van de "Adjustable Base" voor de instructies m.b.t. de bevestiging in de auto.



**Primo Viaggio  
Tri-Fix ASIP  
+  
isofix  
base**

- Categorie "Semi-Universeel" klasse E.
- De basis "Isofix Base" met het Isofix bevestigingssysteem, wordt in de auto met de Isofix aansluitingen in positie gebracht tussen de zitting van de stoel en de rugleuning.
- Het autozitje "Primo Viaggio Tri-Fix ASIP" wordt op de basis gekoppeld.
- Raadpleeg de handleiding met instructies van de "Isofix Base" voor de instructies m.b.t. de bevestiging in de auto.

## Wij danken u voor de keuze van een Peg-Pérego product.



- Peg-Pérego S.p.A. heeft een ISO 9001 certificaat.
- De certificering biedt klanten en consumenten de garantie van transparantie en vertrouwen in de werkwijze van de onderneming.

## Kenmerken van het product

- Het veiligheidszitje voor in de auto, "Primo Viaggio Tri-Fix ASIP", groep 0+, is aan alle veiligheidstesten onderworpen en gehomologeerd volgens de geldende Europese norm ECE R44/04, voor kinderen met een gewicht tussen 0-13 kg (0-12/14 maanden).
- **⚠ BELANGRIJK:** De "Primo Viaggio Tri-Fix ASIP", groep 0+, moet geïnstalleerd worden in de richting die tegengesteld is aan de rijrichting, op stoelen die geen airbag hebben. Installeer "Primo Viaggio Tri-Fix ASIP" nooit op een autostoel die in de tegenovergestelde richting of dwars staat ten opzichte van de rijrichting van de auto.
- De "Primo Viaggio Tri-Fix ASIP" heeft een "Adjustable Side Impact Protection System": meer bescherming tegen aanrijdingen in de flank met het "simultane systeem" waarmee de hoofdsteun-riemen ingesteld worden.
- De "Primo Viaggio Tri-Fix ASIP" is gehomologeerd om zonder basis in de auto te worden bevestigd en kan naar keuze op twee soorten basissen bevestigd worden (het gebruik van de basis in de auto garandeert een grotere veiligheid): "Adjustable Base" of "Isofix Base" (kijk na of het voertuig ingericht is voor het Isofix systeem, zie ook de lijst met automodellen die bij het product geleverd wordt).

## ⚠ WAARSCHUWING

- Lees de instructies met aandacht vóór het gebruik en

bewaar ze in de speciale houder voor een toekomstige raadpleging. Het niet strikt in acht nemen van de instructies voor de installatie van het autozitje zou risico's voor uw kind kunnen veroorzaken.

- De handelingen met betrekking tot de montage en de installatie moeten uitgevoerd worden door volwassenen.
- Vermijd het uw vingers in de mechanismen te steken.
- Installeer dit autozitje groep 0+ in de auto in de richting die tegengesteld is aan de rijrichting.
- Wegens levensgevaar en ernstig letsel mag dit autozitje niet op passagiersstoelen met airbag geïnstalleerd worden.
- Wegens het gevaar van de airbag moeten de airbags die de positie van het autozitje omringen, gedeactiveerd worden.
- Bij draaibare zittingen, of zittingen die in andere posities gezet kunnen worden, wordt aanbevolen om dit autozitje te installeren in de richting die tegengesteld is aan de rijrichting.
- Let in de auto bijzonder goed op bagage of andere objecten die het kind in het autozitje bij een ongeluk letsel kunnen berokkenen.
- Gebruik geen andere installatiemethoden dan die aangeduid worden, wegens het gevaar dat het zitje loskomt van de zitting.
- Autozitje, groep 0+, categorie "Universeel", gehomologeerd volgens de Europese norm ECE R44/04 voor kinderen met een gewicht tussen 0-13 kg (0-12/14 maanden). Geschikt voor het merendeel van autozittingen, maar niet voor alle.
- Autostoeltje, groep 0+, met Isofix base categorie semi-universeel van klasse E.
- Het autozitje kan correct geïnstalleerd worden indien in de handleiding met instructies van het voertuig aangegeven wordt dat het voertuig compatibel is met "Universele" bevestigingssystemen voor de groep 0+.
- Dit autozitje is geclassificeerd als "Universeel" volgens de strengste homologatiecriteria, in vergelijking met voorgaande modellen die geen homologatie-etiket bezitten.
- Het autozitje kan alleen op goedgekeurde voertuigen gebruikt worden, die uitgerust zijn met statische of oprolbare driepuntsveiligheidsgordels en die gehomologeerd zijn volgens de norm UN/ECE nr.16 of gelijkwaardige normen. Het is niet toegestaan gebruik te

maken van tweepuntsgordels of buikgordels.

- Voor de installatie van het autozitje moet de driepuntsgordel van de auto door de punten van het autozitje gevoerd worden die aangeduid worden met de blauwe kleur. Gebruik geen andere installatiemethoden dan die aangeduid worden, wegens het gevaar dat het zitje loskomt van de zitting.
- Controleer of de driepuntveiligheidsgordel van het voertuig, waarmee het autozitje vastgezet moet worden, altijd gespannen en niet gedraaid is. Het wordt aanbevolen deze gordel te vervangen indien deze bij een ongeluk aan excessieve krachten is blootgesteld.
- Laat uw kind nooit zonder toezicht in het autozitje achter. Houd uw kind ook onder toezicht wanneer het slaapt.
- Het kind mag nooit uit het autozitje gehaald worden wanneer het voertuig in beweging is.
- Let op dat het autozitje niet geblokkeerd blijft door een bewegend deel van de zitting of door een portier.
- Om het risico op vallen te voorkomen, moet ook voor het transport buiten de auto de veiligheidsgordel van het autozitje altijd gebruikt wordt. Stel de hoogte en de spanning van de riemen in en controleer of deze op het lichaam van het kind aansluiten zonder te strak gespannen te zijn. Controleer of de veiligheidsgordel niet gedraaid is en of het kind de gordel niet zelf kan losmaken.
- Dit autozitje is niet ontworpen voor een langdurige periode van slaap. Het autozitje vervangt niet het kinderbedje. Wanneer het kind slaap nodig heeft, is het belangrijk dat het kan liggen.
- Laat het autozitje in de auto niet aan zonlicht blootgesteld, enkele delen zouden oververhit kunnen raken en schadelijk zijn voor de delicate huid van het kind. Controleer dit alvorens het kind in het zitje te plaatsen.
- Gebruik het autozitje niet zonder de bekleding. Deze bekleding kan niet vervangen worden door bekleding die niet goedgekeurd is door de fabrikant omdat het integraal deel uitmaakt van het autozitje en van de veiligheid.
- Wend u in geval van twijfel tot de fabrikant of de verkoper van dit autozitje.
- Verwijder de zelfklevende en genaaide etiketten niet. Het product zou dan niet meer conform zijn aan de

normvoorschriften.

- Gebruik het autozitje niet indien er onderdelen stuk zijn of ontbreken, indien het tweedehands is of tijdens een ongeval aan hevige krachten blootgesteld is, omdat het autozitje extreem gevaarlijke, structurele schade berokkend zou kunnen zijn.
- Breng geen wijzigingen op het product aan.
- Neem voor eventuele reparaties, vervanging van onderdelen en informatie over het product contact op het de assistentiedienst van de naverkoop. De hiervoor benodigde informatie staat op de laatste pagina van deze handleiding.
- Gebruik het autozitje niet vijf jaar na de productiedatum die op het hoofddeel staat. Wegens de natuurlijke veroudering van het materiaal zou het zitje niet meer conform aan de normvoorschriften kunnen zijn.
- Het gebruik van het autozitje voor baby's die vroeg geboren zijn, na minder dan 37 weken zwangerschap, zou de baby ademhalingsproblemen kunnen veroorzaken wanneer het in het autozitje zit. Het is zaak een arts te raadplegen alvorens het ziekenhuis te verlaten.
- Gebruik geen accessoires die niet door de fabrikant of door de competente instanties goedgekeurd zijn.
- Om het risico op vallen te voorkomen, mag het zitje nooit op hoge oppervlakken (tafels, planken) op zachte oppervlakken (bedden, banken) of op hellende oppervlakken gezet worden.
- Gebruik het autozitje niet in huis wanneer het kind zelf overeind kan zitten.

## Instructies voor het gebruik

1. De "Primo Viaggio Tri-Fix ASIP" beschikt over het Ganciomatic Systeem om op de "Isofix Base", of op de "Adjustable Base", los- en vastgekoppeld te kunnen worden en om buiten de auto op de wandelwagens of kinderwagens van Peg-Pérego los- en vastgekoppeld te kunnen worden. Om de "Primo Viaggio Tri-Fix ASIP" (op "Isofix Base", "Adjustable Base", de wandelwagens of kinderwagens van Peg-Pérego) te bevestigen, moet het in positie gebracht worden ter hoogte van de bevestigingspunten en moet het met beide handen

- omlaag gedrukt worden tot de klik.
2. Om de "Primo Viaggio Tri-Fix ASIP" (van de "Isofix Base", de "Adjustable Base", de wandelwagens of kinderwagens van Peg-Pérego) los te koppelen, moet de handgreep in de transportpositie gezet worden, de hendel op de rugleuning omhoog geduwd worden en moet het zitje op hetzelfde moment opgetild worden.
  3. Om het veiligheidsgordeltje vast te koppelen, moeten de twee riempjes over elkaar geplaatst worden en in de gesp gestoken worden van de riem die tussen de benen loopt, tot de klik.
  4. Om het veiligheidsgordeltje los te koppelen, moet op de rode knop op de gesp gedrukt worden, op het riempje dat tussen de benen loopt.
  5. Om de spanning van de riemen van het veiligheidsgordeltje losser te maken, moet op de metalen knop gedrukt worden die zich in het midden van het autozitje bevindt. Trek op hetzelfde moment de riemen van het veiligheidsgordeltje naar u toe.
  6. Om de riemen van het veiligheidsgordeltje op het kind te laten aansluiten, moet de centrale instellingsriem naar u toe getrokken worden, zoals de afbeelding toont. Let erop de riemen niet te strak op het kind te laten aansluiten, zorg voor een minimale speling.
  7. De riemen van het veiligheidsgordeltje en de hoofdsteun "Side Impact Protection" kunnen gelijktijdig in 5 posities in hoogte ingesteld worden om de groei van het kind te volgen. Druk om de hoogte in te stellen op de achterste knop van de hoogteregelaar (op de rugleuning van het zitje), regel gelijktijdig de hoogte in de gewenste positie en controleer of de positionering juist is aan de hand van de klik. Voordat de hoogte van het veiligheidsgordeltje en van de hoofdsteun ingesteld worden, moet de spanning van de riemen los gezet worden.
  8. De correcte instelling van de hoofdsteun is gebaseerd op de correcte positie van de riemen: de schouders van het kind moeten zich net boven het passagepunt van de riemen bevinden.
  9. Het zitje wordt geleverd met een verkleiningskussen voor de pasgeboren baby, dat weggenomen kan worden wanneer het kind groter is. Om het verkleiningskussen weg

te nemen, moet het riempje dat tussen de benen loopt naar buiten getrokken worden.

10. De handgreep van het zitje heeft vier instellingen. Om de handgreep te draaien, moeten de twee ronde knoppen op de handgreep ingedrukt worden en moet de handgreep op hetzelfde moment in de gewenste stand worden gezet, tot de klik van de positionering gehoord wordt.
  - **Positie A:** de positie van de handgreep in de auto; **Positie B:** de positie van de handgreep voor het vervoer met de hand en voor de vastkoppeling op de basis, de wandelwagen en de kinderwagen; **Positie C:** de positie waarin het zitje kan schommelen; **Positie D:** de positie waarin het zitje niet kan schommelen.
11. Om de kap te monteren, moeten de bevestigingspunten van de kap in de openingen van de zitting geplaatst worden en moet het achterdeel van de kap achter de rugleuning in positie gebracht worden.
12. De kap heeft twee instellingen. Om de kap hoger of lager te zetten, moet deze naar achter of naar voren getrokken worden. Om de kap te verwijderen, op de knoppen van de bevestigingspunten drukken en de kap op hetzelfde moment omhoog tillen.
  - **▲ BELANGRIJK:** de kap mag niet gebruikt worden om het zitje op te tillen. Gevaar dat de kap van het zitje loskomt.

## Instructies voor het gebruik in de auto

13. Breng het autozitje met uw kind in positie op de stoel en vergeet niet het kind het veiligheidsgordeltje om te doen.
  - Het zitje moet parallel aan de grond staan om een correcte positie in de auto in te nemen. Gebruik zonodig opgerolde handdoeken die op de stoel onder het zitje in positie gebracht worden.
14. Voer de riem van de veiligheidsgordel van de auto door de twee zijgeleiders van het zitje. Controleer of de gordel goed gespannen is en haak de gesp van de autogordel vast aan de zitting, zoals de afbeelding toont.
15. Neem de veiligheidsgordel van de auto opnieuw vast, voer deze achter de rugleuning van het autozitje en steek hem in de achtergeleider, zoals de afbeelding toont.
16. De handgreep van het zitje moet in de auto volledig naar voren omlaag geplaatst worden, in de nabijheid van de

rugleuning van de autostoel, zoals de afbeelding toont. Breng de handgreep naar voren in positie en controleer of de positie juist is aan de hand van de klik. Controleer of de gordel goed gespannen en vastgezet is om adequate veiligheid te bieden.

## Verwijdering van de bekleding

17. Verwijderen van het veiligheidsgordeltje van het autozitje:
  - druk op de metalen knop in het midden van het zitje om de riempjes van het veiligheidsgordeltje langer te maken;
  - druk op de rode knop op de gesp van het riempje dat tussen de benen loopt om het veiligheidsgordeltje los te koppelen;
  - haak de riempjes van het veiligheidsgordeltjes los van de gesp op de achterkant van het autozitje en trek ze los uit de hoofdsteun en de schouderdelen;
  - verwijder, door een platte schroevendraaier als hefboom te gebruiken, de twee plastic dekseltjes op de achterkant van het autozitje en trek de twee zijgespjes en ook het middelste gespje los van het riempje dat tussen de benen loopt.
18. Verwijderen van de hoofdsteun en losmaken van de bekleding:
  - verwijder de hoes, trek deze omlaag en voorzichtig los van de twee zijlipjes;
  - draai de twee schroeven van de hoofdsteun los met een schroevendraaier, drup op de tandjes op de gleuven en trek aan de hoofdsteun om deze te verwijderen.
19. Verwijderen van de vulling:
  - trek de vier bevestigingslipjes van de vulling los van de rand van het autozitje;
  - verwijder de twee deksels van de zijgeleiders voor de autogordel;
  - verwijder het deksel van de metalen knop in het midden van het zitje door deze van onder de zitting los te koppelen;
  - verwijder de vulling.

## Onderhoud van de vulling

- borstel de stoffen delen om het stof te verwijderen en was de binnenbekleding op de hand bij een temperatuur van maximaal 30°. Niet wringen;

- niet in chloor bleken;
- niet strijken;
- niet droogreinen;
- niet met oplosmiddelen reinigen en niet drogen in de droogtrommel.



## Opnieuw bekleden

20. Opnieuw aanbrengen van de vulling:
  - breng de vulling aan;
  - steek de vier bevestigingslipjes van de voering in de rand van het autozitje;
  - breng het deksel van de metalen knop in het midden van het zitje in positie door deze van onder de zitting vast te zetten;
  - breng de twee deksels van de zijgeleiders voor de autogordel in positie met de gleuven naar de binnenkant van het autozitje gekeerd en controleer de correcte bevestiging.
21. Opnieuw monteren en bekleden van de hoofdsteun:
  - steek de hoogteregelaar van de hoofdsteun in het laagste gat vanaf de achterkant van het autozitje naar binnen en laat de hoofdsteun vanaf de voorkant hiermee samenvallen en vastkoppelen. Controleer of de tandjes correct op de hoofdsteun aangesloten zijn.
  - schroef de hoofdsteun vast en breng de bekleding aan.
22. Opnieuw monteren van het veiligheidsgordeltje:
  - **▲ BELANGRIJK:** breng het gordeltje aan, dat niet gedraaid mag zijn.
  - steek de riempjes van het veiligheidsgordeltje van de voorkant naar binnen: eerst in de schouderdelen en dan in de gleuven van de hoofdsteun en bevestig ze aan de achterkant van het autozitje aan de ijzeren gesp;
  - steek de twee zijgespjes van het veiligheidsgordeltje en de centrale gesp van het riempje dat tussen de benen loopt in de betreffende openingen en plaats opnieuw de twee plastic dekseltjes.

## Serienummers

- 23• Vooraan onder de zitting van Primo Viaggio Tri-Fix ASIP is de volgende informatie te vinden: naam van het product, productiedatum en het serienummer.
- 24• Achteraan onder de zitting van Primo Viaggio Tri-Fix ASIP zit het homologatie-etiket.
- 25• Productiedatum van het gordeltje.  
Deze gegevens zijn nuttig voor de consument indien het product gebreken mocht vertonen.

## Reiniging van het product

- Uw product vereist minimaal onderhoud. De reiniging en het onderhoud mogen alleen door volwassenen uitgevoerd worden.
- Het wordt aanbevolen om alle bewegende delen schoon te houden en deze zonodig te smeren met lichte olie.
- Reinig alle plastic delen regelmatig met een vochtige doek, gebruik geen oplosmiddelen of andere, gelijkaardige producten.
- Borstel de bekleding af om stof te verwijderen.
- Reinig het deel van polystyrol, dat voor de absorptie van schokken dient, niet met oplosmiddelen of met andere gelijkaardige producten.
- Bescherm het product tegen de weersomstandigheden, water, regen of sneeuw. De continue en langdurige blootstelling aan zonlicht zou een kleurverandering van vele materialen tot gevolg kunnen hebben.
- Bewaar het product in een droge plaats.

## Lezen van het homologatie-etiket

- In deze paragraaf wordt uitgelegd hoe het homologatie-etiket gelezen moet worden (het oranje etiket).
- Het gaat om een dubbel etiket omdat dit autozitje gehomologeerd is om op twee manieren in de auto aangebracht te worden:
  - Statische of oprolbare driepuntsgordel (de tekst UNIVERSAL duidt op de compatibiliteit van het autozitje met voertuigen die met dit type gordel uitgerust zijn).
  - ISOFIX Bevestigingssysteem (de tekst SEMI-UNIVERSAL klasse E duidt op de compatibiliteit van het autozitje met

voertuigen die met dit systeem uitgerust zijn).

- Aan de bovenzijde van het etiket staat het merk van de fabrikant en de naam van het product.
- De letter E in een cirkel: duidt op het Europese homologatiemerk en het nummer duidt op het land dat de homologatie afgegeven heeft (1: Duitsland, 2: Frankrijk, 3: Italië, 4: Nederland, 11: Engeland en 24: Ierland).
- Homologatienummer: begint het nummer met 04 dan duidt dit op het vierde amendement (dat op dit moment van kracht is) van verordening R44.
- Referentienorm: ECE R44/04.
- Volgnummer productie: maakt elk zitje persoonlijk, vanaf de afgifte van de homologatie wordt elk zitje door een eigen nummer gekenmerkt.

## Assistentiedienst

Mochten delen van het model kwijt geraakt of beschadigd zijn dan dienen alleen originele reserveonderdelen van Peg-Pérego gebruikt te worden. Voor eventuele reparaties, vervangingen, informatie over het product en de verkoop van originele reserveonderdelen en accessoires contact opnemen met de assistentiedienst van Peg-Pérego:

- tel.: 0039-039-60.88.213
- fax: 0039-039-33.09.992
- e-mail: [assistenza@pegperegopro.it](mailto:assistenza@pegperegopro.it)
- internet site: [www.pegperegopro.com](http://www.pegperegopro.com)

Peg-Pérego kan op elk gewenst moment wijzigingen aanbrengen aan de modellen die in deze publicatie beschreven worden, om redenen van technische of commerciële aard.

## Wat vind je van ons?

Peg-Pérego staat de consumenten ter beschikking om zo goed mogelijk aan al hun eisen te voldoen. Het is daarom uiterst belangrijk en kostbaar om de mening van onze klanten te kennen. Wij zijn u dan ook zeer dankbaar indien u na het gebruik van ons product deze VRAGENLIJST TEVREDENHEID CONSUMENT in te vullen en opmerkingen of suggesties te vermelden. De vragenlijst staat in onze internet site: [www.pegperegopro.com](http://www.pegperegopro.com)



**Primo Viaggio  
Tri-Fix ASIP**

- Type "Universal".
- Autostolen "Primo Viaggio Tri-Fix ASIP" spændes fast i bilen med trepunkts-sikkerhedsselen.



**Primo Viaggio  
Tri-Fix ASIP  
+  
adjustable  
base**

- Type "Universal".
- Basen "Adjustable Base" spændes fast i bilen med trepunkts-sikkerhedsselen og forbliver i bilen, så den altid er klar til brug.
- Autostolen "Primo Viaggio Tri-Fix ASIP" hægtes på "Adjustable Base" og spændes fast med sikkerhedsselen.
- Se brugsanvisningen for "Adjustable Base" for anvisninger på, hvordan den spændes fast i bilen.



**Primo Viaggio  
Tri-Fix ASIP  
+  
isofix  
base**

- Type "Semi-Universal", klasse E.
- Basen "Isofix Base" med fastspændingssystemet Isofix spændes fast i bilen ved hjælp af Isofix koblingsleddene, som placeres mellem bilens sæde og ryglæn.
- Autostolen "Primo Viaggio Tri-Fix ASIP" hægtes på basen.
- Se brugsanvisningen for "Isofix Base" for anvisninger på, hvordan den spændes fast i bilen.

## Tak for dit valg af et produkt fra Peg-Pérego.



- Peg-Pérego S.p.A. er ISO 9001 certificeret.
- Certificeringen yder kunder og forbrugere garanti for gennemskuelighed og tillid til måden firmaet arbejder på.

## Produktets egenskaber

- Sikkerhedsautostolen "Primo Viaggio Tri-Fix ASIP", gruppe 0+, har gennemgået alle sikkerhedstester og er typegodkendt i henhold til den gældende europæiske norm ECE R44/03 til børn med en vægt på 0-13 kg (0-12/14 måneder).
- **▲ VIGTIGT: "Primo Viaggio Tri-Fix ASIP", gruppe 0+, skal monteres modsat kørselsretningen på et sæde, der ikke er udstyret med airbag. Monter ikke "Primo Viaggio Tri-Fix ASIP" på sæder, der vender modsat eller på tværs af bilens kørselsretning.**
- "Primo Viaggio Tri-Fix ASIP" er udstyret med "Adjustable Side Impact Protection System": Giver større beskyttelse mod stød på siden med et "simultan-system" til justering af nakkestøtte/seler.
- "Primo Viaggio Tri-Fix ASIP" er typegodkendt til fastspænding i bilen uden basen eller med valg mellem to forskellige typer base (når basen anvendes i bilen, giver det en større sikkerhed): "Adjustable Base" eller "Isofix Base" (kontroller først, at bilen er egnet til Isofix systemet, se også listen over de egnede bilmodeller, som leveres sammen med produktet).

## ▲ PAS PÅ!

- **Læs brugsanvisningen omhyggeligt før brugen og opbevar den i den dertil indrettede holder til senere brug. Såfremt anvisningerne til montering af autostolen ikke følges meget omhyggeligt, kan det medføre, at dit barn udsættes for en sikkerhedsrisiko.**

- Monteringsarbejdet og installering må kun foretages af voksne.
- Undgå at stikke fingrene ind i tilkoblingsmekanismerne.
- I bilen skal denne autostol gruppe 0+ monteres modsat kørselsretningen.
- Installer ikke denne autostol på passagersæder udstyret med airbag, da det i så fald vil udsætte dit barn for risiko for død eller lemlæstelse.
- Da airbags indebærer en fare, skal airbags omkring autostolens placering deaktiveres.
- Såfremt sædet kan drejes eller skifte placering, minder vi igen om, at denne autostol kun må installeres modsat kørselsretningen.
- Vær især opmærksom på bagage eller andre genstande i bilen, som kunne forårsage skade på barnet i autostolen i tilfælde af en ulykke.
- Brug ikke fremgangsmåder til installering som afviger fra de anviste, da der er fare for, at autostolen løsner sig fra sædet.
- Autostol, gruppe 0+, kategori "Universal" typegodkendt i henhold til den europæiske norm ECE R44/04 til børn med en vægt på 0-13 kg (0-12/14 måneder). Stolen passer til de fleste automobilsæder, men ikke til alle.
- Autostol i gruppe 0+ med Isofix-base i kategorien Halvuniversel Klasse E.
- Autostolen kan installeres korrekt i bilen, såfremt der i vognens manual for brug og vedligeholdelse er anført, at vognen er egnet til "universal" fastspændingssystemer i gruppe 0+.
- Denne autostol er klassificeret som "Universal" i henhold til strengere kriterier for typegodkendelse end de gældende for tidligere modeller, der ikke er udstyret med typegodkendelsesmærkat.
- Autostolen må kun anvendes i godkendte biler, der er udstyret med statiske eller oprullelige trepunkts-sikkerhedsseler med typegodkendelse i henhold til forskriften UN/ECE nr. 16 eller tilsvarende normer. Det er ikke tilladt at anvende topunkts-sikkerhedsseler eller maveseler.
- Ved installering af autostolen skal bilens trepunkts-sikkerhedsseler føres ind gennem de dertil beregnede lyseblå holdere på autostolen. Brug ikke fremgangsmåder

til installering som afviger fra de anviste, da der er fare for, at autostolen løsner sig fra sædet.

- Sørg for at trepunkts-sikkerhedssele, som anvendes til at fastspænde stolen, er helt stram og ikke viklet om sig selv; det anbefales at udskifte selet, såfremt den har været udsat for stærke belastninger som følge af en ulykke.
- Efterlad aldrig dit barn alene i autostolen uden opsyn. Hold øje med barnet, også når det sover.
- Når bilen er i bevægelse, må barnet aldrig tages op af autostolen.
- Pas på at autostolen ikke blokeres af bilsædets bevægelige dele eller klemmes af døren.
- For at undgå risiko for, at barnet falder, skal autostolens sikkerhedssele altid være spændt, også når stolen transporteres udenfor bilen. Juster skulderselens højde og stramning og kontroller at de ligger tæt ind til barnet uden at stramme for hårdt; kontroller at sikkerhedssele ikke er viklet om sig selv og at barnet ikke selv kan løsne den.
- Denne autostol er ikke beregnet til, at barnet sover i den i længere tid. Autostolen kan ikke erstatte en barneseng; hvis barnet har behov for at sove, er det vigtigt at lægge det ned.
- Efterlad ikke autostolen i bilen under stærk sol, da visse af delene vil kunne blive meget varme og dermed skade barnets sarte hud; kontroller dette før barnet anbringes i stolen.
- Brug ikke autostolen uden dens stofbetræk, som ikke må udskiftes med en anden type betræk, som ikke er godkendt af producenten, da betrækket er en integreret del af autostolen og dennes sikkerhed.
- I tvivlstilfælde bedes du henvende dig til autostolens producent eller til din forhandler.
- Fjern ikke de selvklæbende eller påsyede mærkater, da dette indebærer, at stolen ikke er konform med gældende normer.
- Brug ikke autostolen, hvis der er tegn på brud eller manglende dele, hvis den er brugt, eller hvis den har været udsat for en ulykke, da dette kan have forårsaget meget farlige skader på stolens struktur.
- Foretag ingen ændringer på produktet.
- Henvend dig til et servicecenter, hvis der er behov for reparationer, udskiftning af dele, eller hvis du har brug for

oplysninger om produktet. Du finder disse informationer på sidste side i denne brugsanvisning.

- Anvend ikke autostolen efter fem år fra produktionsdatoen, som er angivet på stellet; på grund af materialernes naturlige ældning, er stolen muligvis ikke længere konform med gældende normer.
- Brug af autostolen til for tidligt fødte børn (mindre end 37 ugers graviditet) kan forårsage, at den nyfødte får åndedrætsbesvær ved at sidde i autostolen. Det er bedst at rådføre sig med lægen herom, før hospitalet forlades.
- Anvend ikke tilbehør, som ikke er godkendt af producenten eller af de relevante myndigheder.
- For at undgå risiko for fald, må denne autostol aldrig anbringes på høje flader (borde, afsatser), på bløde flader (senge, sofaer) eller på hældende overflader.
- Brug ikke autostolen i hjemmet, hvis barnet er i stand til at sidde selv.

## Brugsanvisning

1. "Primo Viaggio Tri-Fix ASIP" er udstyret med Ganciomatic System, så den kan hægtes på og af "Isofix Base" eller "Adjustable Base" i bilen, og udenfor bilen på klapvogne og understel fra Peg-Pérego. For at kunne hægte "Primo Viaggio Tri-Fix ASIP" på ("Isofix Base", "Adjustable Base", Peg-Pérego klapvogne eller understel) anbringes den ud for som vist på tegningen, hvorefter du skubber den nedad med begge hænder, indtil der høres et klik.
2. For at hægte "Primo Viaggio Tri-Fix ASIP" af (fra "Isofix Base", "Adjustable Base", klapvogne eller understel fra Peg-Pérego) skal håndtaget føres til transportposition, hvorefter grebet på ryglænet skubbes opad, samtidigt med at autostolen løftes.
3. Sikkerhedssele hægtes på ved at føre de to skulderseler hen over hinanden og indsætte dem i spændet på skridtremmen, indtil de klikker fast.
4. For at løsne sikkerhedssele trykkes på den røde knap på skridtremmens spænde.
5. Sikkerhedsselels skulderremme kan løsnes, hvis de er for stramme, ved at trykke på metallappen midt på autostolen, samtidigt med at skulderremmene trækkes ind mod dig selv.

6. For at anbringe skulderselerne tæt om barnets krop trækker du justeringsremmen mod dig selv som på tegningen, men pas på ikke at stramme skulderselerne for meget, da der bør være en smule frirum.
7. Sikkerhedsselens skulderseler og nakkestøtten "Side Impact Protection" kan simultanjusteres til 5 forskellige højdeindstillinger for således at følge barnet, efterhånden som det vokser. For justering af højden trykker du på den bageste trykknop på højdejusteringsenheden (placeret på bagsiden af autostolens ryglæn) samtidigt med at du løfter eller sænker til den ønskede indstilling, indtil et klik indikerer at indstillingen er blokeret. Før du justerer højden på sikkerhedsselen og nakkestøtten, skal skulderremmenes spænding løsnes.
8. Nakkestøttens korrekte justering er afhængig af skulderselernes korrekte indstilling; barnets skuldre skal befinde sig en smule over det punkt, hvor skulderselerne passerer.
9. Autostolen leveres med en reduktionspude til nyfødte; denne skal tages bort, når barnet er lidt større. Reduktionspuden fjernes ved at trække skridtremmen ud.
10. Autostolens håndtag har fire forskellige indstillinger; for at drejet det trykkes på de to trykknapper på håndtaget, samtidigt med at det anbringes i den ønskede stilling, indtil det klikker fast.
  - Indstilling A: Dette er håndtagets indstilling i bilen;
  - Indstilling B: Dette er håndtagets indstilling ved manuel transport og ved påhægtning på basen, på klapvogne eller understel; Indstilling C: Dette er indstillingen, der gør det muligt for autostolen at vugge; Indstilling D: Dette er indstillingen, der gør det muligt for autostolen at stå fast uden at vugge.
11. For at montere kalechen sættes dennes beslag ned i lejerne på autostolen, hvorefter kalechens bageste del trækkes ned bag ryglænet.
12. Kalechen har to indstillinger: for at sænke eller hæve den er det tilstrækkelig at skubbe den bagover eller trække fremad. Kalechen tages af ved at trykke på knapperne på beslagene samtidigt med at den løftes opad.
  - **▲ VIGTIGT:** Kalechen må ikke bruges til at løfte autostolen med, da der er fare for, at den løsner sig.

## Anvisninger til brug i bilen

13. Anbring autostolen med barnet på sædet og husk at spænde barnet fast med autostolens sikkerhedssele.
  - For at være anbragt korrekt i bilen skal autostolen befinde sig parallel med underlaget; det kan derfor være nødvendigt at placere sammenrullede håndklæder under autostolen.
14. Før bilens sikkerhedssele ind mellem autostolens seleholdere og sørg for, at den er helt stram; herefter hægtes spændet på bilens sikkerhedssele fast på sædet som på tegningen.
15. Tag herefter fat i bilens sikkerhedssele igen og før den bag om autostolens ryglæn, hvor den føres igennem autostolens bageste seleholder som på tegningen.
16. Når autostolen befinder sig i bilen, skal håndtaget være sænket helt ned foran autostolen, så det befinder sig tæt på bilsædets ryglæn som på tegningen. Anbring håndtaget helt fremad og kontroller at den er anbragt korrekt ved det tydelige "klik". Kontroller at sikkerhedsselen er strammet godt til og er blokeret for at yde den nødvendige sikkerhed.

## Aftageligt betræk

17. For at løsne autostolens sikkerhedssele:
  - Tryk på metalknappen midt på autostolen for at forlænge sikkerhedsselens skulderremme;
  - Tryk på den røde knap på skridtremmens spænde for at løsne sikkerhedsselen;
  - Løsn sikkerhedsselens skulderremme fra metalspændet, som befinder sig på bagsiden af autostolen, og træk dem ud fra nakkestøtten og skulderbeskytterne;
  - Fjern de to plastikplader på bagsiden af autostolen ved at løfte med en flad skruetrækker og træk de to sidespænder og skridtremmens midterspænde ud.
18. Sådan fjernes nakkestøtten, så betrækket kan tages af:
  - Fjern foret ved at trække det nedad og vær omhyggelig med at løsne det fra de to sidevinger;
  - Løsn nakkestøttens to skruer ved hjælp af en skruetrækker; tryk på tapperne, der sidder på sprækkerne, og træk i nakkestøtten for at løsne den.
19. Sådan fjernes foringen:

- Træk foringens fire spændevinger ud fra autostolens kant;
- Fjern de to dæksler på sideskinneerne til at holde bilens sikkerhedssele med;
- Fjern dækslet fra metalknappen midt på autostolen ved at løsne det fra undersiden af sædet;
- Tag foring af.

## Vedligeholdelse af foringen

- Børst stofdelene for at fjerne støv og vask så polstringen i hånden ved en maksimumstemperatur på 30°; må ikke vrides;
- må ikke klorbleges;
- må ikke stryges;
- må ikke kemisk renses;
- fjern ikke pletter med opløsningsmidler og tør ikke polstringen i en tørretumbler.



## Sådan sættes betrækket på

20. For at montere foringen igen:
  - Træk foring på plads;
  - Indsæt foringens fire spændevinger i autostolens kant;
  - Monter dækslet på metalknappen midt på autostolen ved at hægte det på fra undersiden af sædet;
  - Anbring de to dæksler på sideskinneerne til bilens sikkerhedssele med sprækkerne vendt mod autostolens inderside og kontroller at de sidder fast.
21. For at montere og betrække nakkestøtten igen:
  - Indsæt nakkestøttens højderegulator i det nederste hul fra autostolens bagside, hvorefter du fra forsiden tilpasser nakkestøtten til denne og hæfter nakkestøtten på; kontroller at tapperne er hæftet korrekt på nakkestøtten.
  - Skru nakkestøtten fast og træk betrækket over den.
22. For at montere sikkerhedsselen igen:
  - **▲ VIGTIGT:** Kontroller hele sikkerhedsselen, den må ikke være drejet om sig selv.
  - Fra autostolens forside indsætter du sikkerhedsselens skulderremme først i skulderbeskytterne og herefter gennem nakkestøttens sprækker; herefter hægtes de på

metalspændet på autostolens bagside;

- Indsæt sikkerhedsselens to sidespænder og skridtremmens midterspænde i de tilhørende lejer og monter de to plastikplader igen.

## Serienumre

23. På Primo Viaggio Tri-Fix ASIP finder du de følgende oplysninger under den forreste del af sædet: Produktnavn, produktionsdato og produktets serienummer.
24. Typegodkendelsesmærkaten for Primo Viaggio Tri-Fix ASIP findes under sædets bageste del.
25. Sikkerhedsselens produktionsdato.  
Disse oplysninger er nyttige for forbrugeren at vide, såfremt der skulle opstå problemer med produktet.

## Rengøring af produktet

- Produktet har kun brug for et minimum af vedligeholdelse. Rengøring og vedligeholdelse må kun udføres af voksne.
- Det anbefales at holde alle bevægelige dele rene og om nødvendigt smøre dem med en let olie.
- Rengør delene i plastik regelmæssigt med en fugtig klud; brug ikke opløsningsmidler eller lignende produkter.
- Stofdelene skal børstes for at fjerne støv.
- Rens ikke udstyrets støddæmpende dele i polystyren med opløsningsmidler eller andre lignende produkter.
- Beskyt produktet mod vejrforholdene, vand, regn eller sne; mange materialer vil skifte farve, såfremt de udsættes for sollys i længere tid.
- Opbevar produktet på et tørt sted.

## Sådan læses typegodkendelsesmærkaten

- I disse afsnit finder du forklaringer på, hvordan typegodkendelsesmærkaten læses (orange mærkat).
- Mærkaten er dobbeltsidet, da denne autostol er typegodkendt til brug i bilen på to måder:
  - **Øprulleg trepunkts-sikkerhedssele** (betegnelsen UNIVERSAL angiver, at autostolen er kompatibel med biler udstyret med denne type sikkerhedssele),
  - **fastspændingssystemer af typen ISOFIX** (betegnelsen SEMI-UNIVERSAL Klasse E angiver at autostolen er kompatibel

- med biler udstyret med dette system).
- Øverst på mærkaten findes den producerende virksomheds varemærke samt produktets navn.
  - Bogstavet E indeni en cirkel: angiver mærket for den Europæiske typegodkendelse, og nummeret angiver det land, der har udstedt typegodkendelsen (1: Tyskland, 2: Frankrig, 3: Italien, 4: Holland, 11: Storbritanien og 24: Irland).
  - Typegodkendelsesnummer: Hvis nummeret starter med 04 angiver det den fjerde ændring (den aktuelt gældende) af R44 reglementet.
  - Referencenorm: ECE R44/04.
  - Progressivt produktionsnummer: individualiserer hver enkelt autostol; fra typegodkendelsesdatoen har hver enkelt stol sit eget nummer.

## Serviceafdeling

Skulle det ske, at dele af modellen mistes eller beskadiges, må der kun anvendes originale Peg-Pérego reservedele. For eventuelle reparationer, udskiftninger, produktoplysninger, salg af originale reservedele og tilbehør bedes du kontakte Serviceafdelingen hos Peg-Pérego:

- Tlf.: 0039-039-60.88.213
- fax: 0039-039-33.09.992
- e-mail: [assistenza@pegperego.it](mailto:assistenza@pegperego.it)
- Internetside: [www.pegperego.com](http://www.pegperego.com)

Peg-Pérego forbeholder sig retten til på ethvert tidspunkt at foretage ændringer af de heri beskrevne modeller af tekniske eller forretningsmæssige grunde.

## Lad os høre din mening om os

Peg-Pérego er til forbrugernes disposition med henblik på at opfylde deres behov på bedste måde. Det er derfor yderst vigtigt og værdifuldt for os at høre, hvad vores kunder mener. Vi vil derfor være dig taknemmelige, hvis du efter anvendelsen af et af vores produkter udfylder SPØRGESKEMAET VEDR. KUNDETILFREDSHED, som du finder på vores internetside, hvor du kan anføre bemærkninger eller forslag: [www.pegperego.com](http://www.pegperego.com)



**Primo Viaggio  
Tri-Fix ASIP**



**Primo Viaggio  
Tri-Fix ASIP  
+  
adjustable  
base**



**Primo Viaggio  
Tri-Fix ASIP  
+  
isofix  
base**

- Kategoria "Universale".
- Auton "Primo Viaggio Tri-Fix ASIP" –turvaistuin kiinnitetään autoon kolmipisteisellä turvavyöllä.

- Kategoria "Universale".
- "Adjustable Base" –alusta kiinnitetään autoon kolmipisteisellä turvavyöllä ja se jätetään autoon käyttövalmiuteen.
- "Primo Viaggio Tri-Fix ASIP" – turvaistuin kiinnittyy "Adjustable Base"en ja se kiinnitetään turvavyöllä.
- Tutustu "Adjustable Base"n käyttöohjeisiin sen autoon kiinnittämiseksi.

- Kategoria "Semi-Universale" luokka E.
- "Isofix Base" –alusta, joka on varustettu Isofix-kiinnitinjärjestelmällä, kiinnitetään auton Isofix-kiinnittimiin, jotka sijaitsevat auton penkin istuinosan ja selkänojan välissä.
- "Primo Viaggio Tri-Fix ASIP" – turvaistuin kiinnittyy alustaan.
- Tutustu "Isofix Base"n käyttöohjeisiin sen autoon kiinnittämiseksi.

## Kiitos, kun olet valinnut Peg-Pérego-tuotteen.



- Peg-Pérego S.p.A. on ISO 9001 sertifioitu.
- Sertifiointi takaa yhtiön työtapojen läpinäkyvyyden ja sen, että asiakkaamme voivat luottaa niihin.

## Tuotteen ominaisuudet

- "Primo Viaggio Tri-Fix ASIP" –turvaistuin autolle, ryhmä 0+, on testattu kaikilla turvallisuustesteillä ja hyväksytty voimassa olevan Euroopan säännösten ECE R44/04 mukaisesti, 0-13 kg painoisia (0-12/14 kk) lapsia varten.
- **▲ TÄRKEÄÄ: "Primo Viaggio Tri-Fix ASIP", ryhmä 0+, tulee asentaa penkkeihin, joille ei ole airbagiä, selkänöja kulkusuuntaan päin. Primo Viaggio Tri-Fix ASIP istuinta istuimille, jotka ovat selkä menosuuntaan päin tai poikittain ajoneuvon normaaliin kulkusuuntaan nähdän.**
- "Primo Viaggio Tri-Fix ASIP" on varustettu "Adjustable Side Impact Protection System" –järjestelmällä: se takaa paremman suojan sivuilta tuleviin iskuihin päätuen ja vöiden säädön "samanaikaisjärjestelmän" avulla.
- "Primo Viaggio Tri-Fix ASIP" on saanut hyväksynnän kiinnityksestä autoon ilman alustaa ja valinnanvaraisesti kahdella eri tyyppisellä alustalla (alustan käyttö autossa takaa paremman turvallisuuden): "Adjustable Base" tai "Isofix Base" (varmist, että auto on varustettu Isofix-järjestelmällä; tutustu myös automallien luetteloon, joka on toimitettu tuotteen mukana).

## ▲ HUOMAA

- Tutustu huolellisesti käyttöohjeisiin ennen käyttöä ja säilytä niitä asianomaisella paikallaan myöhempiä käyttöä varten. Jos turvaistuimen asennusohjeisiin ei tutustuta huolellisesti, siitä saattaa aiheutua vaaratilanteita lapsellenne.
- Kokoamis- ja asennustöidenpiteet tulee suorittaa ainoastaan aikuisten toimesta.

- Vältä sormien laittamista mekanismeihin.
- Asenna tämä turvaistuin ryhmä 0+ autoon selkänöja kulkusuuntaan päin.
- Aiheuttaa kuoleman tai vakavien vammojen vaaran, jos tämä auton turvaistuin asennetaan autossa matkustajan istuimelle, jolle on airbag.
- Airbagit aiheuttavat vaaratilanteen, minkä vuoksi turvaistuimen ympärillä olevat airbagit on deaktivoitava.
- Ympäripyöritettävien tai siirettävien istuimien tapauksessa suositellaan ko. turvaistuimen asentamista selkänöja kulkusuuntaan päin.
- Kiinnitä erityistä huomiota autossa oleviin matkatavaroihin tai muihin esineisiin, jotka voivat vahingoittaa turvaistuimessa olevaa lasta onnettomuuden sattuessa.
- Älä käytä muita kuin mainittuja asennusmenetelmiä, koska se saattaa aiheuttaa irtautumisen penkistä.
- Turvaistuin, ryhmä 0+, kategoria "Universale", hyväksytty voimassa olevan Euroopan säännösten ECE R44/04 mukaisesti 0-13 kg painoisia (0-12/14 kk) lapsia varten. Soveltu suurimmalle osalle autojen penkeistä mutta ei kaikille.
- Auton turvaistuin, ryhmä 0+, Isofix-alusta, kategoria Semiuniversal, luokka E.
- Turvaistuin voidaan asentaa oikeanlaisesti, jos kulkuneuvon käyttö- ja huolto-ohjeissa mainitaan yhteensopivuus kiinnitysjärjestelmiin "Universal" ryhmä 0+.
- Tämä turvaistuin on luokiteltu "Universale" ankarampien hyväksyntäkriteerien mukaisesti verrattuna aiempiin malleihin, joissa ei ole hyväksyntäetikettiä.
- Turvaistuinta voidaan käyttää hyväksytyissä kulkuneuvoissa, jotka on varustettu kolmipisteisellä, kiinteällä tai kelaajalla varustetulla turvavyöllä, ja hyväksytty säännöksen UN/ECE nro16 tai vastaavien normien mukaisesti. Älä käytä kaksipisteistä tai vyötärön yli kulkevaa turvavyötä.
- Turvaistuimen asentamiseksi pujota kulkuneuvon kolmipisteinen vyö turvaistuimen asianomaisille vaaleansinisille sijoille. Älä käytä muita kuin mainittuja asennusmenetelmiä, koska se saattaa aiheuttaa irtautumisen penkistä.
- Varmista, että kulkuneuvon kolmipisteinen vyö, jolla turvaistuin kiinnitetään on kireällä ja ettei se ole mutkilla. Sen vaihtamista suositellaan, jos siihen on kohdistunut

voimakasta vetoa onnettomuuden sattuessa.

- Älä jätä koskaan lastasi turvaistuimeen ilman valvontaa: valvo häntä myös hänen nukkuessa.
- Älä ota lasta koskaan pois turvaistuksesta, kulkuneuvon ollessa liikkeessä.
- Kiinnitä huomiota, ettei turvaistuin jää puristuksiin penkin johonkin liikkuvan osan tai oven väliin.
- Kaatumisen välttämiseksi käytä aina turvaistimen turvavyötä, myös kuljetuksessa kulkuneuvon ulkopuolella. Säädä hihnojen korkeutta ja kireyttä tarkistaen, että ne ovat lapsen kehon myötäiset puristamatta silti liikaa; tarkista, että turvavyö ei ole kiertäillä ja että lapsi ei saa itse kiinnityksiä auki.
- Tätä turvaistuinta ei ole suunniteltu pitkäaikaseen nukkumiseen. Turvaistuin ei korvaa lapsen sänkyä, jos lapsella on tarve nukkua, on tärkeää asettaa hänet makuuasentoon.
- Älä jätä turvaistuinta autoon auringon valoon, koska jotkut osat voivat lämmetä ja vahingoittaa lapsen herkkää ihoa. Tarkista ennen lapsen laittoa turvaistuimeen.
- Älä käytä turvaistuinta ilman kangasverhoilua; ko. verhoilua ei voi korvata toisella, joka ei ole valmistajan hyväksymä, koska se on turvaistimen kiinteä osa ja vaikuta turvallisuuteen.
- Epäselvyyksien ilmaantuessa ota yhteyttä valmistajaan tai tämän turvaistimen jälleenmyyjään.
- Älä irrota ommeltuja ja taralappuja; se vuoksi tuote ei välttämättä ole enää säännösten mukainen.
- Älä käytä turvaistuinta, jos siinä on rikkoumia tai siitä puuttuu osia, se on käytetty tai siihen on kohdistunut voimakasta iskuja onnettomuudessa, koska sen rakenne voi olla vahingoittunut erittäin vaaralliseksi.
- Älä muuta tuotetta.
- Mahdollisia korjauksia, osien vaihtoja ja tuotetietoa varten, ota yhteyttä myynninjälkeiseen asiakaspalveluun. Erinäisiä tietoja on tämän käyttöohjeen viimeisellä sivulla.
- Älä käytä turvaistuinta, kun on kulunut yli viisi vuotta runkoon merkitystä päivä määrästä; voi olla, ettei se ole enää säännösten mukainen johtuen materiaalien luonnollisesta vanhenemisesta.
- Turvaistimen käyttö pienillä, ennenaikaisin syntyneillä, alle

37 viikkoa kestänyttä raskausaikaa, vauvoilla voi aiheuttaa hengitysvaikeuksia turvaistuimessa istuessa. Keskustele lääkärin kanssa asiasta ennen sairaalasta lähtöä.

- Älä käytä lisälaitteita, jotka eivät ole valmistajan tai ammattitaitoisten tahojen hyväksymiä.
- Vältäaksesi kaatumisriskiä älä laita turvaistuinta koskaan korkeille pinnoille (pöydille, muille tasoille), pehmeille pinnoille (vuoteille, sohville) tai kalteville pinnoille.
- Älä käytä turvaistuinta kotona, jos lapsi osaa istua omin avuin.

## Käyttöohjeet

1. "Primo Viaggio Tri-Fix ASIP" on varustettu Sistema Ganciomatilla, jolla se kiinnitetään ja irrotetaan autossa olevaan "Isofix Base"en tai "Adjustable Base"en ja auton ulkopuolella Peg-Péragon rattaisiin tai vaunuihin. "Primo Viaggio Tri-Fix ASIP"in kiinnittämiseksi ("Isofix Base"en, "Adjustable Base"en ja Peg-Péragon rattaisiin tai vaunuihin) aseta se kiinnittimien kohdalle ja työnnä sitä alaspäin molemmin käsin, kunnes kuulet naksahduksen.
2. "Primo Viaggio Tri-Fix ASIP"in irrottamiseksi ("Isofix Base"sta, "Adjustable Base"sta ja Peg-Péragon rattaista tai vaunuista) tulee asettaa kahva kuljetusasentoon työntämällä selkänajalla sijaitsevaa kahvaa ylöspäin ja nostamalla samanaikaisesti istuinta.
3. Turvavyön kiinnittämiseksi aseta molemmat hihnat päällekkäin ja pujota ne jalkojen välistä kulkevan vyön solkeen, kunnes kuulet naksahduksen.
4. Turvavyön avaamiseksi paina jalkojen välistä kulkevan vyön soljen punaista painiketta.
5. Turvavyön hihnojen kireyden löysäämiseksi paina turvaistimen keskellä sijaitsevaa metallista painiketta ja vedä samanaikaisesti turvavyön hihnoista itseesi päin.
6. Turvavyön hihnojen kiristämiseksi lapselle sopiviksi vedä keskimmäistä säätövyötä itseesi päin, kuten kuvassa, varoen kiristämästä hihnoja liikaa lapsen ympärille jättäen hieman liikkumavaraa.
7. Turvavyön hihnoja ja päätukea "Side Impact Protection" voidaan säätää samanaikaisesti 5 eri korkeuteen, joilla mukaillaan lapsen kasvua. Korkeuden säätämiseksi paina taimmaista korkeuden säätöpainiketta (joka sijaitsee

istuimen selkänojassa) ja nosta tai laske samanaikaisesti haluttuun asentoon varmistaen oikeanlainen asento naksahduksesta. Ennen turvavyön ja päätuen korkeuden säätämistä löysää hihnojen kireyttä.

8. Oikeanlainen päätuen korkeus riippuu hihnojen oikeanlaisesta korkeudesta; lapsen hartioiden tulee olla aivan hihnojen sijojen yläpuolella.
9. Istuimen mukana toimitetaan yksi suojatyyny, joka tulee poistaa, kun lapsi on isompi. Suojatyynyn poistamiseksi pujota se jalkojen välistä kulkevaista vyöstä irti.
10. Turvaistuimen kahvassa on neljä eri säätöä; sen kääntämiseksi paina kahta kahvalla sijaitsevaa pyöreää painiketta ja aseta se samanaikaisesti haluttuun asentoon, kunnes kuulet asettautumisnaksahduksen.
  - **Asento A:** kahvan asento autossa; **Asento B:** kahvan asento käsin kannettaessa ja alustaan, rattaisiin ja vaunuihin kiinnitettäessä; **Asento C:** asento, jossa istuinta voi keinuttaa; **Asento D:** asento, jossa istuinta ei voi keinuttaa.
11. Kuomun paikoilleen laittamiseksi, aseta kiinnittimet turvaistuimeen niiden sijoille ja aseta kuomun takaosa selkänojan taakse.
12. Kuomua voidaan säätää kahteen asentoon. Sen laskemiseksi tai nostamiseksi, työnnä sitä taaksepäin tai vedä eteenpäin. Kuomun irrottamiseksi paina sen kiinnittimien painikkeita ja nosta sitä samanaikaisesti.
  - **▲ TÄRKEÄÄ:** Turvaistuinta ei saa nostaa kuomusta, koska se saattaa irrota.

## Käyttöohjeet autossa

13. Kun laitat lapsesi penkille turvaistuimeen, muista laittaa lisäksi turvavyö.
  - Jotta turvaistuimella olisi oikeanlainen asento autossa, sen tulee olla lattian kanssa samansuuntaisesti; jos siis tarpeen, käytä rullalle käärittyjä pyyhkeitä penkillä turvaistuimen alla.
14. Pujota auton turvavyön hihna turvaistuimen sivuissa oleville sijoille varmistaen, että se on hyvin suoritettu ja kiinnitää auton vyön solki penkkiin kuten kuvassa.
15. Ota auton turvavyö uudelleen käteen ja pujota se turvaistuimen selkänojan taakse pujottamalla se taimmaiseen sijaan kuten kuvassa.
16. Autossa kahvan tulee laskea kokonaan eteenpäin, lähelle

auton penkin selkänojaa kuten kuvassa. Aseta kahva eteenpäin varmistaen oikeanlainen asento naksahduksesta. Tarkista, että vyö on kireällä ja että se on lukittu asianmukaisen turvallisuuden takaamiseksi.

## Verhoilun irrottaminen

17. Turvaistuimen turvahihnojen irrottaminen:
  - paina istuimen keskellä olevaa metallipainiketta niin, että voit säätää olkahihnoja pidemmiksi;
  - paina jalkojen välistä kulkevan hihnan soljessa olevaa punaista painiketta niin, että turvavyö aukeaa;
  - irrota olkahihnat turvaistuimen takaosassa olevasta metallisoljesta ja pujota ne olkatukien ja pääntuen läpi;
  - irrota turvaistuimen selustasta molemmat muoviset suojukset käyttäen apunasi litteää ruuvimeisseliä ja pujota molemmat sivusoljet ja jalkojen välistä kulkevan hihnan keskisolki ulos.
18. Pääntuen irrottaminen ja tuen verhoilun irrottaminen:
  - irrota verhoilukangas, vedä sitä alaspäin ja vedä se varovasti irti sivusiivekkeistä;
  - avaa molemmat pääntuen ruuvit ruuvimeissilillä, paina aukoissa olevia salpoja ja vedä pääntukea niin, että se vapautuu.
19. Verhoilun irrottaminen:
  - vedä verhoilukankaan neljä kiinnityssiivekettä irti turvaistuimen reunoista;
  - irrota molemmilta sivuilta auton turvavyön ohjainten kansikappaleet;
  - irrota turvaistuimen keskellä olevan metallipainikkeen kansikappale vapauttamalla se istuimen alta käsin;
  - poista verhoilu.

## Verhoilukankaan huolto

- harjaa pöly irti kangasosista ja pese käsin korkeintaan 30 °C:n lämpötilassa. Ei saa vääntää kuivaksi;
- ei kloorivaikaisua;
- ei silitystä;
- ei kuivapesua;
- älä käytä liuotteita tahranoistoon; ei rumpukuivausta.



## Verhoilun kiinnittäminen

20. Verhoilun kiinnittäminen:
- sovita verhoilukangas paikalleen;
  - kiinnitä verhoilukankaan neljä kiinnityssiivekettä turvaistuimen reunoihin;
  - aseta turvaistuimen keskellä olevan metallipainikkeen kansikappale paikalleen kiinnittämällä se istuimen alta käsin;
  - aseta auton turvavyön ohjainten kansikappaleet molemmilla sivuilla kohdakkain turvaistuimen sisäosaa kohti olevien aukkojen kanssa ja varmista, että ne on kiinnitetty oikein.
21. Pääntuen kiinnittäminen ja tuen verhoilun kiinnittäminen:
- Työnnä turvaistuimen selustan alimpaan reikään pääntuen korkeuden säädin. Sovita pääntuki sen kanssa kohdakkain etupuolelta käsin ja kiinnitä pääntuki korkeuden säätimeen. Varmista, että säätimen hampaat kiinnittyvät pääntukeen oikein.
  - ruuvaa pääntuki kiinni ja pujota verhoilukangas sen päälle.
22. Turvahihnojen kiinnittäminen:
- **▲ TÄRKEÄÄ:** oio hihnat, ne eivät saa olla kierteellä.
  - pujota olkahihnat turvaistuimen etupuolelta käsin ensin olkatukiin ja sitten pääntuen aukkoihin, ja kiinnitä ne istuimen takapuolella olevaan metallisolkeen;
  - pujota molemmat turvavyön sivusoljet ja jalkojen välistä kulkevan hihnan keskisolki omille paikoilleen ja pane molemmat muovisuojukset paikoilleen.

## Sarjanumerot

23. Tuotteen Primo Viaggio Tri-Fix ASIIP istuinosan etureunan alla näkyvät seuraavat tiedot: tuotteen nimi, valmistuspäivämäärä sekä sarjanumero.
24. Tuotteen Primo Viaggio Tri-Fix ASIIP istuinosan takana on tyyppihyväksyntäetiketti.
25. Vyön valmistuspäivämäärä.  
Nämä tiedot ovat käyttäjälle hyödyllisiä mikäli tuotteesta ilmenee ongelmia.

## Tuotteen puhdistus

- Tuotteenne edellyttää pienen määrän huoltoa. Puhdistamis- ja huoltotoimenpiteet tulee suorittaa ainoastaan aikuisten toimesta.
- Kaikkia liikkuvia osia suositellaan pidettäväksi puhtaina ja, jos tarpeen, voitele ne kevyellä öljyllä.
- Puhdista säännöllisesti muoviosat kostealla pyyhkeellä. Älä käytä liuottimia tai muita samankaltaisia tuotteita.
- Harjaa kankaista osista pölyt pois.
- Älä puhdista iskuja vaimentavia polystyreenisiä laitteita liuottimilla tai muilla samankaltaisilla tuotteilla.
- Suojaa tuote ulkoisilta tekijöiltä, vedeltä, sateelta tai lumelta; jatkuva ja pitkäaikainen auringon paisteesta pitäminen voi aiheuttaa värimuutoksia useisiin materiaaleihin.
- Säilytä tuotetta kuivassa paikassa.

## Kuinka hyväksyntäetikettejä tulkitaan

- Tässä kappaleessa kerrotaan, kuinka luetaan hyväksyntäetikettejä (oranssi etiketti).
- Etikettejä on kaksi, koska ko. turvaistuin on saanut hyväksynnän kahdenlaiseen autoon kiinnitykseen:
  - kolmipisteinen, kiinteä tai kelaajalla varustettu vyö (teksti UNIVERSAL ilmaisee turvaistuimen yhteensopivuuden kulkuneuvojen kanssa, jotka on varustettu tämän tyyppisellä vyöllä),
  - ISOFIX-kiinnitinjärjestelmät (teksti SEMI-UNIVERSAL luokka E tarkoittaa turvaistuimen yhteensopivuutta ko. järjestelmillä varustettuihin kulkuneuvoihin)
  - Etiketin yläosassa on tuotantolaitoksen merkki ja tuotteen nimi.
  - E-kirjain ympyröitynä: se on eurooppalainen hyväksyntämerkki ja numero määrittelee maan, joka on antanut hyväksynnän (1: Saksa, 2: Ranska, 3: Italia, 4: Alankomaat, 11: Iso Britannia ja 24: Irlanti).
  - Hyväksyntänumero: jos se alkaa 04 se tarkoittaa, että kyseessä on säännöksen R44 neljäs lainmuutos (tällä hetkellä voimassa oleva).
  - Viite säännökseen: ECE R44/04.
  - Juokseva tuotantonumero: hyväksynnän luovutusnumero on turvaistuin-kohtainen; kullakin on oma numeronsa.

## Huoltopalvelu

Jos mallin osia sattuu hukkaantumaan tai vahingoittumaan, käytä vain alkuperäisiä Peg-Péregon varaosia. Mahdollisia korjauksia, osien vaihtoja, tuotetietoa ja alkuperäisten varaosien ja lisälaitteiden myyntiä varten, ota yhteyttä myynninjälkeiseen asiakaspalveluun

- Puh: 0039-039-60.88.213
- Fax: 0039-039-33.09.992
- E-mail: [assistenza@pegperego.it](mailto:assistenza@pegperego.it)
- Internet-sivut: [www.pegperego.com](http://www.pegperego.com)

Peg-Pérego voi koska tahansa tehdä muutoksia tässä julkaisussa kuvattuihin malleihin teknisistä tai kaupallisista syistä.

## mitä mieltä olette meistä?

Peg-Pérego haluaa palvella asiakkaitaan ja vastata parhaansa mukaan kaikkiin heidän tarpeisiinsa.

Siksi asiakkaidemme mielipiteet ovat meille erittäin tärkeitä ja arvokkaita. Olisimmekin hyvin kiitollisia, jos haluaisit tuotettamme käytettyäsi täyttää KULUTTAJAN TYYTYVÄISYYSKYSELYYN mielipiteesi tai kehittämisideat.

Löydät kyselyn Internetistä osoitteesta:

[www.pegperego.com](http://www.pegperego.com)



**Primo Viaggio  
Tri-Fix ASIP**

- Kategorie „Universal“.
- Autosedačku "Primo Viaggio Tri-Fix ASIP" je nutné v autě připevnit pomocí tříbodového bezpečnostního pásu.



**Primo Viaggio  
Tri-Fix ASIP  
+  
adjustable  
base**

- Kategorie „Universal“.
- Základnu "Adjustable Base" je nutné v autě připevnit pomocí tříbodového bezpečnostního pásu; tato základna zůstane v autě připravená na další použití.
- Autosedačku "Primo Viaggio Tri-Fix ASIP" je nutné k základně "Adjustable Base" připnout a upevnit pomocí bezpečnostního pásu.
- Pro připevnění základny v autě odkazujeme na návod k použití základny "Adjustable Base".



**Primo Viaggio  
Tri-Fix ASIP  
+  
isofix  
base**

- Kategorie „Semi-Universal“ třída E.
- Základnu "Isofix Base" s úchytným systémem Isofix je nutné v autě připevnit pomocí úchytných Isofix, které jsou umístěné mezi sedadlem auta a zářadovou opěrkou.
- Autosedačku "Primo Viaggio Tri-Fix ASIP" je nutné připnout k základně.
- Pro připevnění základny v autě odkazujeme na návod k použití "Isofix Base".

## Děkujeme, že jste si vybrali výrobek Peg-Pérego.



- Společnost Peg-Pérego S.p.A. je certifikovaná podle normy ISO 9001.
- Tato certifikace představuje pro zákazníky a spotřebitele záruku transparentnosti a důvěry ohledně způsobu práce společnosti.

### Charakteristika výrobku

- Bezpečnostní autosedačka "Primo Viaggio Tri-Fix ASIP" skupiny 0+ úspěšně prošla veškerými bezpečnostními zkouškami, je schválena v souladu s evropskou normou ECE R44/04 a je určena pro děti váhové kategorie od 0 do 13 kg (0-12/14 měsíců).
- **▲ DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ:** Autosedačka "Primo Viaggio Tri-Fix ASIP", skupina 0+, musí být namontovaná proti směru jízdy auta na sedadlech, která nemají airbag. Neinstalujte autosedačku "Primo Viaggio Tri-Fix ASIP" na sedadla obrácená proti směru jízdy nebo šikmo ke směru jízdy vozidla.
- Autosedačka "Primo Viaggio Tri-Fix ASIP" má tzv. Adjustable Side Impact Protection System, který slouží pro zajištění větší ochrany v případě bočních nárazů pomocí „systému pro simultánní seřízení“ opěrky hlavy-pásů.
- Autosedačka "Primo Viaggio Tri-Fix ASIP" může být v autě připevněna bez použití základny anebo s použitím dvou typů základen (použití základny v autě zajišťuje větší bezpečnost): "Adjustable Base" nebo "Isofix Base" (ujistěte se, že je vozidlo vybavené systémem Isofix; odkazujeme na seznam vozidel, který je dodán společně s výrobkem).

### ▲ UPOZORNĚNÍ

- před použitím výrobku si pozorně přečtete návod k použití a uschovejte ho na vyhrazeném místě pro budoucí potřeby. Nedodržení pokynů týkajících se instalace autosedačky může pro dítě představovat nebezpečí.

- Operace spojené s montáží a instalací mohou provést pouze dospělé osoby.
- Nevysunujte prsty do mechanismů výrobku.
- Namontujte autosedačku skupiny 0+ proti směru jízdy vozidla.
- Z důvodu nebezpečí úmrtí nebo vážného zranění není možné autosedačku namontovat na sedadlo spolujezdce, které je vybavené airbagem.
- Vzhledem k nebezpečí, které představuje airbag, je nutné deaktivovat veškeré airbagy umístěné v blízkosti autosedačky.
- V případě otočných sedadel anebo sedadel, u kterých je možné měnit polohu, doporučujeme autosedačku namontovat proti směru jízdy.
- Řádně zajistěte zavazadla a jiné předměty ve vnitřním prostoru automobilu, neboť v případě nehody by mohly způsobit zranění dítěte usazeného v autosedačce.
- Při instalaci se výhradně řiďte postupy uvedenými v tomto návodu; v opačném případě se může autosedačka uvolnit.
- Autosedačka skupiny 0+, kategorie „Universal“, je schválena v souladu s evropskou normou ECE R44/04 a je určena pro děti váhové kategorie od 0 do 13 kg (0-12/14 měsíců). Tato autosedačka je vhodná pro většinu automobilů.
- Autosedačka, skupina 0+, s podstavcem Isofix polouniverzální kategorie třídy E.
- Tato autosedačka může být správně nainstalovaná pouze v případě, že je v návodu k použití a údržbě vozidla uvedena kompatibilita vozidla se zádržnými bezpečnostními systémy „Universal“ skupiny 0+.
- Tato autosedačka je zařazena do kategorie „Universal“ podle přísnějších schvalovacích kritérií vzhledem k předchozím modelům, které nemají homologační štítek.
- Autosedačka může být použita pouze ve schválených vozidlech, která jsou vybavena tříbodovými statickými bezpečnostními pásy nebo pásy s navijákem a která jsou schválena v souladu s normou UN/ECE č. 16 nebo ekvivalentními předpisy. Použití dvoubodového nebo břišního bezpečnostního pásu není dovolené.
- Pro montáž autosedačky proleťte tříbodový bezpečnostní pás vozidla příslušnými otvory na autosedačce, které jsou vyznačené modrou barvou. Při instalaci se výhradně řiďte

postupy uvedenými v tomto návodu; v opačném případě se může autosedačka uvolnit.

- Ujistěte se, že je tříbodový bezpečnostní pás vozidla pro připnutí autosedačky vždy napnutý a že není zamotaný. V případě, že byl pás vystavený přílišné námaze během dopravní nehody, ho doporučujeme vyměnit.
- Nikdy nenechávejte dítě v sedačce bez dohledu: hlídejte dítě i během spánku.
- Během jízdy nikdy dítě z autosedačky nevytahujte.
- Dávejte pozor na to, aby některá z pohyblivých částí sedadla anebo dveře vozidla nezablokovaly autosedačku.
- Dítě usazené v autosedačce musí být vždy zajištěné bezpečnostním pásem, aby z ní nemohlo vypadnout (i při přepravě autosedačky mimo vozidlo). Seřídte výšku a napnutí popruhů a zkontrolujte, jestli pevně přiléhají k tělu dítěte s tím, že ho nesmí škrtit. Zkontrolujte, jestli není bezpečnostní pás zamotaný a jestli si ho dítě není schopné samo odepnout.
- Tato autosedačka není naprojektovaná pro dlouhodobý spánek dítěte a nenahrazuje postýlku. Jestliže chce dítě spát, uložte ho na rovný povrch.
- Nenechávejte autosedačku v autě, jestliže je vystavené slunečnímu záření. Před usazením dítěte do sedačky zkontrolujte, jestli nejsou některé její části horké, což by mohlo způsobit popáleniny jemné dětské kůže.
- Nepoužívejte autosedačku bez látkového potahu. Potah nemůže být vyměněn za potah, který není schválený výrobcem, neboť je nedílnou součástí autosedačky.
- V případě pochybností se obraťte na výrobce anebo prodejce autosedačky.
- Nikdy neodstraňujte přilepené nebo přišité štítky, protože výrobek bez štítků nemusí odpovídat platným předpisům.
- Nikdy nepoužívejte autosedačku, jestliže je poškozená anebo chybí některé její části, jestliže jste ji získali z druhé ruky anebo jestliže byla vystavená prudkému nárazu během nehody, protože by mohla mít poškozenou strukturu, což může být velmi nebezpečné.
- Neprovádějte na výrobku žádné změny či úpravy.
- Pro případné opravy, výměnu dílů anebo informace ohledně výrobku kontaktujte postprodejní servis. Příslušné informace naleznete na poslední stránce tohoto návodu.

- Nepoužívejte výrobek, který byl vyrobený před více než pěti lety (datum výroby je uvedené na konstrukci výrobku), protože nemusí odpovídat platným předpisům.
- Použití autosedačky pro nedonošené děti, která se narodí před 37. týdnem těhotenství, může způsobit dýchací problémy. V tomto případě se před opuštěním porodnice poradte s lékařem.
- Nepoužívejte doplňky, které nejsou schválené výrobcem anebo příslušnými orgány.
- Pro zamezení pádu dítěte nikdy nepokládejte autosedačku na vysoké povrchy (stoly, odkládací prostory), na měkké povrchy (postele, sedačky) anebo na nakloněné povrchy.
- Nepoužívejte autosedačku doma, jestliže je dítě schopné samo sedět.

## Návod na použití

1. Autosedačka "Primo Viaggio Tri-Fix ASIP" je vybavená systémem Ganciomatic, díky kterému ji můžete připnout a odepnout k základně "Isofix Base" anebo "Adjustable Base" upevněné v autě anebo (mimo auta) ke kočárkům anebo podvozkům Peg-Pérego. Pro připnutí autosedačky "Primo Viaggio Tri-Fix ASIP" (k základně "Isofix Base" a "Adjustable Base", ke kočárkům anebo podvozkům Peg-Pérego) ji umístěte vedle úchyty a oběma rukama na ni zatlačte směrem dolů (uslyšíte cvaknutí).
2. Pro odepnutí autosedačky "Primo Viaggio Tri-Fix ASIP" (od základny "Isofix Base" a "Adjustable Base", od kočárků a podvozků Peg-Pérego) přesuňte rukojeť do polohy určené pro přepravu autosedačky, zatlačte směrem nahoru na páčku umístěnou na zádové opěrce a současně sedačku nadzvedněte.
3. Pro připnutí bezpečnostního pásu na sebe položte dva popruhy a zasuněte je do přezky pásu na nohy (uslyšíte cvaknutí).
4. Pro odepnutí bezpečnostního pásu stiskněte červené tlačítko na přezce pásu na nohy.
5. Pro uvolnění napnutých popruhů bezpečnostního pásu stiskněte kovový knoflík umístěný ve středu autosedačky a současně zatáhněte směrem k sobě za popruhy bezpečnostního pásu.
6. Zatáhněte směrem k sobě za středový regulační pás (viz

- obrázek), aby popruhy bezpečnostního pásu řádně přilnuly k tělu dítěte. Neutahujte popruhy příliš, aby dítě neškrtly.
7. Výšku popruhů bezpečnostního pásu a opěrky hlavy „Side Impact Protection“ je možné nastavit do pěti různých poloh podle výšky dítěte. Pro seřízení výšky stiskněte zadní tlačítko regulačního mechanismu (umístěný na zádové opěrce sedačky) a současně přesuňte (nahoru nebo dolů) zařízení do zvolené polohy. Jestliže je nastavení správné, uslyšíte cvaknutí. Před seřízením výšky bezpečnostního pásu a opěrky hlavy uvolněte popruhy.
8. Správné seřízení opěrky hlavy je dané správnou polohou popruhů; ramena dítěte musí být těsně nad průchozím bodem popruhů.
9. Autosedačka je dodaná včetně polštářku pro novorozence; jakmile dítě povyroste, tento polštářek sejměte. Pro sejmутí polštářku je nutné vytáhnout pásek na nohy.
10. Rukojeť sedačky je možné nastavit do čtyř poloh; pro její otáčení stiskněte kulatá tlačítka umístěná na rukojeti a současně rukojeť přesuňte do zvolené pozice (uslyšíte cvaknutí).
- **Poloha A:** poloha rukojeti v autě; **Poloha B:** poloha rukojeti pro přepravu v ruce a pro uchycení k základně, kočárkům a podvozkům; **Poloha C:** poloha, která umožňuje sedačku houpat; **Poloha D:** poloha, která neumožňuje sedačku houpat.
11. Pro montáž stříšky vsuňte úchyty stříšky do příslušných otvorů na sedačce a upravte zadní část stříšky za zádovou opěrku.
12. Stříšku můžete nastavit do dvou poloh; pro snížení anebo zvýšení stříšky na ni zatlačte zezadu a přesuňte ji směrem dopředu. Pro sejmутí stříšky stiskněte dvě tlačítka na úchytkách stříšky a současně ji nadzvedněte.
- **▲ DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ:** Stříška nesmí být použita pro zvedání sedačky, neboť hrozí nebezpečí jejího uvolnění.

## Návod na použití v autě

13. Připevněte autosedačku s dítětem k sedadlu auta a zajistěte ji bezpečnostním pásem.
- Pro správné upevnění v autě musí být autosedačka rovnoběžná se zemí; proto vsuňte, bude-li to nutné, pod autosedačku srolované ručníky.

14. Vsuňte přezku bezpečnostního pásu auta do dvou bočních otvorů na sedačce, ujistěte se, že je pás řádně napnutý a připevněte přezku pásu auta k sedačce, jak je to vyznačené na obrázku.
15. Opět uchopte bezpečnostní pás auta, protáhněte ho za zádovou opěrku autosedačky a vsuňte ho do zadního otvoru, jak je to vyznačené na obrázku.
16. Rukojeť autosedačky musí být v autě přesunutá do nejnižší přední polohy tak, jak je to uvedené na obrázku. Přesuňte rukojeť směrem dopředu tak, jak je to uvedené na obrázku (uslyšíte cvaknutí). Pro zajištění požadované bezpečnosti zkontrolujte, jestli je pás řádně napnutý a zablokován.

## Svlečení potahů

17. Pro vytáhnutí bezpečnostního pásu autosedačky postupujte následovně:
- stiskněte kovový knoflík umístěný ve středu sedačky pro vytáhnutí popruhů bezpečnostního pásu;
  - stiskněte červené tlačítko na přezce popruhu na nohy pro odepnutí bezpečnostního pásu;
  - uvolněte z kovové přezky umístěné v zadní části autosedačky popruhy bezpečnostního pásu a stáhněte je z opěrky hlavy a z ramen;
  - pomocí plochého šroubováku odšroubujte dvě umělohmotné krytky umístěné v zadní části autosedačky a vytáhněte obě boční přezky a také středovou přezku popruhu na nohy.
18. Pro stažení potahu opěrky hlavy postupujte následovně:
- sejměte potah tak, že na něho budete působit směrem dolů a opatrně ho stáhněte ze dvou bočních křidélek;
  - pomocí šroubováku odšroubujte oba šrouby z opěrky hlavy, zatlačte na zoubky a táhněte za opěrku hlavy, dokud se neuvolní.
19. Pro stažení textilní vložky postupujte následovně:
- stáhněte čtyři úchytná křidéla vložky z autosedačky;
  - sejměte obě krytky bočních vedení bezpečnostního pásu auta;
  - sejměte krytku kovového knoflíku, který je umístěný pod sedačkou, tak, že ji odepnete;
  - sejměte vložku.

## Údržba vložky

- vykartáčujte látkové části potahu a vyperte je v ruce při maximální teplotě 30°, neždímejte;
- nebělte chlórem;
- nežehlete;
- nečistěte chemicky;
- neodstraňujte skvrny pomocí rozpouštětel a nesaňte v sušičce s otočným bubnem.



## Navlečení potahů

20. Pro nasazení textilní vložky postupujte následovně:
- navlečte vložku na autosedačku;
  - nasadte čtyři úchytná křídélka vložky na hranu autosedačky;
  - umístěte krytku kovového knoflíku pod sedačku a zacvakněte ji;
  - umístěte obě krytky bočních vedení bezpečnostního pásu auta tak, aby zdířky směřovaly směrem k autosedačce a ujistěte se, že jste je správně nasadili.
21. Pro nasazení opěrky hlavy:
- zasuňte do nejnižšího otvoru v zadní části autosedačky regulátor výšky opěrky hlavy a nasuňte na něho opěrku hlavy; ujistěte se, že jsou zoubky správně zasazené a přichycené k opěrce hlavy;
  - zašroubujte opěrku hlavy a navlečte na ni příslušný potah.
22. Pro montáž bezpečnostního pásu:
- **▲ DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ:** umístěte pás do správné polohy a ujistěte se, že není zamotaný;
  - z přední strany sedačky vsuňte do opěrek ramen a poté do otvorů opěrky hlavy popruhy bezpečnostního pásu a poté je v zadní části sedačky připněte ke kovové přezce;
  - vsuňte obě boční přezky bezpečnostního pásu a také středovou přezku popruhu na nohy do příslušných otvorů a nasadte obě umělohmotné krytky.

## Sériová čísla

23. Autosedačka Primo Viaggio Tri-Fix ASIP má zespodu vpředu

vedené následující informace: název výrobku, datum výroby a sériové číslo výrobku.

24. Autosedačka Primo Viaggio Tri-Fix ASIP má zespodu vzadu umístěný homologační štítek.

25. Datum výroby pásu.

Tyto údaje jsou důležité pro případ, že by uživatel zjistil nějakou závadu výrobku.

## Čištění výrobku

- Tento výrobek si vyžaduje minimální údržbu. Veškeré operace spojené s čištěním a údržbou mohou provádět pouze dospělé osoby.
- Doporučujeme udržovat v čistém stavu veškeré pohyblivé části autosedačky a v případě potřeby je namazat lehkým olejem.
- Pravidelně čistěte umělohmotné části výrobku vlhkým hadrem; nepoužívejte rozpouštědla anebo jiné podobné prostředky.
- Jestliže jsou textilní části autosedačky zaprášené, vykartáčujte je.
- Nečistěte část z polystyrénu tlumící nárazy pomocí rozpouštědel nebo jiných podobných prostředků.
- Chraňte výrobek před atmosférickými vlivy, vodou, deštěm a sněhem; nepřetržitě a dlouhodobé vystavení slunečnímu záření může způsobit změnu barvy mnohých materiálů.
- Uchovávejte výrobek na suchém místě.

## Jak číst údaje na homologačním štítku

V tomto odstavci je vysvětleno, jak číst údaje uvedené na homologačním štítku (oranžový štítek).

- Štítky jsou dva, neboť tento výrobek může být ve vozidle připevněn dvěma způsoby:
- pomocí statického třibodového bezpečnostního pásu anebo bezpečnostního pásu s navijákem (nápis UNIVERSAL značí kompatibilitu autosedačky s vozidly vybavenými tímto typem pásu);
- pomocí úchytného systému ISOFIX (nápis SEMI-UNIVERSAL třída E značí kompatibilitu autosedačky s vozidly vybavenými tímto systémem).
- V horní části štítku je uvedená značka výrobce a název výrobku.

- Písmeno E v kroužku značí evropskou homologační značku a číslo označuje zemi, ve které byl výrobek schválený (1: Německo, 2: Francie, 3: Itálie, 4: Holandsko, 11: Velká Británie a 24: Irsko).
- Homologační číslo: jestliže začíná číslicí 04, jedná se o čtvrté znění nařízení R44 (platné znění nařízení).
- Referenční norma: ECE R44/04.
- Vzestupné výrobní číslo (od data vydání schválení) označuje každou autosedačku: každá autosedačka má vlastní číslo.

## Servisní služba

V případě ztráty nebo poškození některých částí výrobku použijte pouze originální díly Peg-Pérego. Pro případné opravy, výměnu, informace o výrobcích, prodeji originálních náhradních dílů a doplňků kontaktujte servisní službu společnosti Peg-Pérego:

- tel: 0039-039-60.88.213
- fax: 0039-039-33.09.992
- e-mail: [assistenza@pegperegocom](mailto:assistenza@pegperegocom)
- internetové stránky: [www.pegperegocom](http://www.pegperegocom)

Společnost Peg-Pérego si vyhrazuje právo provést jakékoliv změny a úpravy na modelech popsanych v této publikaci, vyžadají-li si to technické nebo komerční důvody.

## Co si o nás myslíte?

Společnost Peg-Pérego je k dispozici svým zákazníkům, aby co nejlépe uspokojila veškeré jejich potřeby. Z tohoto důvodu je pro nás velmi užitečné a cenné znát názory našich klientů. Budeme vám proto velmi vděční, když po použití našeho výrobku vyplníte DOTAZNÍK O SPOKOJENOSTI ZÁKAZNÍKŮ, který naleznete na našich internetových stránkách [www.pegperegocom](http://www.pegperegocom) a seznámíte nás s vašimi případnými připomínkami a podněty.



**Primo Viaggio  
Tri-Fix ASIP**

- Kategória „Universale“.
- Autosedačka "Primo Viaggio Tri-Fix ASIP" musí byť v automobile pripevnená pomocou trojbodového bezpečnostného pásu.



**Primo Viaggio  
Tri-Fix ASIP  
+  
adjustable  
base**

- Kategória „Universale“.
- Pevná základňa "Adjustable Base" musí byť v automobile pripevnená pomocou trojbodového bezpečnostného pásu a môže v automobile zostať, pretože je pripravená na použitie.
- Autosedačka "Primo Viaggio Tri-Fix ASIP" sa pripína na "Adjustable Base" a je zaistená pomocou bezpečnostného pásu.
- Pre montáž základne "Adjustable Base" v aute si prečítajte návod na použitie.



**Primo Viaggio  
Tri-Fix ASIP  
+  
isofix  
base**

- Kategória „Semi-Universale“ triedy E.
- Pevná základňa "Isofix Base" s upevňovacím systémom Isofix, musí byť v automobile pripevnená na úchytky Isofix, ktoré sa nachádzajú medzi sedadlom a chrbtovou opierkou sedadla auta.
- Autosedačka "Primo Viaggio Tri-Fix ASIP" sa pripieňuje k pevnej základni.
- Pre montáž základne "Isofix Base" v aute si prečítajte návod na použitie.

## Ďakujeme, že ste si vybrali výrobok Peg-Pérego.



- Spoločnosť Peg-Pérego S.p.A. je certifikovaná podľa normy ISO 9001.
- Tento certifikát predstavuje pre zákazníkov a spotrebiteľov záruku transparentnosti a dôvery v spôsobe práce tejto spoločnosti

## Charakteristika výrobku

- Autosedačka "Primo Viaggio Tri-Fix ASIP" skupiny 0+ bola vystavená všetkým bezpečnostným testom a schválená v súlade s platnou európskou normou ECE R44/04, a je určená pre deti s hmotnosťou od 0 do 13 kg (0-12/14 mesiacov).
- **▲ DÔLEŽITÉ UPOZORNENIE: Autosedačka "Primo Viaggio Tri-Fix ASIP" skupiny 0+ musí byť namontovaná v opačnom smere jazdy vozidla na sedadlách, na ktorých nie je airbag. Neinštalujte "Primo Viaggio Tri-Fix ASIP" na sedadlá otočené v smere proti jazde alebo priečne na bežný smer jazdy vozidla.**
- Autosedačka "Primo Viaggio Tri-Fix ASIP" vlastní „Adjustable Side Impact Protection System“ (Nastaviteľný ochranný systém chrániaci pred bočným nárazom), ktorý zaručuje väčšiu ochranu pred bočnými nárazmi pomocou „simultánneho systému“ úpravy opierky hlavy-pásov.
- Autosedačka "Primo Viaggio Tri-Fix ASIP" je schválená na to, aby bola v automobile pripevnená bez použitia pevnej základne alebo s použitím dvoch pevných základní (pripevnenie pevnej základne v automobile je zárukou väčšej bezpečnosti): môžete si vybrať medzi základňou "Adjustable Base" alebo základňou "Isofix Base" (overtre si, či je Váš automobil vybavený systémom Isofix; prečítajte si tiež zoznam automobilov dodávaný spolu s výrobkom).

## ▲ UPOZORNENIE

- **Pred použitím výrobku si starostlivo prečítajte návod na použitie a starostlivo ho uschovajte na určenom**

**mieste pre prípad jeho budúcej potreby. Nedodržanie pokynov týkajúcich sa montáže autosedačky môže predstavovať riziko pre Vaše dieťa.**

- Operácie spojené s montážou a inštaláciou musia vykonávať len dospelé osoby.
- Nevkladajte prsty do mechanizmov.
- Namontujte túto autosedačku skupiny 0+ do auta v opačnom smere jazdy.
- Z dôvodu nebezpečenstva smrti alebo ťažkého úrazu nemontujte túto autosedačku na sedadlo spoločustujúceho, ktoré je vybavené airbagom.
- Vzhľadom na nebezpečenstvo airbagu, deaktivujte všetky airbagy nachádzajúce sa v okolí umiestnenia autosedačky.
- V prípade otáčavých sedadiel alebo sedadiel automobilu, na ktorých je možné meniť polohu, doporučujeme namontovať túto autosedačku v opačnom smere jazdy.
- V automobile venujte veľkú pozornosť batožine a iným predmetom, ktoré môžu v prípade nehody zapríčiniť úraz dieťaťa usadeného v autosedačke.
- Nikdy nepoužívajte iné metódy montáže ako sú tie, ktoré sú uvedené v návode na inštaláciu. Hrozí tým nebezpečenstvo odpojenia od sedadla.
- Autosedačka skupiny 0+, kategórie „Universale“ je schválená v súlade s európskou normou ECE R44/04 a je určená pre deti s hmotnosťou od 0 do 13 kg (0-12/14 mesiacov). Autosedačka sa dá pripevniť na väčšinu sedadiel automobilov, ale nie na všetky.
- Sedačka do auta, skupina 0+, so základňou Isofix polouniverzálnej kategórie triedy E.
- Autosedačka môže byť správne namontovaná, ak je v návode na použitie a údržbu automobilu uvedená kompatibilita so zadržnými systémami „Universal“ skupiny 0+.
- Táto autosedačka je klasifikovaná ako „Universal“ v súlade s prísnejšími schvalovacími kritériami v porovnaní s predchádzajúcimi modelmi, ktoré nie sú označené homologačným štítkom.
- Autosedačka môže byť použitá len v automobiloch, ktoré sú vybavené statickým trojbodovým bezpečnostným pásom alebo bezpečnostným pásom s navíjačom, ktoré musia byť schválené v súlade s predpisom UN/ECE č.16 alebo inými ekvivalentnými predpismi. Nie je povolené

používať dvojbodový bezpečnostný pás alebo brušný bezpečnostný pás.

- Pre montáž autosedačky prevlečte trojbodový bezpečnostný pás vozidla cez otvory v autosedačke označené bledomodrou farbou. Nikdy nepoužívajte iné metódy montáže ako sú tie, ktoré sú uvedené v návode na inštaláciu. Hrozí tým nebezpečenstvo odpojenia od sedadla.
- Skontrolujte, aby bol trojbodový bezpečnostný pás vozidla určený k pripevneniu autosedačky neustále napnutý, a aby nebol zamotaný. V prípade, že bol trojbodový bezpečnostný pás vystavený prudkému nárazu počas nehody, doporučujeme ho vymeniť.
- Nikdy nenechávajte Vaše dieťa usadené v autosedačke bez dozoru: kontrolujte ho aj keď spí.
- Počas jazdy nikdy nevyberajte dieťa z autosedačky.
- Skontrolujte, aby niektorá z pohyblivých častí sedačky alebo dvere automobilu nezablokovali autosedačku.
- Aby ste sa vyhlí vypadnutiu dieťaťa z autosedačky, vždy používajte bezpečnostný pás autosedačky, a to aj pri prenose dieťaťa mimo auta. Nastavte výšku a napnutie popruhu a skontrolujte, či pevne prilínajú k telu dieťaťa, avšak bez toho, aby ho príliš tlačili. Skontrolujte, či bezpečnostný pás nie je zamotaný a či ho dieťa nebude môcť samo odpnúť.
- Táto autosedačka nie je určená pre dlhší spánok. Autosedačka nenahrádza postieľku, ak sa dieťaťu chce spať, uložte ho do postieľky.
- Nikdy nenechávajte autosedačku v aute tak, aby bola vystavená slnečnému žiareniu, pretože niektoré jej časti by sa mohli prehriať a popáliť Vaše dieťa. Pred uložením dieťaťa do autosedačky skontrolujte, či nie sú niektoré jej časti horúce.
- Nepoužívajte autosedačku bez látkového potahu. Potah nesmie byť vymenený za potah, ktorý nie je schválený výrobcom, nakoľko predstavuje nedeliteľnú súčasť autosedačky a je dôležitý z hľadiska bezpečnosti.
- V prípade pochybností sa obráťte na výrobcu alebo predajcu tejto autosedačky.
- Nikdy neodstraňujte prílepené alebo prišité štítky, pretože výrobok by nezodpovedal platným predpisom.
- Nepoužívajte autosedačku v prípade, že sú niektoré jej časti

poškodené alebo chýbajú, ak ste ju získali z druhej ruky alebo ak bola vystavená prudkému nárazu počas nehody, pretože sa na nej môžu vyskytovať veľmi nebezpečné škody na štruktúre.

- Nikdy nevykonávajte na výrobku žiadne zmeny alebo úpravy.
- Pre prípadné opravy, výmeny dielov a informácie o výrobku kontaktujte postpredajný servis. Príslušné informácie nájdete na poslednej strane tohto návodu.
- Nepoužívajte autosedačku po uplynutí piatich rokov od dátumu výroby, ktorý je uvedený na konštrukcii autosedačky, pretože z dôvodu prirodzeného opotrebovania jej materiálov nemusí zodpovedať platným predpisom.
- Použitie autosedačky pre nedonosené deti, ktoré sa narodili pred uplynutím 37 týždňov tehotenstva, môže dieťaťu, ktoré usadíte do autosedačky, spôsobiť dýchacie problémy. V tomto prípade sa pred opustením nemocnice obráťte na Vášho lekára.
- Nepoužívajte doplnky, ktoré nie sú schválené výrobcom autosedačky alebo príslušnými orgánmi.
- Nikdy neukladajte autosedačku na vysoké povrchy (stoly, odkladacie priestory), na mäkké povrchy (posteľe, sedačky) alebo na naklonené povrchy.
- Doma nepoužívajte autosedačku v prípade, ak je dieťa schopné samo sedieť.

## Návod na použitie

1. Autosedačka "Primo Viaggio Tri-Fix ASIP" je vybavená systémom Ganciomatic, vďaka ktorému ju v automobile môžete pripnúť a odpnúť na základne "Isofix Base" alebo "Adjustable Base" a mimo automobilu na kočíky alebo podvozky Peg-Pérego. Pre pripnutie autosedačky "Primo Viaggio Tri-Fix ASIP" (na základňu "Isofix Base", na základňu "Adjustable Base", na kočíky alebo podvozky Peg-Pérego) ju položte na úchytky a zatlačte na ňu oboma rukami smerom nadol, pokiaľ nebudete počuť cvaknutie.
2. Pre odpnutie autosedačky "Primo Viaggio Tri-Fix ASIP" (od základne "Isofix Base", od základne "Adjustable Base", od kočíkov alebo podvozkov Peg-Pérego), presuňte rukoväť do polohy, v ktorej sa autosedačka prenáša, zatlačte páku

- smerom nahor a súčasne nadvihnute autosedačku.
3. Pre pripnutie bezpečnostného pásu položte cez seba dva popruhy a vsuňte ich do pracky pásu, aby ste počuli cvaknutie.
  4. Pre odopnutie bezpečnostného pásu ho odpojte tak, že stlačíte červené tlačidlo na pracke pásu.
  5. Pre uvoľnenie napnutia popruhov bezpečnostného pásu, stlačte kovový gombík umiestnený v strede autosedačky a súčasne potiahnite popruhy smerom k sebe.
  6. Pre prilnutie popruhov bezpečnostného pásu k telu dieťaťa, potiahnite smerom k sebe centrálny regulačný pás tak, ako je to uvedené na obrázku. Dávajte pritom pozor na to, aby ste popruhy príliš nezatiahli, nechajte dieťaťu dostatočný priestor na pohyb.
  7. Výška popruhov bezpečnostného pásu a opierka hlavy „Side Impact Protection“ sa dá rovnomerne nastaviť do 5 polôh podľa výšky dieťaťa. Pre nastavenie výšky stlačte zadné tlačidlo regulátora výšky (nachádza sa na chrbtovej opierke autosedačky) a súčasne zvýšte alebo znížte výšku popruhov do želanej polohy, pokiaľ nebudete počuť cvaknutie. Predtým ako nastavíte výšku bezpečnostného pásu a opierky hlavy, uvoľnite napnutie popruhov.
  8. Správne nastavenie opierky hlavy je dané správnou polohou popruhov; plecía dieťaťa musia byť tesne nad bodom, ktorým prechádzajú popruhy.
  9. Autosedačka je dodávaná s vankúšikom pre novorodencov. Vankúšik nepoužívajte, keď je dieťa väčšie. Pre odobratie vankúšika pre novorodencov vytiahnite pás na nohy.
  10. Rukoväť autosedačky sa dá nastaviť do štyroch polôh. Ak ju chcete otočiť, stlačte dva okrúhle gombíky umiestnené na rukoväti a súčasne ju presuňte do želanej polohy, pokiaľ nebudete počuť konečné cvaknutie.
    - Poloha A: je poloha rukoväte v automobile; Poloha B: je poloha rukoväte určená na prenášanie autosedačky v rukách a na pripavenie k základni, ku kočíkom a podvozkom; Poloha C: je poloha, v ktorej sa dá autosedačka kolísať; Poloha D: je poloha, v ktorej sa nedá autosedačka kolísať.
  11. Pre montáž striešky zasuňte úchytky striešky do príslušného miesta na autosedačke a upravte zadnú časť striešky za chrbtovou opierkou.

12. Strieška sa dá nastaviť do dvoch polôh, pre zníženie alebo zvýšenie striešky ju zatlačte smerom dozadu alebo potiahnite smerom dopredu. Pre odobratie striešky stlačte gombíky úchytiak striešky a súčasne ju vytiahnite smerom nahor.
  - **▲ DÔLEŽITÉ UPOZORNENIE:** Nikdy autosedačku nezdvíhajte tak, že ju chytíte za striešku; hrozí nebezpečenstvo odpojenia.

## Návod na použitie v automobile

13. Upravte autosedačku s Vaším dieťaťom na sedadle. Nezabudnite dieťa pripnúť bezpečnostným pásom.
  - Na to, aby mala autosedačka v automobile správnu polohu, musí byť umiestnená rovnomerne s povrchom, na ktorý je položená. Ak je to nevyhnutné, medzi sedadlo auta a autosedačku položte zrolované uteráky.
14. Zasuňte popruh bezpečnostného pásu automobilu do dvoch bočných otvorov autosedačky tak, aby bol dobre napnutý a pripievajte pracku pásu auta na sedadlo tak, ako je to uvedené na obrázku.
15. Znovu uchopte bezpečnostný pás auta a prevlečte ho za chrbtovou opierkou autosedačky tak, že ho vložíte do zadného otvoru, ako je to uvedené na obrázku.
16. V automobile musí byť rukoväť autosedačky celkom znížená k sedadlu tak, ako je to uvedené na obrázku. Presuňte rukoväť smerom dopredu, pokiaľ nebudete počuť cvaknutie. Skontrolujte, či je bezpečnostný pás správne napnutý a zablokovaný, čím je zaručená vhodná bezpečnosť.

## Zvlieknutie poťahov

17. Pre zvlieknutie bezpečnostného pásu autosedačky postupujte nasledovne:
  - stlačte kovový gombík umiestnený v strede autosedačky, čím vytiahnete popruhy bezpečnostného pásu;
  - stlačte červené tlačidlo na pracke popruhu na nohy, čím uvoľníte bezpečnostný pás;
  - uvoľníte popruhy bezpečnostného pásu z kovovej pracky umiestnenej na zadnej strane autosedačky, a vyvlečte ich z opierky hlavy a z ramien;
  - pomocou plochého skrutkovača odskrutkujte dva

umelohmotné kryty umiestnené na zadnej strane autosedačky a vyvlečte obidve bočné pracky a strednú pracku popruhu na nohy.

18. Pre vyvlečenie potahu opierky hlavy postupujte nasledovne:
- potah vyvlečiete tak, že ho budete ťahať smerom nadol a opatrne ho vytiahnete z dvoch bočných krídeliek;
  - skrutkovačom odskrutkujte dve skrutky z opierky hlavy, stlačte zúbky umiestnené na otvoroch a ťahajte opierku hlavy, pokiaľ sa neuvolní.
19. Pre vyvlečenie textilnej výplne postupujte nasledovne:
- vyvlečte štyri upevňovacie krídelká výplne z okraja autosedačky;
  - odstráňte obidva kryty bočných vedení bezpečnostného pásu vozidla;
  - odstráňte kryt kovového gombíka umiestneného pod sedačkou tak, že ho vysuniete;
  - vyvlečte výplň.

## Údržba a čistenie výplne

- textilné časti výrobku vykefujte, čím odstránite prach a vyperte v rukách pri maximálnej teplote 30°; nežmýkajte;
- nepoužívajte čistiace prostriedky obsahujúce chlór;
- nežehlite;
- nečistite chemicky;
- na odstraňovanie škvŕn nepoužívajte rozpúšťadlá a nesusťe v sušičke s otáčajúcim bubnom.



## Navlečenie potahov

20. Pre navlečenie textilnej výplne postupujte nasledovne:
- navlečte výplň na autosedačku;
  - vložte štyri upevňovacie krídelká výplne na hranu autosedačky;
  - položte kryt kovového gombíka umiestneného pod sedačku a zacvaknite ho;
  - položte dva kryty bočných vedení bezpečnostného pásu vozidla tak, aby otvory smerovali smerom k autosedačke a uistite sa, či bola výplň správne prichytená.

21. Pre nasadenie a navlečenie opierky hlavy postupujte nasledovne:
- do najnižšieho otvoru v zadnej časti autosedačky zasunúť regulátor výšky opierky hlavy a zpredu naň pripevnite opierku hlavy; uistite sa, aby zúbky boli správne prichytené na opierke hlavy.
  - prískrutkujte opierku hlavy a navlečte na ňu príslušný potah.
22. Pre nasadenie bezpečnostného pásu postupujte nasledovne:
- **▲ DÔLEŽITÉ UPOZORNENIE:** umiestnite bezpečnostný pás do správnej polohy a uistite sa, či nie je zamotaný;
  - z prednej strany autosedačky vložte popruhy bezpečnostného pásu najskôr do opierky ramien a potom do otvorov opierky hlavy a zo zadnej strany autosedačky ich pripevnite na železnú pracku;
  - vložte obidve bočné pracky bezpečnostného pásu a strednú pracku popruhu na nohy do príslušných otvorov a nasadte obidva umelohmotné kryty.

## Sériové čísla

23. Na sedačke Primo Viaggio Tri-Fix ASIP sú dolu pod prednou časťou sedadla uvedené nasledujúce informácie: názov výrobku, dátum výroby a sériové číslo samotného výrobku.
24. Na sedačke Primo Viaggio Tri-Fix ASIP sa dolu pod zadnou časťou sedadla nachádza homologačný štítok.
25. Dátum výroby pásu.
- Uvedené prvky sú užitočné pre používateľa v prípade, že by sa na výrobku vyskytli nejaké chyby.

## Čistenie a údržba

- Tento výrobok si vyžaduje minimálnu údržbu. Všetky operácie spojené s čistením a údržbou musia vykonávať len dospelé osoby.
- Doporučujeme udržiavať v čistom stave všetky pohyblivé časti výrobku a v prípade potreby ich namazať ľahkým olejom.
- Pravidelne čistite vlhkou handričkou umelohmotné časti výrobku; nepoužívajte rozpúšťadlá alebo iné podobné prostriedky.
- Textilné časti vykefujte, čím odstránite prach.

- Nečistite časť tlmiaču nárazy z polystyrénu pomocou rozpúšťadiel alebo iných podobných prostriedkov.
- Chráňte výrobok pred atmosférickými vplyvmi, vodou, dažďom a snehom; nepretržité a dlhodobé vystavenie slnečnému žiareniu môže spôsobiť zmenu farby mnohých materiálov.
- Uchovávajte výrobok na suchom mieste.

## Ako čítať údaje na homologačnom štítku

V tejto časti Vám vysvetlíme ako čítať údaje uvedené na homologačnom štítku (oranžový štítok).

- Štítky sú dva, pretože táto autosedačka je schválená na to, aby mohla byť v automobile pripevnená dvoma spôsobmi:
- pomocou trojbodového statického bezpečnostného pásu alebo bezpečnostného pásu s navíjačom, (nápis UNIVERSAL označuje kompatibilitu autosedačky s automobilmi, ktoré sú vybavené uvedeným typom bezpečnostného pásu)
- systémom úchytiak ISOFIX (nápis SEMI-UNIVERSAL triedy E označuje kompatibilitu autosedačky s automobilmi, ktoré sú vybavené uvedeným systémom)
- V hornej časti štítku sa nachádza značka výrobcu a názov výrobku.
- Písmeno E v kruhu označuje európsku homologačnú značku a číslo označuje krajinu, v ktorej bol výrobok schválený (1: Nemecko, 2: Francúzsko, 3: Taliansko, 4: Holandsko, 11: Veľká Británia a 24: Írsko).
- Homologačné číslo: ak začína číslom 04, jedná sa o štvrtú zmenu zákona R44 (toho, ktorý je aktuálne v platnosti).
- Referenčná norma: ECE R44/04.
- Vzostupné výrobné číslo: označuje každú autosedačku; od dátumu vydania schválenia je každá autosedačka označená vlastným číslom.

## Asistenčná služba

V prípade straty alebo poškodenia niektorých častí výrobku, použite len originálne náhradné diely Peg-Pérego. Pre prípadné opravy, výmenu, informácie o výrobkoch, predaji originálnych náhradných dielov a príslušenstva, kontaktujte asistenčnú službu Peg-Pérego:

- tel.: 0039-039-60.88.213
- fax: 0039-039-33.09.992
- e-mail: [assistenza@pegperegopro.it](mailto:assistenza@pegperegopro.it)
- internetová stránka: [www.pegperegopro.com](http://www.pegperegopro.com)

Spoločnosť Peg-Pérego môže z technických alebo obchodných dôvodov kedykoľvek vykonať zmeny na modeloch uvedených v tomto návode.

## Čo si o nás myslíte?

Spoločnosť Peg-Pérego je k dispozícii svojim zákazníkom, aby čo najlepšie uspokojila ich potreby. Preto poznanie názoru našich zákazníkov je pre nás veľmi dôležité a vzácné. Budeme Vám preto veľmi vďační ak po použití nášho výrobku vyplníte DOTAZNÍK O SPOKOJNOSTI ZÁKAZNÍKOV, ktorý nájde na našej internetovej stránke: [www.pegperegopro.com](http://www.pegperegopro.com), čím nás oboznámite s prípadnými pozorovaniami a návrhmi.



**Primo Viaggio  
Tri-Fix ASIP**

- "Univerzális" kategória.
- A "Primo Viaggio Tri-Fix ASIP" autós gyerekülést három pontos biztonsági övvel kell az autóban rögzíteni.



**Primo Viaggio  
Tri-Fix ASIP  
+  
adjustable  
base**

- "Univerzális" kategória.
- Az "Adjustable Base" talpazatot három pontos biztonsági övvel kell az autóban rögzíteni, amely használatra készen az autóban marad.
- A "Primo Viaggio Tri-Fix ASIP" autós gyerekülést az "Adjustable Base" -re kell rákapcsolni és a biztonsági övvel kell rögzíteni.
- Olvassák el az "Adjustable Base" használati utasításában feltüntetett előírásokat az autóban való rögzítéshez.



**Primo Viaggio  
Tri-Fix ASIP  
+  
isofix  
base**

- "Féluniverzális" kategória E osztály.
- Az Isofix rögzítő rendszerrel ellátott "Isofix Base" talpazatot az autó ülésének ülőlapja és háttámlája közé elhelyezett Isofix kapcsokhoz kell rögzíteni.
- A "Primo Viaggio Tri-Fix ASIP" autós gyerekülést a talpazatra kell rákapcsolni.
- Olvassák el az "Isofix Base" használati utasításában feltüntetett előírásokat az autóban való rögzítéshez.

## Köszönjük, hogy a Peg-Pérego termékét választották.



- A Peg-Pérego Rt. ISO 9001 tanúsítvánnyal rendelkezik.
- A tanúsítvány a vállalati munkamódszer rendszerezettségének és az abban való bizalomnak a garanciáját kínálja az ügyfeleknek és a fogyasztóknak.

### A termék tulajdonságai

- A "Primo Viaggio Tri-Fix ASIP" 0+ csoportos biztonsági gyermek autósülésen valamennyi biztonsági tesztet elvégezték és azt az érvényben lévő ECE R44/04 Európai szabvány alapján hitelesítették 0-13 kg súlyú (0-12/14 hónapos) gyermekek számára.
- **▲ FONTOS: a 0+ csoportos "Primo Viaggio Tri-Fix ASIP"-et a menetiránnyal ellentétes irányban, légzsák nélküli ülésre kell felszerelni. Ne szerelje fel az „Első tri-fix utazást” a jármű normál haladási irányával ellentétes vagy arra átlós irányú ülésekre.**
- A "Primo Viaggio Tri-Fix ASIP" fel van szerelve "Adjustable Side Impact Protection System"-mel: nagyobb védelem az oldalsó ütésekkel szemben a fej támasz-övek egyidejű "szabályozó rendszerének" alkalmazásával.
- A "Primo Viaggio Tri-Fix ASIP" -et oly módon hitelesítették, hogy az az autóban rögzíthető legyen talpazat nélkül vagy választás szerint kétféle típusú talpazattal (a talpazat használata az autóban nagyobb biztonságot garantál): "Adjustable Base" vagy "Isofix Base" (győződjön meg arról, hogy a jármű el van látva Isofix rendszerrel; lásd a termékkel együtt átadott autótípus jegyzéket is).

### ▲ FIGYELMEZTETÉS

- A használat előtt figyelmesen olvassák el a használati utasítást és őrizték meg az adott rendszerben a későbbi alkalmazás céljából. Az autós gyerekülés beszerelési

### utasításainak figyelmen kívül hagyása veszélyt jelenthet a gyermekük számára.

- Az összeállítási és beszerelési műveleteket kizárólag felnőttek végezhetik.
- Ne nyúljanak be kézzel a szerkezetekbe.
- Ezt a 0+ csoportos autós gyerekülést a haladási irányval ellentétes irányban szereljük be az autóba.
- Súlyos sérülés vagy halál veszélye miatt ne szereljük be ezt az autós gyerekülést légzsákkal ellátott utasülésre.
- A veszélyforrást jelentő légzsákokat hatástalanítsák az autós gyerekülés helye körül.
- Forgó vagy áttárlható ülések esetén javasoljuk, hogy az autós gyerekülést a haladási irányval ellentétes irányban szereljük be.
- Az autóban különleges figyelmet szenteljenek a csomagoknak vagy az egyéb tárgyakkal, amelyek baleset esetén az autós gyerekülésben lévő gyermek sérülését okozhatják.
- Ne alkalmazzanak az előírttól eltérő beszerelési módszereket, mert az ülésről való leválás veszélye fennáll.
- "Univerzális" kategóriájú, 0+ csoportos autós gyerekülés, amelyet az ECE R44/04 Európai szabvány alapján hitelesítettek 0-13 kg súlyú (0-12/14 hónapos) gyermekek számára. A jármű ülések legnagyobb részénél, de nem mindegyiknél alkalmazható.
- Autósülés, 0+ csoport, E osztályú féluniverzális kategóriájú Isofix alappal.
- Az autós gyerekülés helyesen beszerelhető akkor, ha a jármű felhasználói és karbantartási kézikönyvében fel van tüntetve a 0+ csoportos "Univerzális" gyermekrögzítő szerkezetekkel való kompatibilitása.
- Ez az autós gyerekülés "Univerzális" besorolást kapott a korábbinál szigorúbb elbírálási szempontok alapján az előző modellekhez képest, amelyek a hitelesítési címkével nem rendelkeznek.
- Az autós gyerekülés csak a 16. sz. UN/ECE vagy ezzel egyenértékű szabvány által engedélyezett, 3 pontos, sztatikus vagy övsszatekerős, biztonsági övvel rendelkező és arra jóváhagyott járművekben használható. Két pontos vagy hási öv használata nem engedélyezett.
- Az autós gyerekülés beszereléséhez vezessék át a jármű

három pontos övjét a gyerekülés világoskék színnel kiemelt nyílásain. Ne alkalmazzanak a megjelölttől eltérő beszerelési módszereket, mert az ülésről való leválás veszélye fennáll.

- Győződjön meg arról, hogy a járműnek a gyerekülés rögzítésére szolgáló, három pontos övje mindig feszül és nincs megcsavarodva; javasoljuk, hogy az esetleges balesetből eredő túlzott igénybevételét követően cseréljék ki.
- Soha ne hagyják őrizetlenül a gyermeket az autós gyerekülésben: felügyeljenek rá akkor is, amikor alszik.
- Ha a jármű mozgásban van, soha ne vegyék ki a gyermeket az autós gyerekülésből.
- Figyeljenek arra, hogy az autós gyerekülést blokkolja az ülés valamelyik mobil része vagy egy ajtó.
- A kiesés veszélyének elkerüléséhez mindig használják az autós gyerekülés biztonsági övét, még a járművön kívüli szállításnál is. Állítsák be a vállpántok magasságát és feszülését, megvizsgálva azt, hogy a gyermek testéhez simulnak-e anélkül, hogy azt túlságosan szorítanák; vizsgálják meg, hogy a biztonsági öv nincs-e megcsavarodva és azt a gyermek egyedül ne csatolja ki.
- Ezt az autós gyerekülést nem hosszabb alváshoz tervezték. Az autós gyerekülés nem helyettesíti a kiságyat, ha a gyermeknek alvásra van szüksége, akkor fontos, hogy ágyba tegyék.
- Ne hagyják az autós gyerekülést a járműben a tűző nap alatt, mivel egyes részei felmelegedhetnek és árthatnak a gyermek érzékeny bőrének, ezért ezt ellenőrizték a gyermek beültetése előtt.
- Ne használják az autós gyerekülést a szövet védőbevonat nélkül; azt nem szabad kicserélni a gyártó által jóvá nem hagyott védőbevonatra, mivel az a gyerekülés kiegészítő részét képezi és a biztonság szempontjából fontos.
- Kétféle esetén forduljanak az autós gyerekülés gyártójához vagy a viszonteladóhoz.
- Ne válasszák le a felragasztott és felvarrt címkéket; a termék ezáltal esetleg nem fog megfelelni az előírásoknak.
- Ne használják az autós gyerekülést, ha azon törést észlelnek vagy egyes részei hiányoznak, ha másodkézből származik vagy ha egy balesetben erőteljes igénybevételnek lett kitéve, mert rendkívül veszélyes szerkezeti károsodások következhetnek be.

- Ne végezzenek átalakításokat a terméken.
- Az esetleges javítások, alkatrész-cserék és a termékre vonatkozó információk ügyében vegyék fel a kapcsolatot az értékesítés utáni vevőszolgálattal. A különféle információk a jelen használati utasítás utolsó oldalán található.
- Ne használják az autós gyerekülést a vázon megjelölt gyártási időponttól számított 5 év után; az alapanyagok természetes elöregedése miatt esetleg már nem felel meg az előírásoknak.
- Az autós gyerekülés használata 37 hetesnél korábbi terhességből született, koraszülött csecsemőknél az ülő helyzetből eredően légzési problémákat válthat ki. Az orvossal történő megbeszélés javasolt, mielőtt a kórházat elhagyják.
- Ne alkalmazzanak olyan kiegészítőket, amelyeket a gyártó vagy az illetékes hatóságok nem hagytak jóvá.
- A kiesés veszélyének elkerülése érdekében soha ne tegyék az autós gyerekülést magas felületekre (asztalok, polcok), puha felületekre (ágyak, divánok) vagy lejtős felületekre.
- Otthon ne használják az autós gyerekülést akkor, ha a gyermek önállóan ülve tud maradni.

## Használati utasítás

1. A "Primo Viaggio Tri-Fix ASIP" Ganciomatic Rendszerrel van felszerelve, amellyel az autóban az "Isofix Base"-ra vagy az "Adjustable Base"-ra és az autón kívül a Peg-Pérego sportkocsikra vagy kocsivázakra kapcsolható és azokról lekapcsolható. A "Primo Viaggio Tri-Fix ASIP" ("Isofix Base"-ra, "Adjustable Base"-ra, a Peg-Pérego sportkocsikra vagy kocsivázakra) történő rákapcsolásához helyezézzék azt a kapcsokkal egyvonalba és mindkét kézzel nyomják lefelé kattanásig.
2. A "Primo Viaggio Tri-Fix ASIP" ("Isofix Base"-ról, "Adjustable Base"-ról, a Peg-Pérego sportkocsikról vagy kocsivázakról történő) lekapcsolásához a fogantyút a szállító pozícióba kell állítani, a háttámlára szerelt kart felfelé nyomni és ezzel egyidejűleg felemelni a gyerekülést.
3. A biztonsági öv becsatolásához helyezézzék rá a két vállpántot és azokat bújtasassák be a lábválasztó öv csatjába kattanásig.
4. A biztonsági öv kikapcsolásához nyomják be a lábválasztó

őv csatján lévő piros gombot.

5. A biztonsági őv vállpántjainak feszülését úgy lehet csökkenteni, hogy be kell nyomni az autós gyerekülés középső részén elhelyezett fémgombot és ezzel egyidejűleg maguk felé húzni a biztonsági őv vállpántjait.
6. Ahhoz, hogy a biztonsági őv vállpántjai a gyermek testéhez simuljanak, húzzák maguk felé a középső szabályozóövet az ábra szerint, ügyelve arra, hogy a vállpántok ne feszüljenek túlságosan a gyermekhez és minimálisan lazák maradjanak.
7. A biztonsági őv vállpántjai és a "Side Impact Protection" fejtámasz magassága egyidejűleg beállítható 5 pozícióba a gyermek növekedésének megfelelően. A magasság beállításához nyomják be a hátsó (a gyerekülés háttámláján elhelyezett) magasságszabályozó gombot és ezzel egyidejűleg emelik meg vagy engedik le a kívánt pozícióba, a kattantást hallva győződjenek meg azok helyes beállításáról. A biztonsági őv és a fejtámasz magasságának beállítása előtt lazítsák meg a vállpántok feszülését.
8. A fejtámasz helyes beállítása a vállpántok helyes pozíciójából adódik; a gyermek vállának épphogy a vállpántok átvezetési pontja fölött kell lennie.
9. A gyereküléshez adunk egy szűkítő párnát a csecsemők számára, amelyet ki kell venni akkor, amikor a gyermek már nagyobb. A szűkítő párna kivételéhez fűzzék ki a lábválasztó övet.
10. Az autósülés fogantyúját négy pozícióba lehet állítani; az elfordításához nyomják be a fogantyún lévő, két kerek gombot és ezzel egyidejűleg állítsák be a kívánt pozícióba egészen addig, amíg a helyzetjelző kattantást nem hallják.
  - **A pozíció:** a fogantyú helyzete az autóban; **B pozíció:** a fogantyú helyzete, amikor kézben szállítják és amikor a talpazatra, sportkocsikra és kocsivázakra rögzítik; **C pozíció:** az a helyzet, amely lehetővé teszi a gyerekülés ringatását; **D pozíció:** az a helyzet, amelyben az ülést nem lehet ringatni.
11. A tetőrész felszereléséhez illeszkék be annak kapcsait a gyerekülés nyílásaiba és rendezzék el a tetőrész hátsó felét a háttámla mögött.
12. A tetőrész két pozícióba állítható, annak leengedéséhez vagy feltolásához azt nyomják hátra illetve húzzák előre. A tetőrész levételéhez nyomják be a tetőrész kapcsain lévő gombokat és ezzel egyidejűleg azt emelik fel.

- **▲ FONTOS:** A tetőrésznél fogva nem szabad felemelni a gyerekülést, mert a leválás veszélye fennáll.

## Használati utasítás az autóba szereléshez

13. Helyezzék el az autós gyerekülést a gyermekkel együtt az autósülésen, ne feledjék el bebiztosítani őt a biztonsági övvel.
  - A gyerekülés a talajjal párhuzamos legyen az autóban való helyes pozíció megtartásához; ezért szükség esetén az autósülésre, a gyerekülés alá összecsavart törülközőt helyezzenek el.
14. Fűzzék be az autó biztonsági övének szíját a gyerekülés két oldalsó szíjvezetékébe és győződjenek meg arról, hogy az kellőképpen feszül, majd kapcsolják be az autóőv csatját az üléshez az ábra szerint.
15. Ismét fogják meg az autó biztonsági övét és vezessék át az autós gyerekülés háttámlája mögött majd fűzzék be a hátsó szíjvezetékbe az ábra szerint.
16. Az autóban a fogantyút teljesen előre kell hajtani az autósülés háttámlájának közelébe az ábra szerint. Az előre hajtott fogantyú beállításánál győződjének meg annak megfelelő helyzetéről, amelyet "kattantás" jelez. Ellenőrizték, hogy az őv jól feszüljön és megfelelően rögzítve legyen azért, hogy a szükséges biztonságot garantálja.

## Huzat levétele

17. Az autós gyerekülés biztonsági övének eltávolításához:
  - nyomják be a gyerekülés középső részén elhelyezett fémgombot a biztonsági őv vállpántjainak meghosszabbításához;
  - nyomják be a lábválasztó őv csatján lévő piros gombot a biztonsági őv kicsatolásához;
  - csatolják ki a biztonsági őv vállpántjait az autós gyerekülés hátulján elhelyezett vascsatból és fűzzék ki a fejtámaszból és a vállvédőkből;
  - távolítsák el egy lapos csavarhúzó segítségével felfeszítve az autós gyerekülés hátulján elhelyezett két, műanyag fedőlapot és húzzák ki a két oldalsó csatot és a lábválasztó középső csatját.

18. A fejtámasz eltávolításához és a huzatának levételéhez:
- vegyék le a huzatot, húzzák lefelé és gondosan fűzzék ki a két oldalsó fülből;
  - csavarozzák ki egy csavarhúzó segítségével a fejtámasz két csavarját, nyomják be a nyílásokra helyezett fogazatokat és kihúzva akasszák ki a fejtámaszt.
19. A párnázat eltávolításához:
- fűzzék ki a párnázat négy rögzítőfülét az autós gyerekülés pereméből;
  - távolítsák el az autós biztonsági övhöz tartozó oldalsó vezetősínek két fedelét;
  - távolítsák el a gyerekülés középső részén elhelyezett fémgomb fedőlapját úgy, hogy azt akasszák ki az ülés alatt;
  - vegyék le a párnázatot.

## A párnázat karbantartása

- keféljék le a szövetrészeket a por eltávolításához és legfeljebb 30°C-os hőmérsékleten, kézzel mossák ki, ne facsarják;
- ne fehérítsék klórral;
- ne vasalják;
- szárazmosást ne alkalmazzanak;
- ne tisztítsák a foltokat oldószerekkel és ne szárítsák forgódobos szárítógépben.



## Visszahelyezés

20. A párnázat visszahelyezéséhez:
- húzzák vissza a párnázatot;
  - fűzzék be a párnázat négy rögzítőfülét az autós gyerekülés peremébe;
  - tegyék be a gyerekülés középső részén elhelyezett fémgomb fedőlapját úgy, hogy azt akasszák be az ülés alatt;
  - helyezték el az autós biztonsági övhöz tartozó oldalsó vezetősínek két fedelét oly módon, hogy a nyílásokat az autós gyerekülés belseje felé fordítsák majd győződjenek meg a helyes rákapcsolásról.
21. A fejtámasz visszaszereléséhez és a huzat ráhúzásához:
- illesszék be az autós gyerekülés hátulján lévő, legalsó

furatba a fejtámasz magasság-beállító eszközt és elől azzal egyvonalban helyezték rá és kapcsolják rá a fejtámaszt, meggyőződve arról, hogy a fogazatok helyesen beakadtak a fejtámaszba.

- csavarozzák be a fejtámaszt és húzzák rá a huzatot.
22. A biztonsági öv visszaszereléséhez:
- **▲ FONTOS:** igazítsák meg az övet, annak nem szabad megcsavarodnia.
  - fűzzék be a gyerekülés elülső oldalán a biztonsági öv vállpántjait először a vállvédőkbe majd a fejtámasz nyílásaiba és a gyerekülés hátulján csatolják be azokat a vascsatba;
  - illesszék be a biztonsági öv két oldalsó csatját és a lábválasztó középső csatját a megfelelő foglalatokba és helyezték vissza a két műanyag fedőlapot.

## Sorozatszámok

23. A Primo Viaggio Tri-Fix ASIP ülésének első része alatt az alábbi információk találhatóak: a termék neve, a gyártás időpontja és a sorozati számozása.
24. A Primo Viaggio Tri-Fix ASIP ülésének hátsó része alatt a hitelesítési címke található.
25. A biztonsági öv gyártási időpontja.
- Ezek az adatok hasznossá válnak a fogyasztó számára abban az esetben, ha a terméken hibákat észlel.

## A termék tisztítása

- A termék minimális karbantartást igényel. A tisztító és karbantartó műveleteket csak felnőttek végezhetik.
- Valamennyi mozgó rész tisztántartása javasolt, és amennyiben az szükséges, könnyű olajjal kenjék be azokat.
- Egy nedves törülközővel rendszeresen tisztítsák meg a műanyagból készült részeket, ne használjanak oldószereket vagy egyéb hasonló termékeket.
- A szövetrészeket keféljék le a por eltávolításához.
- Ne tisztítsák a polisztirolból készült ütésfelfogó elemet oldószerekkel vagy egyéb hasonló termékkel.
- Övják a terméket a légköri hatóerőktől, víztől, esőtől vagy hótól; a folytonos és hosszadalmas napsütésnek való kitétel sok alapanyagban színváltozást okozhat.
- Száraz helyen tárolják a terméket.

## Hogyan kell a hitelesítési címkét értelmezni

Ebben a bekezdésben elmagyarázzuk, hogy hogyan kell a hitelesítési címkét (narancssárga címke) értelmezni.

- A címke kettős, mivel ezt az autós gyerekülést az autóban kétféle módon történő rögzítésre hitelesítették:
- három pontos sztatikus vagy övvisszatekerős biztonsági öv (az UNIVERZÁLIS felirat az autós gyerekülésnek az ilyen típusú övvel felszerelt járművekkel való kompatibilitását jelöli);
- ISOFIX rögzítő rendszer (a FÉLUNIVERZÁLIS E osztály felirat az autós gyerekülésnek az ilyen rendszerrel ellátott járművekkel való kompatibilitását jelöli).
- A címke felső részén található a gyártó cég márkajelzése és a termék neve.
- Egy körben elhelyezett E betű: az Európai hitelesítés védjegyét jelöli és a szám a jóváhagyást megadó országot határozza meg (1: Németország, 2: Franciaország, 3: Olaszország, 4: Hollandia, 11: Nagy-Britannia és 24: Írország).
- Hitelesítési szám: ha 04-gyel kezdődik, akkor az azt jelenti, hogy az R44 szabályzat negyedik (a jelenleg érvényben lévő) módosítása.
- Hivatkozási szabvány: ECE R44/04.
- Progresszív gyártási szám: minden gyerekülést beazonosít, a jóváhagyás megadásától kezdődően mindegyik meg van különböztetve egy saját számmal.

## Vevőszolgálat

Ha véletlenül a modell részei elvesznek vagy károsodnak, akkor csak eredeti Peg-Pérego alkatrészeket használjanak! Az esetleges javítások, cserék, a termékkel kapcsolatos információk valamint az eredeti alkatrészek és tartozékok értékesítése ügyében vegyék fel a kapcsolatot a Peg-Pérego Vevőszolgálatával:

- tel.: 0039-039-60.88.213
- fax: 0039-039-33.09.992
- e-mail: [assistenza@pegperegogo.it](mailto:assistenza@pegperegogo.it)
- internet weboldal: [www.pegperegogo.com](http://www.pegperegogo.com)

A Peg-Pérego az ebben a kiadásban ismertetett

modelleknél műszaki vagy kereskedelmi jellegű okokból kifolyólag bármikor végrehajthat módosításokat.

## Mi a véleményünk rólunk?

A Peg-Pérego a Fogyasztóinak rendelkezésére áll minden igényük legjobb kielégítése céljából. Ehhez az Ügyfeleink véleményének megismerése számunkra rendkívül fontos és értékes. Ezért nagyon hálásak lennénk, ha a termékünk használatbavétele után kitöltötenék a FOGYASZTÓ ÉRTÉKELÉSE KÉRDŐÍVET, amelyet az alábbi internetes weboldalunkon találnak meg: [www.pegperegogo.com](http://www.pegperegogo.com); ott feltüntethetik az esetleges észrevételeiket vagy ötleteiket.



**Primo Viaggio  
Tri-Fix ASIP**



**Primo Viaggio  
Tri-Fix ASIP  
+  
adjustable  
base**



**Primo Viaggio  
Tri-Fix ASIP  
+  
isofix  
base**

- Kategorija "Univerzalen".
- Avtosedež "Primo Viaggio Tri-Fix ASIP" se pritrdi v avtomobil s tritočkovnim varnostnim pasom.

- Kategorija "Universale - Univerzalen".
- Podstavek "Adjustable Base" - Prilagodljiv podstavek se pritrdi v avtomobil s tritočkovnim varnostnim pasom in ostane v avtomobilu, da je pripravljen za uporabo.
- Avtosedež "Primo Viaggio Tri-Fix ASIP" se pripne na "Adjustable Base" in se pritrdi z varnostnim pasom.
- Upoštevajte navodilo za uporabo "Adjustable Base", v katerem so navodila za pritrditev v avto.

- Kategorija "Semi-Universale - Poluniverzalen" razred E.
- Podstavek "Isofix Base" s sistemom za pritrditev Isofix se pritrdi v avtomobil na priključke Isofix, ki so nameščeni med sediščem in naslonom avtomobilskega sedeža.
- Avtosedež "Primo Viaggio Tri-Fix ASIP" se pripne na podstavek.
- Upoštevajte navodilo za uporabo "Isofix Base", v katerem so navodila za pritrditev v avto.

## Hvala, ker ste izbrali izdelek Peg Perego.



- Podjetje Peg Perego S.p.A. je nosilec certifikata ISO 9001.
- Certifikat za stranke in porabnike pomeni garancijo transparentnosti in zaupanja v delo podjetja.

### Lastnosti izdelka

- Varnostni avtosedež "Primo Viaggio Tri-Fix ASIP", skupina 0+, je prestal vse varnostne preizkuse in je homologiran v skladu z veljavnim evropskim normativom ECE R44/04 za otroke od 0-13 kg (0-12/14 mesecev).
- **▲ POMEMBNO: "Primo Viaggio Tri-Fix ASIP", skupina 0+, je treba namestiti v avtomobil v nasprotni smeri vožnje, na avtomobilske sedeže, ki niso opremljeni z zračno vrečo. Avtosedeža »Primo Viaggio Tri-Fix ASIP« ne nameščajte na avtomobilske sedeže, obrnjene v nasprotni smeri vožnje ali prečno na smer vožnje vozila.**
- "Primo Viaggio Tri-Fix ASIP" je opremljen z varnostnim sistemom za varovanje otroka od strani "Adjustable Side Impact Protection System": večja zaščita pred bočnim trkom s "sočasnim sistemom" za uravnavanje naslona za glavo in varnostnih pasov.
- "Primo Viaggio Tri-Fix ASIP" je homologiran za pritrnitev v avtomobil brez podstavka ali z dvema različnima tipoma podstavkov (uporaba podstavka v avtomobilu zagotavlja večjo varnost): "Adjustable Base" ali "Isofix Base" (prepričajte se, da je vaš avtomobil pripravljen za sprejem sistema Isofix; glejte tudi seznam avtomobilov, ki je priložen izdelku).

### ▲ OPOZORILO

- **Skrbno preberite navodila pred uporabo in jih shranite v njihov razdelek, da jih boste lahko še kdaj prebrali. Če navodil za nameščanje ne boste strogo upoštevali, lahko to pomeni nevarnost za vašega otroka.**
- Izdelek mora sestaviti in namestiti odrasla oseba.
- V mehanizme ne vtikajte prstov.
- Avtosedež skupine 0+ namestite v avtomobil v nasprotni

smeri vožnje.

- Da ne bi povzročili smrti ali hudih poškodb, avtosedeža ne smete namestiti na potniške avtomobilske sedeže, ki so opremljeni z zračno vrečo.
- Če se zračna vreča sproži, je to lahko zelo nevarno, zato deaktivirajte vse zračne vreče okoli mesta, na katerem je nameščen avtosedež.
- Če so avtomobilski sedeži vrtljivi ali jih je mogoče premeščati, vam svetujemo, da namestite avtosedež v nasprotni smeri vožnje.
- v avtomobilu bodite še posebej pozorni na prtljago ali druge predmete, ki bi lahko poškodovali otroka v avtosedežu v primeru avtomobilske nesreče.
- Ne uporabljajte načinov za nameščanje, ki je drugačen od navedenih. Avtosedež se lahko zaradi napačnega nameščanja odpne.
- Varnostni avtosedež, Skupina 0+, kategorija "Univerzalen", homologiran v skladu z evropskim normativom ECE R44/04 za otroke od 0-13 kg (0-12/14 mesecev). Primeren za večino sedežev v vozilih, ne pa za vse.
- Avtosedež skupine 0+ s podstavkom Isofix, kategorija Poluniverzalni, razred E.
- Avtosedež lahko pravilno namestite, če je v priročniku za uporabo in vzdrževanje vozila navedena združljivost z varnostnimi sistemi za univerzalno (Universal) pripenjanje skupine 0+.
- Ta avtosedež ima oznako "Univerzalen" v skladu z najstrožjimi merili za homologacijo glede na predhodne modele, ki nimajo nalepke o homologaciji.
- Varnostni avtosedež se sme uporabljati le v vozilih s statičnimi tritočkovnimi pasovi ali s tritočkovnimi pasovi z navojnim kolescem, homologiranimi v skladu s predpisom UN/ECE št. 16 ali enakovrednimi predpisi. Ni dovoljena uporaba dvotočkovnih ali trebušnih varnostnih pasov.
- Za namestitev avtosedeža povlecite tritočkovni varnostni pas vozila skozi ustrezna ležišča na avtosedežu, ki so označena s sinjemo barvo. Ne uporabljajte načinov za nameščanje, ki je drugačen od navedenih. Avtosedež se lahko zaradi napačnega nameščanja odpne.
- Prepričajte se, da je avtomobilski tritočkovni varnostni pas za pritrnitev vedno lepo napet in da ni zavozlan. Svetujemo vam, da ga zamenjate, če bi se pretegnil v avtomobilski nesreči.

- Otroka nikoli ne puščajte nezavarovanega v avtosedežu: nadzorujte ga, tudi ko spi.
- Otroka nikoli ne jemljite iz avtosedeža med vožnjo.
- Pazite, da se avtosedež ne zatakne v gibljiv del sedeža ali v vrata.
- Da bi preprečili tveganje padca, vedno uporabljajte varnostni pas avtosedeža, tudi ko ga uporabljate zunaj avtomobila. Nastavite višino in napetost naramnic. Preverite, da se prilagajo otrokovemu telesu, ne da bi ga utesnjevali; preverite, da varnostni pas ni zavit ali zavožan in da ga otrok ni sam odpel.
- Ta avtosedež ni načrtovan za daljši otrokov počitek. Avtosedež ne zamenjuje postelje. Če želi otrok spati, je zelo pomembno, da ga za to poležete.
- Nikoli ne puščajte avtosedeža v avtomobilu na soncu. Nekateri deli se lahko pregrejejo in poškodujejo nežno otrokovo kožo. Preverite jih, preden položite otroka v avtosedež.
- Avtosedeža ne uporabljajte brez prevleke iz blaga. Prevleke ne smete zamenjati s tako, ki je proizvajalec ni odobril, saj je sestavni del avtosedeža in varnostnih ukrepov.
- V primeru dvomov se obrnite na proizvajalca ali prodajalca tega avtosedeža.
- Ne odlepljajte nalepk in našitkov; brez njih lahko izdelek postane neskladen z veljavnimi predpisi.
- Avtosedeža ne uporabljajte, če je počen, polomljen ali če na njem manjkajo deli, če je bil že rabljen ali če je že preživel avtomobilsko nesrečo, saj bi to lahko pomenilo, da so v njem izjemno nevarne strukturne napake.
- Ne spreminjajte izdelka.
- Za morebitna popravila, zamenjavo delov in informacije o izdelku se obrnite na službo za pomoč uporabnikom. Informacije so na zadnji strani priročnika.
- Avtosedeža ne uporabljajte po petih letih od datuma proizvodnje, navedenega na ogrodju; zaradi naravnega staranja materialov morda ne ustreza več varnostnim predpisom.
- Uporaba avtosedeža za nedonošenčke, rojene pred 37 tednom nosečnosti, lahko povzroči pri novorojenčku težave z dihanjem. Preden zapustite bolnišnico, se o uporabi avtosedeža posvetujte z neonatologom.
- Ne uporabljajte dodatkov, ki jih nista odobrila proizvajalec ali pristojni organi.
- Da bi se izognili tveganju padca, avtosedeža nikoli ne odlagajte na dvignjene (mize, pulte), mehke (postelje,

kavče) ali nagnjene površine.

- Avtosedeža ne uporabljajte v hiši, če zna otrok samostojno sedeti.

## Navodila za uporabo

1. "Primo Viaggio Tri-Fix ASIP" je opremljen s Sistemom Ganciomatic za pripenjanje in odpenjanje v avtomobilu na podstavka "Isofix Base" ali "Adjustable Base" in zunaj avtomobilov na vozičke in športne vozičke Peg Perego. Da bi pripeli "Primo Viaggio Tri-Fix ASIP" (na "Isofix Base", na "Adjustable Base", na vozičke in športne vozičke Peg Perego), ga postavite tako, da se bodo priključki ujemali, nato pa ga potisnite z obema rokama navzdol, dokler ne klikne.
2. Da bi odpeli "Primo Viaggio Tri-Fix ASIP" (z "Isofix Base", z "Adjustable Base", z vozičkov in športnih vozičkov Peg Perego), morate ročaj postaviti v transportni položaj, potisnitelj vzvod na naslonu navzgor in sočasno dvigniti avtosedež.
3. Da bi pripeli varnostni pas, sponki na naramnicah zložite in ju vstavite v sponko mednožnega jermenčka, tako da klikne.
4. Da bi odpeli varnostni pas, pritisnite rdeči gumb na sponki mednožnega jermenčka.
5. Da bi uravnali napetost naramnic varnostnega pasu, pritisnite kovinski gumb na sredini avtosedeža in sočasno povlecite naramnice varnostnega pasu proti sebi.
6. Da bi naramnice varnostnega pasu pravilno nalegale na otroka, srednji varnostni pas povlecite k sebi, kot prikazuje risba. Pazite, da naramnic ne boste preveč zategnili in pustite med njimi in otrokom nekaj prostora.
7. Naramnice varnostnega pasu in naslon za glavo "Side Impact Protection" so nastavljivi po višini v pet položajev, ki sledijo rasti otroka. Da bi nastavili višino varnostnega pasu in naslona za glavo, pritisnite gumb na hrbtne strani regulatorja za višino (na hrbtnem naslonu avtosedeža) in sočasno dvignite ali spustite naslon v želeni položaj. V pravilnem položaju je, ko klikne na svoje mesto. Preden nastavite višino varnostnega pasu in naslona za glavo, popustite napetost naramnic.
8. Če je naslon za glavo pravilno nastavljen, je pravilen tudi položaj naramnic; ramena otroka morajo biti tik nad točko, skozi katero pridejo naramnice na sprednjo stran.
9. Avtosedež ima tudi zmanjševalno blazinicico za novorojenčka, ki jo morate odstraniti, ko je otrok večji. Da bi odstranili

- zmanjševalno blazinico, izvlecite mednožni jermenček.
10. Ročaj sedeža ima štiri nastavitve; da bi ga zavrteli, pritisnite okrogla gumba na ročaju in ga sočasno postavite v želeni položaj, dokler ne slišite klika.
- Položaj A: to je položaj ročaja med vožnjo v avtomobilu;
  - Položaj B: to je položaj za ročno prenašanje in za pripenjanje na osnovo, na vozičke in športne vozičke;
  - Položaj C: v tem položaju se lahko avtosedež ziblje; Položaj D: v tem položaju se avtosedež ne ziblje.
11. Da bi namestili strehico, vstavite njene priključke v ležišča na avtosedežu in namestite zadnji del strehice za hrbtni naslon.
12. Strehico je mogoče postaviti na dva načina; da bi jo dvignili ali spustili jo potisnite nazaj ali povlecite naprej. Da bi odstranili strehico, pritisnite na gumb priključkov in jo sočasno dvignite.
- **▲ POMEMBNO**: Strehice ne smete uporabljati za dviganje avtosedeža, saj se lahko sname.

## Navodila za uporabo v avtomobilu

13. Postavite avtosedež z otrokom na sedež in ne pozabite ga pripetiti z avtomobilskim varnostnim pasom.
- Da bi bil avtosedež pravilno postavljen v avtomobilu, mora biti vzporeden s tlemi; če je to potrebno, uporabite svitek iz brisače, ki ga boste postavili na sedež, pod avtosedež.
14. Vstavite sponko avtomobilskega varnostnega pasu v bočni vodili na avtosedežu in pazite, da bo dobro napet. Priprnite avtomobilski varnostni pas na sedež, kot prikazuje risba.
15. Še enkrat primite avtomobilski varnostni pas in ga povlecite za naslonom avtosedeža, tako da ga vstavite v zadnje vodilo, kot prikazuje risba.
16. V avtomobilu mora biti ročica popolnoma spuščena proti naprej, tako da se dotika sedeža v avtomobilu, kot prikazuje risba. Ročico postavite naprej in se prepričajte, da je v pravilnem položaju, tako da klikne. Preverite, da je pas dobro napet in blokiran, da omogoča primerno varnost.

## Snemljivost prevlek

17. Da bi odstranili varnostni pas z avtosedeža:
- pritisnite kovinski gumb na sredini avtosedeža, da bi podaljšali naramnice varnostnega pasu;
  - pritisnite rdeči gumb na sponki mednožnega jermenčka, da bi odpeli varnostni pas;

- odpnite naramnice varnostnega pasu iz kovinske sponke na zadnji strani avtosedeža in jih izvlecite iz naslona za glavo in opore za ramena;
  - pomagajte si z ravnim izvijačem in odstranite dva plastična pokrovčka na zadnji strani avtosedeža, nato pa izvlecite bočni sponkici in glavno sponko na mednožnem jermenčku.
18. Da bi odstranili in sneli prevleko za naslon za glavo:
- odstranite prevleko, tako da jo povlecete navzdol in jo počasi snamete z dveh bočnih jezičkov;
  - odvijte vijaka naslona za glavo z izvijačem in pritisnite zobčke na režah, nato pa povlecite naslon za glavo, da bi ga odpeli.
19. Da bi odstranili polnilo:
- snemite štiri pritrditvene jezičke polnila z roba avtosedeža;
  - odstranite pokrova bočnih vodil za varnostni pas avtomobila;
  - odstranite pokrov kovinskega gumba na sredini avtosedeža, tako da ga odpnete s spodnje strani sedala;
  - odstranite polnilo.

## Vzdrževanje polnila

- blago skrtčite, da z njega odstranite prah in ga operite na roke pri največ 30° Celzija; ne ožemajte;
- ne uporabljajte klorovega belila;
- ne likajte;
- ne uporabljajte kemičnega čiščenja;
- ne čistite s topili in ne uporabljajte sušilca za perilo z vrtljivim bobnom.



## Oblačenje avtosedeža

20. Da bi spet namestili polnilo:
- navlecite polnilo;
  - vstavite štiri pritrditvene jezičke polnila v rob avtosedeža;
  - postavite pokrov kovinskega gumba na sredini avtosedeža na njegovo mesto, tako da ga pripnete s spodnje strani sedala;
  - postavite oba pokrovčka bočnih vodil za varnostni pas avtomobila na njuno mesto, tako da sta reži obrnjeni proti avtosedežu in se prepričajte, da ste ju pravilno pripeli.
21. Da bi spet namestili in oblekli naslon za glavo:
- v spodnjo režo z zadnje strani avtosedeža vstavite

uravnavalnik višine naslona za glavo in ga s sprednje strani postavite tako, da se ujema, nato pa se prepričajte, da so zobci pravilno pripeti na naslon za glavo.

- privijte naslon za glavo in nanj spet navlecite prevleko.
22. Da bi nazaj namestili varnostni pas avtosedeža:
- **▲ POMEMBNO:** namestite varnostni pas tako, da ne bo zapleten;
  - s sprednje strani avtosedeža namestite naramnice varnostnega pasu najprej v varovala za ramena in nato v reže naslona za glavo, nato pa jih z zadnje strani avtosedeža pripnite na kovinsko zaponko;
  - natakните bočni sponki na varnostni pas in na sredinski mednožni jermenček v ustrezna ležišča in postavite plastična pokrovčka na njuno mesto.

## Serijske številke

23. Na avtosedežu Primo Viaggio Tri-Fix ASIP so pod sprednjim delom sedeža naslednje informacije: ime izdelka, datum proizvodnje in serijska številka izdelka.
24. Na avtosedežu Primo Viaggio Tri-Fix ASIP je pod zadnjim delom sedeža homologacijska nalepka.
25. Datum proizvodnje varnostnega pasu.
- Ti podatki so za potrošnika koristni, če se izkaže, da ima z izdelkom težave.

## Čiščenje izdelka

- Izdelek ne potrebuje veliko vzdrževanja. Čistijo in vzdržujejo ga lahko samo odrasli.
- Svetujemo vam, da redno čistite vse premikajoče se dele in jih, če je to potrebno, podmažete z lahkim oljem.
- Plastične dele redno brišite z vlažno krpo. Ne uporabljajte topil ali drugih podobnih izdelkov.
- Blago skrtajte, da z njega odstranite prah.
- Naprave za blaženje udarcev in polistirena ne čistite s topili ali drugimi podobnimi izdelki.
- Izdelek zaščitite pred atmosferskimi vplivi, vodo, dežjem ali snegom; daljše izpostavljanje soncu lahko povzroči spremembo barve veliko materialov.
- Izdelek hranite v suhem prostoru.

## Kako beremo homologacijsko etiketo

V tem poglavju je razloženo, kako beremo homologacijsko etiketo (oranžna etiketa).

- Na avtosedežu sta dve nalepki, saj je homologiran za pritrjevanje v avtomobilu na dva načina.
- **s statičnim tritočkovnim pasom ali s takim z navojnim kolescem** (napis UNIVERSAL označuje združljivost avtosedeža z vozili s tem varnostnim pasom)
- **s sistemom za pripenjanje ISOFIX** (napis SEMI-UNIVERSAL razred E označuje združljivost avtosedeža z vozili, opremljenimi s tem sistemom)
- Na vrhu etikete je znak proizvajalca in ime izdelka.
- Črka E v krogcu je znak evropske homologacije, številka pa pomeni državo, ki je homologacijo izdala (1: Nemčija, 2: Francija, 3: Italija, 4: Nizozemska, 11: Velika Britanija in 24: Irska).
- Številka homologacije: če se začne z 04, pomeni, da gre za četrti popravek (trenutno veljaven) pravilnika R44.
- Ustrezni normativ: ECE R44/04.
- Serijska številka proizvodnje: je na vsakem avtosedežu drugačna, edinstvena. Pri homologaciji dobi vsak avtosedež svojo številko.

## Pomoč uporabnikom

Če izgubite ali poškodujete sestavni del izdelka, uporabite izključno originalne rezervne dele Peg Perego. Za morebitna popravila, zamenjave, podatke o izdelkih, prodajo originalnih rezervnih delov in dodatkov, stopite v stik s centrom za pomoč uporabnikom Peg Perego:

- tel.: 0039-039-60.88.213
  - telefaks: 0039-039-33.09.992
  - e-pošta: [assistenza@pegperego.it](mailto:assistenza@pegperego.it)
  - spletna stran: [www.pegperego.com](http://www.pegperego.com)
- Peg Perego se lahko kadarkoli odloči, da bo spremenil modele, objavljene v katalogu, najsi bo to zaradi tehničnih ali tržnih razlogov.

## Kaj mislite o nas?

Peg Perego je vedno na voljo svojim strankam, da v kar največji meri izpolni njihove potrebe. Zato je za nas zelo pomembno, da poznamo mnenje svojih strank. Hvaležni vam bomo, če si boste, ko boste uporabili naš izdelek, vzeli čas in izpolnili VPRAŠALNIK O ZADOVOLJSTVU STRANK, ki ga boste našli na naših spletnih straneh, na naslovu: [www.pegperego.com](http://www.pegperego.com)



**Primo Viaggio  
Tri-Fix ASIP**

- "Универсальная" категория.
- Автомобильное кресло "Primo Viaggio Tri-Fix ASIP" крепится в автомобиле при помощи ремня безопасности с 3 точками крепления.



**Primo Viaggio  
Tri-Fix ASIP  
+  
adjustable  
base**

- "Универсальная" категория.
- Основание "Adjustable Base" крепится в автомобиле при помощи ремня безопасности с тремя точками крепления и остается в автомобиле готовым к применению.
- Автомобильное кресло "Primo Viaggio Tri-Fix ASIP" крепится к основанию "Adjustable Base" и удерживается при помощи ремня безопасности.
- Инструкции по креплению основания "Adjustable Base" смотрите в соответствующих инструкциях.



**Primo Viaggio  
Tri-Fix ASIP  
+  
isofix  
base**

- Категория "полууниверсальная", класс E.
- Основание "Isofix Base" с системой крепления Isofix, устанавливается в автомобиле на крепления Isofix, расположенные между нижней частью и спинкой автомобильного сиденья.
- Автомобильное кресло "Primo Viaggio Tri-Fix ASIP" крепится к основанию.
- Инструкции по креплению основания "Isofix Base" смотрите в соответствующих инструкциях.

**Благодарим вас за то, что вы выбрали продукцию компании Peg-Perego.**



- Peg-Perego S.p.A. сертифицирована по ISO 9001.
- Сертификация гарантирует заказчикам и потребителям, что компания работает, соблюдая принципы гласности и доверия.

## Характеристики изделия

- Автомобильное кресло "Primo Viaggio Tri-Fix ASIP", группа 0+, прошло все испытания безопасности и было одобрено в соответствии с действующими европейскими стандартами ECE R44/04 для детей весом 0-13 кг (возрастом 0-12/14 месяцев).
- **▲ ВАЖНО:** Кресло "Primo Viaggio Tri-Fix ASIP", группа 0+, необходимо прикрепить к автомобильным пассажирским сиденьям в направлении, противоположном направлению движения, если они не оборудованы надувными подушками. Не устанавливайте кресло "Primo Viaggio Tri-Fix ASIP" на сиденья, расположенные против или поперек направления движения транспортного средства.
- Кресло "Primo Viaggio Tri-Fix ASIP" оснащено "Adjustable Side Impact Protection System": "одновременная система" регулировки подголовника - ремней обеспечивает большую защиту при боковых ударах.
- Кресло "Primo Viaggio Tri-Fix ASIP" утверждено для крепления в автомобиле без основания или, по выбору, с двумя типами основания (использование основания в автомобиле гарантирует большей безопасности): "Adjustable Base" или "Isofix Base" (убедитесь, что автомобиль пригоден для системы Isofix; смотрите также перечень моделей автомобилей, прилагаемый к изделию).

## ▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- **Внимательно прочтите инструкции перед эксплуатацией, и храните их в специально**

**отведенном месте для их последующего использования. Нетщательное соблюдение инструкций по установке автомобильного кресла может стать причиной опасности для вашего ребенка.**

- Операции по сборке и установке изделия должны выполнять только взрослые.
- Не допускайте попадания пальцев в механизмы.
- Установите это автомобильное кресло группы 0+ в автомобиль в направлении, противоположном направлению движения транспортного средства.
- Существует опасность смерти или серьезных травм, поэтому, не устанавливайте это автомобильное кресло на пассажирские сиденья, оборудованные подушками безопасности.
- Существует опасность, созданная подушками безопасности, поэтому, отключите подушки безопасности, расположенные рядом с местом крепления автомобильного кресла.
- Если сиденья вращаются или перемещаются рекомендуем установить автомобильное кресло в направлении, противоположном направлению движения.
- В автомобиле обращайте особое внимание на багаж или другие предметы, которые могут ранить ребенка, сидящего в автомобильном кресле в случае дорожно-транспортного происшествия.
- Не используйте методы установки, отличающиеся от указанных, это может привести к отсоединению от сиденья.
- Автомобильное кресло, группа 0+, категория "универсальная", официально утвержденное в соответствии с Европейским стандартом ECE R44/04 для детей весом 0-13 кг (возрастом 0-12/14 месяцев). Пригодно для большинства автомобильных сидений, но не для всех.
- Детское автокресло, группа 0+, на основе Isofix категория «Полу-универсальная», класс E
- Автомобильное кресло можно правильно установить, если в руководстве по эксплуатации и обслуживанию транспортного средства указана совместимость с "универсальными" удерживающими системами группы 0+.
- Данное автомобильное кресло классифицируется как "универсальное" на основе более жестких критериев утверждения по сравнению с предыдущими моделями,

не имеющими этикетки утверждения.

- Автомобильное кресло можно использовать только на одобренных автомобилях, оборудованных статическим ремнем с креплениями в 3 точках или с втягивающим устройством, утвержденных в соответствии с правилами ЕЭК ООН № 16 или эквивалентными. Не допускается использование ремня с креплением в двух точках или “поясного” типа.
- Для установки автомобильного кресла пропустите ремень автомобиля с тремя точками крепления через специальные гнезда голубого цвета кресла. Не используйте методы установки, отличающиеся от указанных, это может привести к отсоединению от сиденья.
- Убедитесь, что автомобильный ремень с креплением в трех точках для установки автомобильного кресла всегда натянут и не скручен. Кроме того, автомобильный ремень рекомендуется заменить, если он претерпел чрезмерные нагрузки во время аварии.
- Никогда не оставляйте ребенка, находящегося в автомобильном кресле, без присмотра: следите за ним даже если он спит.
- Во время движения автомобиля никогда не высаживайте ребенка из автомобильного кресла.
- Обратите внимание на то, чтобы автомобильное кресло не блокировалось подвижной частью сиденья или дверью автомобиля.
- Во избежание опасности падения всегда пристегивайте ремень автомобильного кресла даже для перевозки вне автомобиля. Отрегулируйте высоту и натяжение лямок, проверяя, чтобы они прилегали к телу ребенка, но не сжимали его. Проверьте, что ремень безопасности не скручен, и что ребенок не может сам расстегнуть его.
- Это автомобильное кресло не предназначено для долгого нахождения в нем ребенка во время сна. Автомобильное кресло не заменяет кровать, если ребенку надо поспать, то очень важно уложить его.
- Не оставляйте автомобильное кресло в автомобиле под солнцем, так как некоторые детали могут перегреться и повредить нежную детскую кожу. Проверьте температуру кресла до того, как вы поместите в него ребенка.
- Не используйте автомобильное кресло без тканей

обивки. Обивку нельзя заменять другой, не утвержденной изготовителем кресла, так как она является неотъемлемой частью кресла и обеспечивает его безопасность.

- При возникновении сомнений просим вас обращаться к изготовителю или продавцу этого автомобильного кресла.
- Не отсоединяйте липкие и пришитые этикетки. Их отсутствие может вызвать несоответствие изделия требованиям стандарта.
- Не используйте автомобильное кресло при наличии в нем недостающих или сломанных частей, если оно уже было в употреблении или подвергалось сильному удару во время аварии, так как оно могло бы получить очень опасные повреждения конструкции.
- Не вносите изменения в изделие.
- Для выполнения ремонта, замены деталей и получения справок об изделии вы можете обращаться в службу послепродажного обслуживания. Ее реквизиты приведены на последней странице этого руководства.
- Не используйте автомобильное кресло по истечении пяти лет с даты изготовления, указанной на каркасе. По причине естественного старения материалов оно может больше не соответствовать требованиям стандартов.
- Использование автомобильного кресла для детей, родившихся менее чем через 37 недель беременности, может затруднить дыхание для сидящего в нем новорожденного. Рекомендуем посоветоваться с врачом до выхода из роддома.
- Не используйте принадлежности, не одобренные изготовителем или компетентными властями.
- Во избежание падения ни в коем случае не ставьте автомобильное кресло в высокие места (на столы, полки), на мягкие поверхности (кровати, диваны) или на наклонные поверхности.
- Не пользуйтесь автомобильным креслом дома, если ребенок может самостоятельно сидеть.

## **Инструкция по эксплуатации**

1. Кресло "Primo Viaggio Tri-Fix ASIP" оборудовано системой Gancromatic, позволяющей прикрывать и отсоединять его в автомобиле от оснований Isofix Base

- или "Adjustable Base", и вне автомобиля - от прогулочных колясок или шасси Peg-Perego. Для крепления "Primo Viaggio Tri-Fix ASIP" (к основаниям "Isofix Base", "Adjustable Base", прогулочным коляскам или шасси Peg-Perego) установите кресло в соответствии с креплениями и сместите его вниз двумя руками до щелчка.
2. Для отсоединения "Primo Viaggio Tri-Fix ASIP" (от оснований "Isofix Base", "Adjustable Base", прогулочных колясок или шасси Peg-Perego) необходимо перевести ручку в транспортное положение, сместить рычаг на спинке вверх и одновременно поднять кресло.
  3. Для крепления ремня безопасности наложите две лямки друг на друга и вставьте их в пряжку лямки, проходящей между ногами, до щелчка.
  4. Для отсоединения ремня безопасности нажмите красную кнопку на пряжке лямки, проходящей между ногами.
  5. Для ослабления натяжения лямок ремня безопасности нажмите металлическую кнопку, расположенную в центре автомобильного кресла, и одновременно потяните лямки ремня безопасности к себе.
  6. Чтобы лямки ремня безопасности плотно прилегали к ребенку, потяните на себя центральный регулировочный ремень, как показано на рисунке, обращая внимание на то, чтобы не затягивать его слишком туго, оставляя небольшой зазор.
  7. Лямки ремня безопасности и подголовник "Side Impact Protection" регулируются по высоте одновременно в 5 положениях, чтобы следовать за развитием ребенка. Для регулировки высоты нажмите заднюю кнопку регулятора высоты (расположенного на спинке кресла) и одновременно сместите вверх или вниз в нужное положение, убедившись, что они заняли правильное положение (о чем свидетельствует щелчок). Перед регулировкой ремня безопасности и подголовника по высоте ослабьте натяжение лямок.
  8. Правильная регулировка подголовника зависит от правильного положения лямок. Плечи ребенка должны находиться непосредственно над точкой прохода лямок.
  9. В комплект поставки автомобильного кресла входит поддерживающая подушка для головы маленьких детей, которую следует снять, когда ребенок подрастет.

Для удаления поддерживающей подушки снимите центральный ремешок.

10. Ручка кресла регулируется в четырех положениях; для ее смещения нажмите две круглые кнопки, расположенные на ручке, и одновременно приведите ее в нужное вам положение, до щелчка позиционирования.
  - Положение А: это положение ручки, когда кресло установлено в автомобиле; Положение В: это положение ручки для ручной перевозки и для крепления кресла к основанию, к прогулочным коляскам и к шасси; Положение С: это положение, в котором кресло может качаться; Положение D: это положение, в котором кресло не может качаться.
11. Для установки капота вставьте его крепления в гнезда автомобильного кресла и пропустите заднюю часть капота за спинку.
12. Капот имеет две регулировки, для опускания или подъема капота сместите его назад или вперед. Для снятия капота нажмите на его крепления и вместе с этим поднимите капот.
  - **▲ ВАЖНО:** Нельзя использовать капот для подъема автомобильного кресла, так как он может отсоединиться.

## Инструкции по эксплуатации в автомобиле

13. Установите кресло с ребенком на сиденье автомобиля, и не забудьте пристегнуть ребенка ремнем безопасности.
  - Чтобы занять правильное положение в автомобиле, кресло должно быть параллельно полу. При необходимости можно положить на сиденье, под креслом, скрученные полотенца и обеспечить его горизонтальность.
14. Пропустите ремень безопасности автомобиля через две боковые направляющие кресла, и убедитесь, что он туго натянут, после чего соедините пряжку автомобильного ремня с сиденьем так, как показано на рисунке.
15. Снова возьмите ремень безопасности автомобиля и пропустите его за спинку автомобильного кресла, установив его в заднюю направляющую так, как показано на рисунке.
16. В автомобиле ручку следует обязательно полностью опустить вперед, чтобы она касалась спинки

автомобильного сиденья, как показано на рисунке. Установите ручку вперед и убедитесь, что она заняла правильное положение, о чем должен свидетельствовать щелчок. Убедитесь, что ремень хорошо натянут и заблокирован для обеспечения полной безопасности.

## Снятие обивки

17. Для удаления ремня безопасности автомобильного кресла:
  - нажмите металлическую кнопку в центре кресла для удлинения лямок ремня безопасности;
  - для расстегивания ремня безопасности нажмите красную кнопку на пряжке лямки, проходящей между ногами;
  - отстегните лямки ремня безопасности от металлической пряжки на задней стороне автомобильного кресла, и снимите их с подголовника и плечевых элементов;
  - поддевая их плоской отверткой, снимите две пластмассовые крышки на задней стороне автомобильного кресла, после чего удалите две боковые пряжки и центральную пряжку лямки, проходящей между ногами.
18. Для удаления и снятия обивки с подголовника:
  - возьмите обивку, сместите ее вниз и аккуратно снимите ее с двух боковых деталей;
  - отвинтите отверткой два винта подголовника, нажмите на зубцы в щелях и потяните за подголовник для его отсоединения.
19. Для удаления набивки:
  - отстегните четыре крепежных лепестка набивки от края автомобильного кресла;
  - удалите две крышки боковых направляющих автомобильного ремня;
  - снимите крышку металлической кнопки в центре кресла, отстегнув ее под сиденьем;
  - удалите набивку.

## Уход за набивкой

- чистите щеткой тканые части, чтобы удалить пыль, и стирайте вручную при максимальной температуре 30°, не выкручивать;
- не отбеливать хлором;

- не гладить;
- не чистить в химчистке;
- не обрабатывать растворителями и не сушить в барабанных сушильных машинах.



## Надевание

20. Для установки набивки на место:
  - наденьте набивку;
  - вставьте четыре крепежных лепестка набивки в край автомобильного кресла;
  - установите на место крышку металлической кнопки в центре кресла, закрепляя ее из-под сиденья;
  - установите две крышки боковых направляющих автомобильного ремня со щелями, обращенными внутрь автомобильного кресла, и убедитесь, что они правильно закрепились.
21. Для установки на место подголовника и его обивки:
  - установите в самое нижнее отверстие с задней стороны кресла регулятор высоты подголовника, с передней стороны кресла совместите и соедините с ним подголовник, и убедитесь, что зубцы правильно зацеплены за подголовник.
  - завинтите подголовник и наденьте на него обивку.
22. Для установки ремня безопасности автомобильного кресла:
  - **▲ ВАЖНО:** заправьте ремень, он не должен быть закручен.
  - С передней стороны кресла пропустите лямки ремня безопасности сначала через плечевые опоры и щели подголовника, после чего с задней стороны кресла соедините их с металлической пряжкой;
  - введите две боковые пряжки ремня безопасности и центральную пряжку лямки, проходящей между ногами, в соответствующие гнезда, и установите две пластмассовые крышки на место.

## Серийные номера

23. Под задней частью сиденья Primo Viaggio Tri-Fix

- АСИР находится следующая информация: название устройства, дата его изготовления и серийный номер.
- 24. Под передней части сиденья Primo Viaggio Tri-Fix АСИР расположена табличка сертификации.
  - 25. Дата изготовления ремня.
- Эта информация понадобится пользователю в случае каких-либо проблем с устройством.

## Чистка изделия

- Ваше изделие нуждается в несложном уходе. Операции чистки и ухода должны выполнять только взрослые.
- Рекомендуется содержать в чистоте все движущиеся части, при необходимости смажьте их легким маслом.
- Периодически очищайте пластмассовые детали влажной тряпкой, не пользуйтесь растворителями и сходными веществами.
- Почистите щеткой тканые части, чтобы удалить пыль.
- Не чистите ударопоглощающее устройство из полистирола растворителями или сходными с ними веществами.
- Защитите изделие от атмосферных осадков - воды, снега или дождя. Постоянная и продолжительная подверженность солнечным лучам может вызвать цветовые изменения многих материалов.
- Храните изделие в сухом месте.

## Как читать этикетку сертификации

В данном разделе разъясняется, как читать этикетку сертификации (оранжевого цвета).

- Этикетка - двойная, так как это автомобильное кресло утверждено для двух способов крепления в автомобиле:
- ремень с креплением в трех точках, статический или с втягивающим устройством (надпись УНИВЕРСАЛЬНОЕ указывает на то, что автомобильное кресло можно установить на транспортные средства, оснащенные ремнем этого типа);
- система крепления ISOFIX (надпись ПОЛУУНИВЕРСАЛЬНОЕ, класс E указывает на то, что автомобильное кресло можно установить на транспортные средства, оснащенные этой системой).
- На верхней части этикетки приводятся знак завода-

изготовителя и название изделия.

- Буква E в кружочке: обозначает знак Европейского утверждения, а цифра обозначает страну, выдавшую утверждение (1: Германия; 2: Франция; 3: Италия; 4: Нидерланды; 11: Великобритания и 24: Ирландия).
- Номер утверждения: Если он начинается цифрами 04 то это значит, что речь идет о четвертой поправке (действующей в настоящее время) регламента R44.
- Нормы для справок: ECE R44/04.
- Порядковый номер выпуска: с момента выдачи сертификации, однозначно идентифицирует каждое кресло, которое обозначается своим собственным номером.

## Служба обслуживания

В случае утери или повреждения частей изделия, используйте только фирменные запасные части Peg-Perego. Для выполнения ремонта, замены деталей, получения справок об изделии, продажи фирменных запчастей и принадлежностей вы можете обращаться в службу обслуживания Peg-Perego:

- тел.: 0039-039-60.88.213
- факс: 0039-039-33.09.992
- e-mail: assistenza@pegperego.it
- сайт в интернете: [www.pegperego.com](http://www.pegperego.com)

Компания Peg Perego имеет право внести в любой момент изменения в модели, описанные в настоящем издании, по причинам технического или организационного характера.

## Что вы думаете о нас?

Peg-Perego находится к услугам своих клиентов для полного удовлетворения всех их требований. Поэтому, для нас очень важно знать мнение наших клиентов. Поэтому, мы будем вам признательны, если после использования нашего изделия вы заполните АНКЕТУ ОБ УДОВЛЕТВОРЕННОСТИ ПОТРЕБИТЕЛЯ, которую можно найти на нашем сайте в Интернете, высказывая свои замечания или рекомендации. [www.pegperego.com](http://www.pegperego.com)



**Primo Viaggio  
Tri-Fix ASIP**



**Primo Viaggio  
Tri-Fix ASIP  
+  
adjustable  
base**



**Primo Viaggio  
Tri-Fix ASIP  
+  
isofix  
base**

- "Evrensel" kategori.
- "Primo Viaggio Tri-Fix ASIP" araba çocuk koltuğu üç ayrı noktada emniyet kemeri ile araca bağlanır.

- "Evrensel" kategori.
- "Adjustable Base" zemini emniyet kemeri ile üç ayrı noktada monte edilir ve araç içinde kullanıma hazır halde bulunur.
- "Primo Viaggio Tri-Fix ASIP" araba çocuk koltuğu "Adjustable Base"a kancalanır ve emniyet kemeri ile sabitleştirilir.
- Araca montaj talimatları için "Adjustable Base" kullanım kılavuzunu inceleyiniz.

- "Yarı-evrensel" E sınıf kategorisi.
- Isofix bağlantı sistemli "Isofix Base" zemini, araç koltuğunun oturma ve sırt kısımları arasında bulunan Isofix bağlantılarına sabitlenir.
- "Primo Viaggio Tri-Fix ASIP" araba çocuk koltuğu zemine kancalanır.
- Araca montaj talimatları için "Isofix Base" kullanım kılavuzunu inceleyiniz.

### Bir Peg-Perego ürününü tercih ettiğiniz için size teşekkür ederiz.



- Peg-Perego S.p.A. ISO 9001 sertifikasına sahiptir.
- Söz konusu sertifikalandırma, Kullanıcılara, Şirketin şeffaf ve güvenilir çalışmaları konusunda garanti sunmaktadır.

### Ürün özellikleri

- 0+ grubu "Primo Viaggio Tri-Fix ASIP" araba koltuğu, 0-13 kg (0-12/14 ay) çocuklar için her türlü teste tabi tutulmuş olup, yürürlükteki ECE R44/04 sayılı Avrupa standardı uyarınca tescil edilmiştir.
- **⚠ ÖNEMLİ:** "Primo Viaggio Tri-Fix ASIP", 0+ yaş grubu, airbag ile donatılmamış olan koltuklarda gidiş istikametinin aksi yönünde monte edilmelidir. "Primo Viaggio Tri-Fix ASIP" koltuğunu, aracın genel gidiş yönünün tersine veya çapraz döndürülmüş koltuklara monte etmeyiniz.
- "Primo Viaggio Tri-Fix ASIP", "Adjustable Side Impact Protection System" e sahiptir. kafalık-emniyet kemeri ayarlarında "simultane sistem" ile yan darbelere karşı daha güçlü bir koruma sağlar.
- "Primo Viaggio Tri-Fix ASIP" arabaya zeminsiz takılması ve seçilebilir iki zemin tipi ile monte edilmek üzere uyumlandırılmıştır (arabada zeminin kullanılması emniyeti artırır): "Adjustable Base" veya "Isofix Base" (arabanın Isofix sistemi ile donatılmış olmasını kontrol ediniz; Ürün ile birlikte verilen araba modellerinin listesine de bakabilirsiniz).

### ⚠ UYARI

- Kullanımdan önce talimatları dikkatlice okuyunuz ve ileride kullanmak üzere özel gözde saklayınız. Araba koltuğunun montajı esnasında verilen talimatlara uyulmaması çocuğunuz için tehlikeler doğmasına sebebiyet verebilecektir.

- Ürünün montaj ve hazırlanma işlemlerinin yetişkin bir kişi tarafından yapılması gerekmektedir.
- Parmaklarınızı mekanizmalar arasına sokmayınız.
- 0+ grubu araba koltuğu zeminini aracın seyir yönünün aksi istikametinde monte ediniz.
- Ağır yaralanma veya ölüme sebebiyet verebilecek nedenleri ortadan kaldırmak için, söz konusu araba koltuğunu airbag donanımı bulunan koltuklara monte etmeyiniz.
- Airbag tehlike yaratabilir, bu nedenle araba koltuğunun konumlandığı bölge civarında airbag'leri dizaktif ediniz.
- Oynar ve döner koltuklu araçlarda söz konusu araba koltuğu zemininin aracın seyir istikametinin aksi yönünde monte edilmesi tavsiye olunur.
- Kaza halinde araba koltuğunda bulunan çocuğun yaralanmasına sebebiyet verebilecek bagaj veya araba da nesnelere özellikle dikkat edilmesi gerekmektedir.
- Belirtilenlerden farklı montaj yöntemlerinin kullanılmaması gerekir, aksi takdirde araç koltuğundan ayrılma oluşabilir.
- Çocuk araba koltuğu, 0+ yaş grubu, "Evrensel" kategori, 0-13 kg (0-12/14 aylık) çocuklar için Avrupa ECE R44/04 normlarına tescil edilmiştir. Tümüne olmamakla beraber bir çok araç koltuğuna uygulanabilir.
- Semiuniversal kategorisi, E sınıfı Isofix tabanlı, 0+ grubu için oto bebek koltuğu.
- Araba çocuk koltuğu aracın kullanım ve bakım kılavuzunda 0+ yaş grubu "evrensel" bağlantı uyumluluğu belirtilmiş ise düzgün şekilde monte edilebilir.
- Bu araba çocuk koltuğu, önceki uygunluk etiketi bulunmayan modellere nazaran daha sıkı uygunluk kriterleri nezdinde "evrensel" olarak sınıflandırılmıştır.
- Araba çocuk koltuğu sadece onaylanmış olan üç bağlantılı statik veya geri sarmalı emniyet kemerleri olan, UN/ECE n°16 sayılı düzenleme ile veya eşdeğerdeki normlarla uygunluğu belirlenmiş araçlarda kullanılabilir. İki bağlantılı veya yalnızca bel kemerlerinin kullanımına izin verilmemektedir.
- Araba çocuk koltuğunun montajı için, arabanın üç uçlu emniyet kemerini araba çocuk koltuğunun üzerindeki mavi renkleri ile ayırt edilebilen kemer bütlerinden geçiriniz. Talimatlara uygun şekilde montajı gerçekleştiriniz, araç

koltuğundan ayrılma tehlikesi mevcuttur.

- Araç araba çocuk koltuğunun bağlanacağı üç bağlantılı emniyet kemeri için daima gergin konumda olmasına ve dolaşmış olmamasına dikkat ediniz, bir kaza sonrasında kemeri hasar gördüklerinde değiştirilmeleri tavsiye edilir.
- Araba çocuk koltuğunda çocuğunuzu hiç bir zaman yalnız bırakmayınız: uyurken bile gözetleyiniz.
- Araba hareket halinde ise, çocuğu araba çocuk koltuğundan çıkarmayınız.
- Araba çocuk koltuğunun, araç koltuğunun bir bölümü veya kapılar tarafından kısırlanmış olmamasına dikkat ediniz.
- Düşme tehlikesini önlemek için, araba çocuk koltuğunun emniyet kemeri için araçtan dışarı çıkarırken bile kullanınız. Askıların yüksekliğini ve fazla gergin olup da sıkımayacak şekilde çocuğa temas edecek biçimde ayarlayınız; emniyet kemeri için dolaşmış olmamasını ve çocuğun kendi kendine açmasını önlemek için kontrol ediniz.
- Söz konusu araba çocuk koltuğu uzun bir uyku süresi düşünülerek tasarlanmamıştır. Araba çocuk koltuğu bir yatağın yerini almaz, şayet çocuğun uyku ihtiyacı varsa yatay şekilde yatırılması gereklidir.
- Araba çocuk koltuğunu arabanın içerisinde güneş ışığına maruz kalmayacak şekilde bırakınız, bazı bölümleri fazla ısıtarak çocuğun nazik tenine zarar verebilir, çocuğu oturtmadan kontrol ediniz.
- Araba çocuk koltuğunu kumaş kılıfı olmadan kullanmayınız, bu kılıf araba çocuk koltuğunun ve emniyetinin tamamlayıcı bir unsuru olduğundan üreticinin onaylamadığı bir tür ile değiştirilemez.
- Herhangi bir kararsızlık durumunda bu araba çocuk koltuğunun üreticisine müracaat ediniz.
- Yapıştırılmış veya dikilmiş etiketleri çıkarmayınız; ürünün normlara uygunluğunu engelleyebilirler.
- Araba çocuk koltuğunu eksik veya kırık parçaları olduğu takdirde, ikinci el olarak alınız ise, yehatut bir kaza sonucu ağır darbelerle maruz kalmış ise, yapışmada tehlike yaratacak biçimde hasar görmüş olabileceğinden, kullanmayınız.
- Ürün üzerinde tadilatlar yapmayınız.
- Gerekebilecek tamiratlar için, parça ikameleri için ve ürün hakkında bilgi edinebilmek için satış sonrası servisi ile irtibata geçiniz. Bununla ilgili bütün bilgiler bu kullanma

kılavuzunun en son sayfasında bulunmaktadır.

- Araba çocuk koltuğunu şasisi üzerinde belirtilen imalat tarihinin beş sene sonrasında kullanmayınız; malzemelerin olağan nedenlerle eskimelerinden dolayı normlara uygun olmayabilirler.
- Araba-çocuk koltuğunun 37 haftadan az bir sürede doğan prematüre çocuklar için kullanılması, çocukta araba çocuk koltuğunda otururken nefes alma zorluğu problemleri doğurabilir. Hastaneden ayrılmadan önce doktora danışılmalıdır.
- Üretici tarafından veya yetkili otoriteler tarafından onaylanmamış aksesuarlar kullanmayınız.
- Düşme tehlikesini önlemek için araba çocuk koltuğunu hiç bir zaman yüksek yerlere (masa, raf), yumuşak zeminlere (yataklar, koltuklar) yehatut eğimli yüzeylere koymayınız.
- Çocuk kendiliğinden oturabiliyorsa, ev içerisinde araba çocuk koltuğunu kullanmayınız.

## Kullanma talimatları

1. "Primo Viaggio Tri-Fix ASIP", "Isofix Base" veya "Adjustable Base"ye ve arabanın dışında Peg-Perego çocuk arabalarına takılıp çıkarılabilesi için Gancimatic sistemi ile donatılmıştır. "Primo Viaggio Tri-Fix ASIP" i ("Isofix Base"ye ve "Adjustable Base"ye, Peg-Perego çocuk arabalarına) takmak için iki ile bağlantılara denk gelecek şekilde klik sesini işitinceye kadar aşağı doğru itiniz.
2. "Primo Viaggio Tri-Fix ASIP" i ("Isofix Base"den, "Adjustable Base"den, Peg-Perego çocuk arabalarından ) ayırmak için kolu nakil pozisyonuna getirerek sırt kısmındaki kolu çevirmek, aynı anda da araba çocuk koltuğunu kaldırmak gerekir.
3. Emniyet kemeri için bağlamak için iki askıyı üstüste getirerek bacak arası kemeri tokasına klik sesini duyuncaya kadar iterek takmak gerekir.
4. Emniyet kemeri için çıkartmak için bacak arası kemeri üzerindeki kırmızı düğmeye basmak yeterlidir.
5. Emniyet kemeri için askıların gerginliğini azaltmak için araba-çocuk koltuğunun ortasındaki metal düğmeye basılı tutarak emniyet kemeri için askıların kendinize doğru çekmeniz yeterlidir.
6. Emniyet kemeri için askıların çocuğa tam oturmasını

sağlamak için, figürde görüldüğü şekilde ortadaki ayar kemerini, çocuğu fazla sıkmayacak şekilde olmasına özen göstererek, az bir pay boşluk bırakarak kendinize doğru çekiniz.

7. Emniyet kemercığının askıları ve "Side Impact Protection" kafa yastığı çocuğun büyümesine orantılı olarak 5 ayrı yükseklik pozisyonunda ayarlanabilir. Yüksekliği ayarlamak için arkadaki yükseklik ayar düğmesine (araba çocuk koltuğunun sırt kısmında) basarak istediğiniz yüksekliği klik sesi ile sabitlemek koşuluyla ayarlayabilirsiniz. Emniyet kemercığının ve askılarının yüksekliğini ayarlamadan önce askıları gevşetiniz.
8. Kafa yastığının düzgün bir şekilde ayarlanması askıların doğru pozisyonunda olmalarına bağlıdır; çocuğun omuzları askıların geçiş yerinin biraz üzerinde olmalıdır.
9. Araba çocuk koltuğu çocukların büyümesini öngörerek yeni doğmuş çocuklar için büyüdüklerinde çıkarılmak üzere bir yükseltici yastık ile birlikte kullanıma sunulmaktadır. Yükseltici yastığı çıkartmak için bacak arası kayışını çıkartınız.
10. Araba çocuk koltuğunun tutma kolunun dört ayrı ayarı mevcuttur; döndürmek için kol üzerindeki iki yuvarlak düğmeye basarak klik sesine kadar çevirmek suretiyle arzu edilen pozisyona getirilebilir.
  - **A Pozisyonu:** Kolun araç içindeki pozisyonudur; **B Pozisyonu:** Kolun elde taşıma ve zemine, çocuk arabalarına takma pozisyonudur; **C Pozisyonu:** Araba çocuk koltuğunun sallanmasını sağlayan pozisyonudur; **D Pozisyonu:** Araba çocuk koltuğunun sallanmasını önleyen pozisyonudur.
11. Örtüyü takmak için bağlantılarını araba çocuk koltuğu üzerindeki yerlerine geçirip arka kısmını sırtlığın arkasına yerleştirilir.
12. Örtünün alçaltmak ve yükseltmek için iki ayarı vardır, arkaya doğru itilerek ve öne doğru çekilerek ayarlanır. Örtüyü çıkartmak için her iki yanda bulunan bağlantılara basarak kaldırmak yeterlidir.
  - **▲ ÖNEMLİ:** Araba çocuk koltuğunu kaldırmak için örtüden tutmamalıdır, kopabilir.

## Araçta kullanma talimatları

13. Araba çocuk koltuğunu çocuğunuzla birlikte, emniyet

kemercığının takılı olduğunu kontrol ederek, araç koltuğuna yerleştiriniz.

- Araba çocuk koltuğunun araçta düzgün bir şekilde konumlandırılması için, yere paralel durumda olması gereklidir; gerektiği taktirde bunu sağlamak için araç koltuğunun üzerine araba çocuk koltuğunun altına katlanmış havlu konulabilir.
14. Aracın emniyet kemeri kayışını araba çocuk koltuğunun üzerindeki oluklara, gergin olacak biçimde geçiriniz ve şekilde gösterildiği gibi aracın emniyet kemer tokasına takınız.
  15. Aracın emniyet kemerini tekrar alarak araba çocuk koltuğunun sırtlığındaki kemer oluğundan şekilde gösterildiği gibi geçiriniz.
  16. Tutma kolu, araçta iken şekilde görüldüğü gibi araba koltuğunun sırtlığına denk gelecek şekilde tamamen öne indirilmiş olmalıdır. Kolu "klik" sesini duyana kadar öne indiriniz. Kemerin gerekli emniyeti sağlayabilmesi için gergin ve kilitlenmış olup olmadığını kontrol ediniz.

## Döşemenin çıkartılabilirliği

17. Araba koltuğuna ait emniyet kemerinin çıkartılabilmesi için:
  - koltuğun orta kısmında yer alan metal düğmeye basmak suretiyle emniyet kemerinin kayışlarını gevşetiniz;
  - bacak arası bandında yer alan kırmızı düğmeye basmak suretiyle emniyet kemeri çıkartınız;
  - emniyet kemeri kayışlarını bebek arabasının arka tarafında yer alan demir tokadan çıkartınız ve bunu müteakiben baş dayanağı ile sırtlık kılıfından da kurtarınız;
  - araba koltuğunun arka tarafında yer alan iki adet plastik kapakçık üzerine düz bir tornavida ile müdahale etmek suretiyle kurtarınız ve bunu müteakiben yanlarda yer alan iki adet toka ile bacak arası bandını çıkartınız.
18. Başlık ve başlık kılıfının çıkartılması için:
  - kılıfı çıkartınız, aşağı doğru çekiniz ve yanlarda yer alan iki tutacaktan dikkatlice çıkartınız;
  - bir tornavida yardımı ile başlıkta yer alan iki vidayı sökünüz, oyuklarda yer alan tırnaklara bastırınız ve bunu müteakiben başlığı çekmek suretiyle çıkartınız.
19. Döşeme dolgusunun çıkartılması için:
  - döşeme dolgusuna ait dört tespit kancasını araba

- koltuğunun kenarlarından çıkartınız;
- araç kemeri için olan iki yan gayd kapağını çıkartınız;
- oturma grubunun alt tarafında yer alan kancayı sökmek suretiyle koltuğun orta kısmında yer alan metal düğme kapağını çıkartınız;
- döşeme dolgusunu çıkartınız.

## Döşeme dolgusunun bakımı

- Kumaş kısımlarda biriken tozu gidermek için fırçalayınız ve azami 30° derece ısıdaki suda el ile yıkayınız ve sıkmayınız;
- Klorlu çamaşır suyu kullanmayınız;
- Ütülemeyiniz;
- Kuru temizleme yapmayınız;
- Leke çözücü solvent kullanmayınız ve döner merdaneli kurutma uygulamayınız.



## Döşemenin takılması

- Döşeme dolgusunun tekrar takılması için:
  - döşeme dolgusunu kavrayınız;
  - döşeme dolgusuna ait dört tespit kancasını araba koltuğunun kenarlarına takınız;
  - oturma grubunun alt tarafında yer alan kancayı takmak suretiyle koltuğun orta kısmında yer alan metal düğme kapağını yerleştiriniz;
  - araç kemeri için olan iki yan gayd kapağını, delikleri araba koltuğunun iç kısmına gelecek şekilde ve sağlıklı olarak kancalandığından emin olarak yerleştiriniz.
- Başlık ve başlık kılıfının tekrar yerleştirilmesi ve takılması için:
  - başlık yükseklik ayarını araba koltuğunun arka tarafındaki en alt deliğe geçiriniz ve bunu ön taraftan denk getirerek başlığı buna takınız, bu meyanda tırnakların başlığa tam olarak kancalanarak oturmasına dikkat ediniz.
  - başlığı sıkıştırınız ve kılıfını üzerine geçiriniz.
- Emniyet kemerinin tekrar monte edilmesi için:
  - ▲ ÖNEMLİ:** Kemer düzgünce yerleştiriniz, bükülme olmamalıdır.
  - emniyet kemerinin kayışlarını koltuğun ön tarafından sokunuz, bunu işlemi önce sırtlık kılıfından ve bunu

- müteakiben başlıkta yer alan yuvalardan ve daha sonra da koltuğun arkasından yaparak, demir tokaya tespit ediniz;
- emniyet kemerinin iki yan tokası ile bacak arası bant tokasını yuvalarına takınız ve iki adet plastik kapağı yerlerine takınız.

## Seri numaraları

- Primo Viaggio Tri-Fix ASIP oturma yerinin ön kısmında aşağıdakiler ile ilgili bilgiler bulunacaktır: ürünün adı, üretildiği tarih ve ürünün seri numarası.
- Primo Viaggio Tri-Fix ASIP oturma yerinin arka kısmında onay etiketi bulunmamaktadır
- Emniyet kemerinin üretim tarihi.  
Ürün ile ilgili bir sorunla karşılaşılması halinde, bu bilgiler tüketici için gereklidir.

## Ürünün temizliği

- Elinizdeki ürünün çok az bir bakıma ihtiyacı vardır. Temizlik işlemleri sadece yetişkin kişiler tarafından yapılmalıdır.
- Bütün hareketli kısımlarının temiz tutulması ve gerekirse hafif yağ ile yağlanması tavsiye edilir.
- Plastik kısımlarını periyodik olarak nemli bez ile temizleyiniz, çözücü ve benzeri ürünler kullanmayınız.
- Tozdan arındırmak için kumaş kısımlarını fırçalayınız.
- Polistrol darbe emiciyi çözücü veya benzeri ürünler ile temizlemeyiniz.
- Ürünü su, yağmur veya kar gibi atmosfer etkenlerinden koruyunuz; devamlı ve uzun süre güneş altında kalması bir çok malzemede renk değişikliklerine yol açabilir.
- Ürünü kuru bir yerde saklayınız.

## Uyumluluk etiketinin okunması

- Bu paragrafta uyumluluk etiketinin (kavuniçi renkteki etiket) nasıl okunacağını anlatacağız.
- Araba koltuğu, araca iki şekilde takılabilmek üzere tescil edildiğinden dolayı iki etiket kullanılmıştır:
  - sarmalı veyahut da üç statik noktalı kemer ("UNIVERSAL" yazısı araba koltuğunun bu tür kemer bulunan araçlar için tescilli olduğunu gösterir);
  - ISOFIX bağlantı sistemi ("SEMI-UNIVERSAL classe E" yazısı araba çocuk koltuğunun bu tür bağlantı sistemli araçlar ile

uyumluluğunu gösterir).

- Etiketin üst tarafında üretici firmanın markası ve ürünün adı belirtilmiştir.
- Daire içinde "E" harfi: Avrupa uyumluluk markasını gösterir, rakamlar ise uyumluluk belgesini veren ülkeyi temsil eder (1:Almanya, 2: Fransa, 3: İtalya, 4: Hollanda, 11: İngiltere, ve 24: İrlanda).
- Uyumluluk numarası: 04 ile başlıyorsa R44 sayılı düzenlemenin dördüncü eki (şu an yürürlükte olan) demektir.
- Kanun referansı: ECE R44/04.
- Ürün seri numarası: her bir araba çocuk koltuğunu belirler, uyumluluk belgesi alımından itibaren her biri kendi numarası ile belirlidir.

## Bakım servisi

Herhangi bir sebepten dolayı ürünün parçaları kaybolur veya hasar görür ise sadece orijinal Peg-Perego yedek parçalarını kullanınız. Olabilecek tamiratlar, ikameler, bilgiler, orijinal yedek parçalar ve aksesuarlar için Peg-Perego Bakım Servisi ile temasa geçiniz:

- tel.: 0039-039-60.88.213
- fax: 0039-039-33.09.992
- e-mail: [assistenza@pegperegopro.it](mailto:assistenza@pegperegopro.it)
- internet sitesi: [www.pegperegopro.com](http://www.pegperegopro.com)

Peg-Perego, her daim, teknik veya ticari sebeplerden dolayı bu bröşürde konu olan modellerde değişiklikler yapabilir.

## Hakkımızda ne düşünüyorsunuz?

Peg-Perego firması Müşterilerinin ihtiyaçlarını en iyi şekilde giderebilmek amacı ile emrindedir. Bundan dolayı, bizim için müşterilerimizin düşünceleri çok önemli ve değerlidir. Bu bakımdan, ürünümüzü kullandıktan sonra [www.pegperegopro.com](http://www.pegperegopro.com) internet adresimizde bulabileceğiniz TÜKETİCİ MEMNUNİYET ANKETİ'ni uyarı ve önerileriniz doğrultusunda doldurduğunuz takdirde sizlere müteşekkirimizdir.



**Primo Viaggio  
Tri-Fix ASIP**



**Primo Viaggio  
Tri-Fix ASIP  
+  
adjustable  
base**



**Primo Viaggio  
Tri-Fix ASIP  
+  
isofix  
base**

- Κατηγορία "Γενικού τύπου".
- Το κάθισμα αυτοκινήτου "Primo Viaggio Tri-Fix ASIP" στερεώνεται στο αυτοκίνητο με τη ζώνη ασφαλείας τριών σημείων.

- Κατηγορία "Γενικού τύπου".
- Η βάση "Adjustable Base" στερεώνεται στο αυτοκίνητο με τη ζώνη ασφαλείας τριών σημείων και παραμένει στο αυτοκίνητο έτοιμη για χρήση.
- Το κάθισμα-αυτοκινήτου "Primo Viaggio Tri-Fix ASIP" συνδέεται στην "Adjustable Base" και στερεώνεται με τη ζώνη ασφαλείας.
- Συμβουλευτείτε το εγχειρίδιο οδηγιών της "Adjustable Base" για τις οδηγίες στερέωσης στο αυτοκίνητο.

- Κατηγορία "Ημι-Γενικής χρήσης" κλάση E.
- Η βάση "Isofix Base" με σύστημα στερέωσης Isofix, στερεώνεται στο αυτοκίνητο στους συνδέσμους Isofix που βρίσκονται ανάμεσα στη θέση του καθίσματος και την πλάτη του αυτοκινήτου.
- Το κάθισμα αυτοκινήτου "Primo Viaggio Tri-Fix ASIP" συνδέεται στη βάση.
- Συμβουλευτείτε το εγχειρίδιο οδηγιών της "Isofix Base" για τις οδηγίες στερέωσης στο αυτοκίνητο.

## Σας ευχαριστούμε που επιλέξατε ένα προϊόν Peg-Perego.



- Η Peg-Pérego S.p.A. είναι πιστοποιημένη κατά ISO 9001.
- Η πιστοποίηση παρέχει στους πελάτες και τους καταναλωτές την εγγύηση μιας διαφάνειας και εμπιστοσύνης στον τρόπο με τον οποίο δουλεύει η εταιρία.

## Χαρακτηριστικά προϊόντος

- Το κάθισμα ασφαλείας για αυτοκίνητα "Primo Viaggio Tri-Fix ASIP", ομάδα 0+, έχει υποβληθεί σε όλα τα τεστ ασφαλείας και έχει εγκριθεί σύμφωνα με τον ισχύοντα Ευρωπαϊκό κανονισμό ECE R44/04, για παιδιά με βάρος από 0-13 kg (0-12/14 μηνών).
- **Δ ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:** Το "Primo Viaggio Tri-Fix ASIP", ομάδα 0+, πρέπει να τοποθετηθεί αντίθετα προς τη φορά κίνησης, επάνω σε καθίσματα τα οποία δεν διαθέτουν airbag. Μην εγκαθιστάτε το "Primo Viaggio Tri-Fix ASIP" επάνω σε καθίσματα γυρισμένα προς την αντίθετη κατεύθυνση ή εγκάρσια προς τη συνήθη κατεύθυνση πορείας του οχήματος.
- Το "Primo Viaggio Tri-Fix ASIP" έχει "Adjustable Side Impact Protection System": μεγαλύτερη προστασία στις πλευρικές προσκρούσεις με το "ταυτόχρονο σύστημα" ρύθμισης υποστηρίγματος κεφαλιού-ζωνών.
- Το "Primo Viaggio Tri-Fix ASIP" έχει εγκριθεί για να συνδέεται σε αυτοκίνητο χωρίς τη βάση και κατ'επιλογή με δύο τύπους βάσης (η χρήση της βάσης στο αυτοκίνητο εξασφαλίζει μεγαλύτερη ασφάλεια): "Adjustable Base" ή "Isofix Base" (βεβαιωθείτε ότι το όχημα διαθέτει σύστημα Isofix· δείτε και τον κατάλογο των μοντέλων αυτοκινήτων που παρέχεται μαζί με το προϊόν).

## Δ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Διαβάστε με προσοχή τις οδηγίες πριν από τη χρήση και φυλάξτε τις στην ειδική θέση για να τις χρησιμοποιήσετε στο μέλλον. Η μη αυστηρή τήρηση των οδηγιών τοποθέτησης του καθίσματος-αυτοκινήτου

## μπορεί να προκαλέσει κινδύνους για το παιδί σας.

- Οι εργασίες συναρμολόγησης και τοποθέτησης πρέπει να εκτελούνται από ενήλικες.
- Μην εισάγετε τα δάχτυλα μέσα στους μηχανισμούς.
- Τοποθετήστε αυτό το κάθισμα-αυτοκινήτου ομάδας 0+ στο αυτοκίνητο με αντίθετη φορά από την κατεύθυνση πορείας.
- Προκαλεί κίνδυνο θανάτου ή σοβαρών τραυματισμών, μην τοποθετείτε αυτό το κάθισμα αυτοκινήτου επάνω σε καθίσματα επιβάτη που διαθέτουν airbag.
- Λόγω κινδύνου airbag, απενεργοποιήστε τα airbag που περιβάλλουν τη θέση του καθίσματος αυτοκινήτου.
- Σε περίπτωση στρεφόμενων ή επανατοποθετούμενων καθισμάτων συνιστάται να τοποθετείτε αυτήν τη βάση καθίσματος-αυτοκινήτου με φορά αντίθετη από τη φορά κίνησης.
- Στο αυτοκίνητο προσέξτε ιδιαίτερα τις αποσκευές ή άλλα αντικείμενα που μπορούν να προκαλέσουν τραυματισμούς στο παιδί στο κάθισμα-αυτοκίνητο σε περίπτωση ατυχήματος.
- Μην χρησιμοποιείτε μεθοδολογίες τοποθέτησης διαφορετικές από αυτές που υποδεικνύονται, κινδύνος απώλειας από το κάθισμα.
- Κάθισμα-αυτοκινήτου, ομάδα 0+, κατηγορία "Γενικού Τύπου" εγκεκριμένο σύμφωνα με τον Ευρωπαϊκό κανονισμό ECE R44/04 για παιδιά βάρους από 0-13 kg (0-12/14 μηνών). Κατάλληλο για το μεγαλύτερο μέρος των καθισμάτων των αυτοκινήτων, αλλά όχι για όλα.
- Κάθισμα αυτοκινήτου, ομάδα 0+, με βάση Isofix Ημι-γενικής κατηγορίας κλάσης E.
- Το κάθισμα-αυτοκινήτου μπορεί να τοποθετηθεί σωστά εάν στο εγχειρίδιο χρήσης και συντήρησης του οχήματος αναφέρεται η συμβατότητα με συστήματα συγκράτησης "Γενικού τύπου" ομάδας 0+.
- Αυτό το κάθισμα-αυτοκινήτου έχει ταξινομηθεί ως "Γενικού τύπου" σύμφωνα με κριτήρια έγκρισης πιο αυστηρά σε σχέση με τα προηγούμενα τα οποία δεν διαθέτουν ετικέτα έγκρισης.
- Το κάθισμα-αυτοκινήτου μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο σε εγκεκριμένα οχήματα, τα οποία διαθέτουν ζώνη τριών σημείων στατική ή συρρόμενη, και έχουν εγκριθεί σύμφωνα με τον κανονισμό UN/ECE αρ.16 ή ισοδύναμους κανονισμούς. Δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείτε τη ζώνη δύο σημείων ή την κοιλιακή.

- Για την τοποθέτηση του καθίσματος-αυτοκινήτου, περάστε τη ζώνη του οχήματος τριών σημείων στις ειδικές έδρες του οχήματος που επισημαίνονται με το γαλάζιο χρώμα. Μην χρησιμοποιείτε μεθοδολογίες τοποθέτησης διαφορετικές από αυτές που υποδεικνύονται, κίνδυνος αποσύνδεσης από το κάθισμα.
- Βεβαιωθείτε ότι η ζώνη τριών σημείων του οχήματος για να στερεωθεί το κάθισμα-αυτοκινήτου πρέπει να είναι πάντα τεντωμένη και όχι μπερδεμένη, συνιστάται να την αντικαθιστάτε σε περίπτωση υπερβολικών πιέσεων που οφείλονται σε ατύχημα.
- Μην αφήνετε ποτέ χωρίς επίβλεψη το παιδί σας μέσα στο κάθισμα-αυτοκινήτου: να το επιβλέπετε ακόμη και όταν κοιμάται.
- Εάν το όχημα κινείται, μην βγάξετε ποτέ το παιδί από το κάθισμα-αυτοκινήτου.
- Προσέξτε το κάθισμα-αυτοκινήτου να μην παραμείνει μπλοκαρισμένο από ένα κινητό μέρος του καθίσματος ή από μία πόρτα.
- Για να αποφευχθεί ο κίνδυνος πτώσης, χρησιμοποιείτε πάντα τη ζώνη ασφαλείας του καθίσματος-αυτοκινήτου ακόμη και για τη μεταφορά έξω από το αυτοκίνητο. Ρυθμίστε το ύψος και το τέντωμα των τσαντών εξακριβώνοντας ότι είναι κολλητές στο σώμα του παιδιού χωρίς να το σφίγγουν πάρα πολύ· εξακριβώστε ότι η ζώνη ασφαλείας δεν είναι μπερδεμένη και ότι το παιδί δεν την αποσυνδέει μόνο του.
- Αυτό το κάθισμα-αυτοκινήτου δεν έχει κατασκευαστεί για παρατεταμένο χρονικό διάστημα ύπνου. Το κάθισμα-αυτοκινήτου δεν αντικαθιστά το κρεβάτι, εάν το παιδί χρειάζεται να κοιμηθεί είναι σημαντικό να το βάλετε να ξαπλώσει.
- Μην αφήνετε το κάθισμα-αυτοκινήτου στο όχημα υπό την έκθεση του ήλιου, ορισμένα μέρη του μπορούν να υπερθερμανθούν και να βλάψουν το ευαίσθητο δέρμα του παιδιού, ελέγξτε πριν να βάλετε το παιδί να καθίσει.
- Μην χρησιμοποιείτε το κάθισμα-αυτοκινήτου χωρίς την υφασμάτινη επένδυση, η επένδυση αυτή δεν μπορεί να αντικατασταθεί από άλλη μη εγκεκριμένη από τον κατασκευαστή καθώς αποτελεί αναπόσπαστο μέρος του καθίσματος και της ασφάλειας.
- Σε περίπτωση αμφιβολιών, απευθυνθείτε στον κατασκευαστή ή στο κατάστημα πώλησης αυτού του

καθίσματος-αυτοκινήτου.

- Μην ξεκολλάτε τις αυτοκόλλητες και ραμμένες ετικέτες· μπορούν να καταστήσουν το προϊόν μη συμβατό με τους κανονισμούς.
- Μην χρησιμοποιείτε το κάθισμα-αυτοκινήτου εάν παρουσιάζει σπασίματα ή μέρη που λείπουν, εάν είναι μεταχειρισμένο, ή εάν έχει υποστεί βίαιες πιέσεις σε ατύχημα γιατί μπορεί να έχει υποστεί εξαιρετικά επικίνδυνες ζημιές στην κατασκευή του.
- Μην κάνετε μετατροπές στο προϊόν.
- Για ενδεχόμενες επισκευές, αντικαταστάσεις τμημάτων και πληροφορίες σχετικά με το προϊόν, επικοινωνήστε με την υπηρεσία υποστήριξης μετά την πώληση. Οι διάφορες πληροφορίες βρίσκονται στην τελευταία σελίδα του παρόντος εγχειριδίου.
- Μην χρησιμοποιείτε το κάθισμα-αυτοκινήτου μετά από πέντε χρόνια από την ημερομηνία παραγωγής που αναγράφεται επάνω στο σκελετό· λόγω της φυσικής παλαίωσης των υλικών θα μπορούσε να μην είναι συμβατό με τους κανονισμούς.
- Η χρήση του καθίσματος-αυτοκινήτου για πρόωρα νεογνίδια με περίοδο κύησης λιγότερο από 37 εβδομάδες, μπορεί να προκαλέσει στο νεογνίτι προβλήματα αναπνοής όταν κάθεται στο κάθισμα-αυτοκινήτου. Καλό είναι να συμβουλευτείτε το γιατρό πριν φύγετε από το νοσοκομείο.
- Μην χρησιμοποιείτε εξαρτήματα που δεν είναι εγκεκριμένα από τον κατασκευαστή ή από τις αρμόδιες αρχές.
- Για να αποφύγετε τον κίνδυνο πτώσης, μην τοποθετείτε ποτέ το κάθισμα-αυτοκινήτου επάνω σε ψηλές επιφάνειες (τραπέζια, ράφια) επάνω σε μαλακές επιφάνειες (κρεβάτια, καναπέδες) ή επάνω σε κεκλιμένες επιφάνειες.
- Στο σπίτι, μην χρησιμοποιείτε το κάθισμα-αυτοκινήτου εάν το παιδί μπορεί να κάθεται μόνο του.

## Οδηγίες χρήσης

1. Το "Primo Viaggio Tri-Fix ASIP" διαθέτει Σύστημα Ganciomatic, για να συνδέεται και αποσυνδέεται στο αυτοκίνητο στην "Isofix Base" ή στην "Adjustable Base" και εκτός αυτοκινήτου στα καροτσάκια περιπάτου και στα καρότσια Peg-Pérego. Για να συνδέσετε το "Primo Viaggio Tri-Fix ASIP" (στην "Isofix Base", στην "Adjustable Base",

στα καροτσάκια περιπάτου ή στα καρότσια Peg-Pérego) τοποθετήστε το σε αντιστοιχία με τους συνδέσμους και σπρώξτε το προς τα κάτω και με τα δύο χέρια μέχρι να ακουστεί το κλικ.

2. Για να αποσυνδέσετε το "Primo Viaggio Tri-Fix ASIP" (από "Isofix Base", σε "Adjustable Base", στα καροτσάκια περιπάτου ή στα καρότσια Peg-Pérego), χρειάζεται να φέρετε τη χειρολαβή στη θέση μεταφοράς, σπρώξτε το μοχλό που βρίσκεται επάνω στην πλάτη προς τα πάνω και συγχρόνως σηκώστε το κάθισμα.
3. Για να αποσυνδέσετε τη ζώνη ασφαλείας σηκώστε τη μία επάνω στην άλλη τις δύο τيرانτες και περάστε τις μέσα στην αγκράφα της ζώνης του διαχωριστικού για τα πόδια μέχρι να ακουστεί το κλικ.
4. Για να αποσυνδέσετε τη ζωνίτσα ασφαλείας πατήστε το κόκκινο κουμπί επάνω στην αγκράφα της ζωνίτσας του διαχωριστικού για τα πόδια.
5. Για να λασκάρете το τέντωμα των τيرانτών της ζωνίτσας ασφαλείας πατήστε το μεταλλικό κουμπί που βρίσκεται στο κέντρο του καθίσματος-αυτοκινήτου και ταυτόχρονα τραβήξτε τις τيرانτες της ζωνίτσας ασφαλείας προς την πλευρά σας.
6. Για να κάνετε να εφάπτονται οι τيرانτες της ζωνίτσας ασφαλείας στο παιδί, τραβήξτε προς την πλευρά σας την κεντρική ζώνη ρύθμισης όπως φαίνεται στην εικόνα, προσέχοντας να μην σφίξετε πάρα πολύ τις τيرانτες στο παιδί, αφήνοντας ένα ελάχιστο διάστημα.
7. Οι τيرانτες της ζωνίτσας ασφαλείας και το υποστηρίγμα κεφαλιού "Side Impact Protection" ρυθμίζονται ταυτόχρονα ως προς το ύψος σε 5 θέσεις για να ακολουθούν την ανάπτυξη του παιδιού. Για να ρυθμίσετε το ύψος, πατήστε το πίσω κουμπί του ρυθμιστή ύψους (βρίσκεται στην πλάτη του καθίσματος) και ταυτόχρονα σηκώστε ή κατεβάστε στην επιθυμητή θέση, ελέγχοντας τη σωστή τοποθέτηση από το κλικ. Πριν να ρυθμίσετε το ύψος της ζωνίτσας ασφαλείας και του υποστηρίγματος για το κεφάλι χαλαρώστε το τέντωμα των τيرانτών.
8. Η σωστή ρύθμιση του υποστηρίγματος για το κεφάλι δίδεται από τη σωστή θέση των τيرانτών- οι πλάτες του παιδιού πρέπει να είναι μόλις επάνω από το σημείο διέλευσης των τيرانτών.
9. Το κάθισμα παρέχεται με ένα μαξιλαράκι μειωτήρα για νεογέννητα, που αφαιρείται όταν το παιδί γίνει πιο μεγάλο. Για να αφαιρέσετε το μαξιλάρι μειωτήρα, βγάλτε τη ζωνίτσα του διαχωριστικού για τα πόδια.

10. Η χειρολαβή του καθίσματος έχει τέσσερις ρυθμίσεις: για να την στρέψετε πατήστε τα δύο στρογγυλά κουμπιά που βρίσκονται επάνω στη χειρολαβή και ταυτόχρονα τοποθετήστε την στην επιθυμητή θέση, μέχρι να ακούσετε το κλικ της τοποθέτησης.
  - Θέση Α: είναι η θέση της χειρολαβής στο αυτοκίνητο; Θέση Β: είναι η θέση της χειρολαβής για τη μεταφορά με τα χέρια και για τη σύνδεση στη βάση, στα καροτσάκια περιπάτου και στα καρότσια; Θέση C: είναι η θέση που επιτρέπει στο κάθισμα να κουνιέται; Θέση D: είναι η θέση που επιτρέπει στο κάθισμα να μην κουνιέται.
11. Για να τοποθετήσετε την κουκούλα, εισάγετε τους συνδέσμους της στις έδρες του καθίσματος και τακτοποιήστε το πίσω μέρος της κουκούλας πίσω από την πλάτη.
12. Η κουκούλα έχει δύο ρυθμίσεις, για να κατεβάσετε ή σηκώσετε την κουκούλα, σπρώξτε την πίσω ή τραβήξτε την μπροστά. Για να αφαιρέσετε την κουκούλα, πατήστε στα κουμπιά των συνδέσμων της και ταυτόχρονα σηκώστε την.
  - **▲ ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ**: Η κουκούλα δεν πρέπει να χρησιμοποιείται για να σηκώσετε το κάθισμα, κίνδυνος απόσπασης.

## Οδηγίες χρήσης στο αυτοκίνητο

13. Τακτοποιήστε το κάθισμα-αυτοκινήτου με το παιδί σας στο κάθισμα, και να θυμάστε να το ασφαλίσετε με τη ζωνίτσα ασφαλείας.
  - Το κάθισμα αυτοκινήτου, για να έχει μια σωστή θέση στο αυτοκίνητο, πρέπει να είναι παράλληλο με το έδαφος. Κατά συνέπεια, εάν είναι απαραίτητο, χρησιμοποιήστε πετσόετες συσσωρευμένες για να τις τοποθετήσετε επάνω στη θέση, κάτω από το κάθισμα.
14. Περάστε τον μίαντα της ζώνης ασφαλείας του αυτοκινήτου στους δύο πλευρικούς οδηγούς του καθίσματος, ελέγχοντας ότι είναι καλά εντωμένη και συνδέστε την αγκράφα της ζώνης του αυτοκινήτου στο κάθισμα όπως φαίνεται στην εικόνα.
15. Πιάστε και πάλι τη ζώνη ασφαλείας του αυτοκινήτου και περάστε την πίσω από την πλάτη του καθίσματος-αυτοκινήτου περνώντας την στον πίσω οδηγό όπως φαίνεται στην εικόνα.
16. Στο αυτοκίνητο η χειρολαβή πρέπει να είναι εντελώς κατεβασμένη μπροστά κοντά στην πλάτη του καθίσματος όπως φαίνεται στην εικόνα. Τοποθετήστε τη χειρολαβή μπροστά ελέγχοντας τη σωστή θέση από το "κλικ".

Εξακριβώστε ότι η ζώνη είναι καλά τεντωμένη και μπλοκαρισμένη για να προσφέρει την κατάλληλη ασφάλεια.

## Αφαίρεση της επένδυσης

17. Για να αφαιρέσετε τη ζωνίτσα ασφαλείας του καθίσματος-αυτοκινήτου:
  - πατήστε το μεταλλικό κουμπί που βρίσκεται στο κέντρο του καθίσματος για να επιμηκύνετε τις τιράντες της ζωνίτσας ασφαλείας.
  - πατήστε το κόκκινο κουμπί επάνω στην αγκράφα του διαχωριστικού για τα πόδια για να αποσυνδέσετε τη ζωνίτσα ασφαλείας.
  - αποσυνδέστε τις τιράντες της ζωνίτσας ασφαλείας από τη σιδερένια αγκράφα που βρίσκεται στο πίσω μέρος του καθίσματος-αυτοκινήτου και βγάλτε τις από το υποστήριγμα κεφαλιού και από τις καλύψεις των ώμων.
  - αφαιρέστε, ασκώντας αντίθετη πίεση με τη βοήθεια ενός καταβιδιού με πλατιά μύτη τα δύο πλαστικά καλυμματάκια στο πίσω μέρος του καθίσματος αυτοκινήτου και αφαιρέστε τις δύο πλευρικές αγκραφούλες και την κεντρική του διαχωριστικού για τα πόδια.
18. Για να βγάλετε και να αφαιρέσετε την επένδυση του υποστηρίγματος κεφαλιού:
  - αφαιρέστε την επένδυση, τραβήξτε την προς τα κάτω και βγάλτε την με προσοχή από τα δύο πλευρικά πτερύγια.
  - ξεβιδώστε τις δύο βίδες από το υποστήριγμα κεφαλιού με τη βοήθεια ενός καταβιδιού, πατήστε τα δοντάκια που βρίσκονται στις σχισμές και τραβήξτε το υποστήριγμα κεφαλιού για να το αποσυνδέσετε.
19. Για να αφαιρέσετε το γεμίσμα:
  - αφαιρέστε τα τέσσερα πτερύγια στερέωσης του γεμίσματος από το χείλος του καθίσματος-αυτοκινήτου.
  - αφαιρέστε τα δύο καπάκια των πλευρικών οδηγών για τη ζώνη του αυτοκινήτου.
  - αφαιρέστε το καπάκι του μεταλλικού κουμπιού που βρίσκεται στο κέντρο του καθίσματος αποσυνδέοντάς το κάτω από το κάθισμα.
  - αφαιρέστε το γεμίσμα.

## Συντήρηση του γεμίσματος

- βουρτσίστε τα μέρη από ύφασμα για να απομακρύνετε τη σκόνη και πλύνετε στο χέρι σε μέγιστη θερμοκρασία 30°,

μην το στύβετε:

- μην λευκαίνετε με χλώριο.
- μην σιδερώνετε.
- μην κάνετε στεγνό καθαρίσμα.
- μην αφαιρείτε τους λεκέδες με διαλυτικά και μην στεγνώνετε με στεγνωτήριο με περιστροφικό κύλινδρο.



## Τοποθέτηση

20. Για να τοποθετήσετε και πάλι το γεμίσμα:
  - φορέστε το γεμίσμα.
  - αφαιρέστε τα τέσσερα πτερύγια στερέωσης του γεμίσματος από το χείλος του καθίσματος-αυτοκινήτου.
  - τοποθετήστε το καπάκι του μεταλλικού κουμπιού που βρίσκεται στο κέντρο του καθίσματος συνδέοντάς το κάτω από το κάθισμα.
  - τοποθετήστε τα δύο καλύμματα των πλευρικών οδηγών για τη ζώνη του αυτοκινήτου στις σχισμές που είναι γυρισμένες στο εσωτερικό του καθίσματος-αυτοκινήτου και βεβαιωθείτε για τη σωστή σύνδεση.
21. Για να τοποθετήσετε και να βγάλετε και πάλι το υποστήριγμα κεφαλιού:
  - περάστε στην πιο χαμηλή οπή από το πίσω μέρος του καθίσματος-αυτοκινήτου, το ρυθμιστή ύψους του υποστηρίγματος κεφαλιού και από μπροστά αντιστοιχίστε και συνδέστε με αυτό το υποστήριγμα κεφαλιού, ελέγχοντας ότι τα δοντάκια είναι σωστά συνδεδεμένα στο υποστήριγμα κεφαλιού.
  - βιδώστε το υποστήριγμα κεφαλιού, και ντύστε το με την επένδυσή του.
22. Για να τοποθετήσετε και πάλι τη ζωνίτσα ασφαλείας:
  - **▲ ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:** τακτοποιήστε τη ζωνίτσα, δεν πρέπει να είναι μπλεγμένη.
  - από το μπροστινό μέρος του καθίσματος περάστε τις τιράντες της ζωνίτσας ασφαλείας πρώτα στις καλύψεις ώμων και στη συνέχεια στις σχισμές του υποστηρίγματος κεφαλιού και από το πίσω μέρος του καθίσματος συνδέστε τις στη σιδερένια αγκράφα.
  - περάστε τις δύο πλευρικές αγκράφες της ζωνίτσας ασφαλείας και την κεντρική του διαχωριστικού για τα πόδια στις ειδικές

έδρες και ξανατοποθετήστε τα δύο πλαστικά καλυμματάκια.

## Αριθμοί σειράς

- 23• Το Primo Viaggio Tri-Fix ASIP αναφέρει κάτω από το μπροστινό μέρος του καθίσματος, πληροφορίες σχετικά με: την ονομασία του προϊόντος, την ημερομηνία παραγωγής και τη σειριακή αρίθμηση αυτού.
- 24• Το Primo Viaggio Tri-Fix ASIP αναφέρει κάτω από το πίσω μέρος του καθίσματος την ετικέτα έγκρισης.
- 25• Ημερομηνία παραγωγής της ζώνισας.  
Αυτά τα στοιχεία είναι χρήσιμα για τον καταναλωτή σε περίπτωση που το προϊόν παρουσιάσει προβλήματα.

## Καθάρισμα το προϊόντος

- Το προϊόν σας χρειάζεται μία ελάχιστη συντήρηση. Οι εργασίες καθαρισμού και συντήρησης πρέπει να εκτελούνται μόνον από ενήλικες.
- Συμβουλευόμαστε να διατηρείτε καθαρά όλα τα μέρη που κινούνται και εάν χρειάζεται, να τα λιπαίνετε με ελαφρύ λάδι.
- Περιοδικά καθαρίζετε τα πλαστικά μέρη με ένα υγρό πανί, μη χρησιμοποιείτε διαλυτικά ή άλλα παρόμοια προϊόντα.
- Βουρτσάστε τα υφασμάτινα μέρη για να απομακρύνετε τη σκόνη.
- Μην καθαρίζετε τη διάταξη απορρόφησης προσκρούσεων από πολυστυρένιο με διαλυτικά ή άλλα παρόμοια προϊόντα.
- Προστατεύετε το προϊόν από ατμοσφαιρικούς παράγοντες, βροχή, νερό ή χιόνι. Η συνεχής έκθεση στον ήλιο για πολύ καιρό θα μπορούσε να προκαλέσει αλλαγές στο χρώμα πολλών υλικών.
- Φυλάξτε το προϊόν σε ξηρό χώρο.

## Πώς διαβάζεται η ετικέτα έγκρισης

Στην παράγραφο αυτή σας εξηγούμε πώς διαβάζεται η ετικέτα έγκρισης (πορτοκαλί ετικέτα).

- Η ετικέτα είναι διπλή επειδή αυτό το κάθισμα-αυτοκινήτου είναι εγκεκριμένο για να στερεωθεί σε αυτοκίνητα με δύο τρόπους.
- **Ζώνη τριών σημείων στατική ή συρόμενη** (η ένδειξη UNIVERSAL δείχνει την συμβατότητα του καθίσματος-αυτοκινήτου σε οχήματα που διαθέτουν αυτόν τον τύπο ζώνης).
- **συστήματα σύνδεσης ISOFIX** (η ένδειξη SEMI-UNIVERSAL κλάση E δείχνει τη συμβατότητα του καθίσματος-αυτοκινήτου με

οχήματα που είναι εξοπλισμένα με αυτό το σύστημα σύνδεσης)

- Στο επάνω μέρος της ετικέτας υπάρχει το σήμα της κατασκευάστριας εταιρίας και το όνομα του προϊόντος.
- Το γράμμα E εντός κύκλου: δείχνει το σήμα Ευρωπαϊκής έγκρισης και ο αριθμός προσδιορίζει τη χώρα που χορήγησε την έγκριση (1: Γερμανία, 2: Γαλλία, 3: Ιταλία, 4: Κάτω Χώρες, 11: Μεγάλη Βρετανία και 24: Ιρλανδία).
- Αριθμός έγκρισης: εάν αρχίζει με 04 σημαίνει ότι είναι η τέταρτη τροπολογία (αυτή που ισχύει τώρα) του κανονισμού R44.
- Κανονισμός αναφοράς: ECE R44/04.
- Προοδευτικός αριθμός παραγωγής: προσδιορίζει κάθε κάθισμα, από τη χορήγηση της έγκρισης το καθένα επισημαίνεται από τον αριθμό του.

## Υπηρεσία υποστήριξης

Εάν τυχόν χαθούν ή καταστραφούν μέρη του μοντέλου, χρησιμοποιήστε μόνον γνήσια ανταλλακτικά Peg-Pérego. Για τυχόν επισκευές, αντικαταστάσεις, πληροφορίες σχετικά με τα προϊόντα, την πώληση γνήσιων ανταλλακτικών και εξαρτημάτων, επικοινωνήστε με την Υπηρεσία Υποστήριξης Peg-Pérego:

- τηλ.: 0039-039-60.88.213
- fax: 0039-039-33.09.992
- e-mail: [assistenza@pegperego.it](mailto:assistenza@pegperego.it)
- ιστοσελίδα διαδικτύου [www.pegperego.com](http://www.pegperego.com)

Η Peg-Pérego θα μπορεί να επιφέρει ανά πάσα στιγμή τροποποιήσεις στα μοντέλα που περιγράφονται στην παρούσα δημοσίευση, για λόγους τεχνικής ή εμπορικής φύσης.

## Ποια είναι η γνώμη σας για μας;

Η Peg-Pérego είναι στη διάθεση των Καταναλωτών της για να ικανοποιήσει όσο το δυνατόν καλύτερα όλες τις απαιτήσεις τους. Για το λόγο αυτό, για μας είναι εξαιρετικά σημαντικό και πολύτιμο να γνωρίζουμε τη γνώμη των Πελατών μας. Θα σας είμαστε λοιπόν ευγνώμονες εάν, αφού χρησιμοποιήσετε ένα προϊόν μας, συμπληρώσετε το ΕΡΩΤΗΜΑΤΟΛΟΓΙΟ ΙΚΑΝΟΠΟΙΗΣΗΣ ΚΑΤΑΝΑΛΩΤΗ, επισυμπληρώνοντας ενδεχόμενες παρατηρήσεις ή υποδείξεις, που θα βρείτε στην ιστοσελίδα μας στο διαδίκτυο. [www.pegperego.com](http://www.pegperego.com)



PEG PEREGO SpA  
Via De Gasperi, 50  
20043 Arcore (MI) Italy  
www.pegperegocom

## ΠΑΙΔΙΚΑ ΕΙΔΗ ΒΡΕΦΑΝΑΠΤΥΞΗΣ ΚΑΙ ΠΑΙΧΝΙΔΙΑ ΕΓΓΥΗΣΗ

Η PEG – PEREGO εγγυάται για τυχόν εργοστασιακά ελαττώματα των προϊόντων της για διάστημα έξι μηνών από την ημερομηνία αγοράς. Η προσκόμιση της ανάλογης ταμειακής απόδειξης αγοράς είναι απαραίτητη. Εξαιρούνται της εγγύησης οι επαναφορτιζόμενες μπαταρίες και οι μετασχηματιστές παιχνιδιών. (βλ. αναλυτικές οδηγίες χρήσεως παιχνιδιών).

Η παρούσα εγγύηση ισχύει μόνον εφ' όσον το προϊόν χρησιμοποιείται σωστά και βάσει των οδηγιών χρήσεως. Ο κατασκευαστής και οι εντεταλμένοι συνεργάτες του διατηρούν το δικαίωμα τεχνικού ελέγχου.

Ο κατασκευαστής δεν μπορεί να θεωρηθεί υπεύθυνος εφ' όσον:

- Δεν τηρηθούν οι ανάλογες οδηγίες χρήσεως του κάθε προϊόντος.
- Καταστραφεί τυχαία το προϊόν ή προκληθούν βλάβες από κακή χρήση αυτού.
- Υπάρξει τεχνική παρέμβαση ξένου προς την εταιρεία μας τεχνικού, πράγμα το οποίο απαγορεύεται και αποτελεί κίνδυνο για την ασφάλεια του παιδιού.
- Φυσιολογική φθορά του προϊόντος.

**Διατηρείτε την εγγύηση και τις οδηγίες χρήσεως και για μελλοντική χρήση.**

### ΕΓΓΥΗΣΗ

ΟΝΟΜΑΤΕΠΩΝΥΜΟ ΑΓΟΡΑΣΤΟΥ : .....

ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ : .....

ΤΗΛΕΦΩΝΟ : .....

ΕΙΔΟΣ ΠΡΟΙΟΝΤΟΣ : .....

ΚΩΔΙΚΟΣ ΠΡΟΙΟΝΤΟΣ : .....

ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ ΑΓΟΡΑΣ

ΣΦΡΑΓΙΔΑ ΚΑΤΑΣΤΗΜΑΤΟ



**Προσοχή:** Η εγγύηση ισχύει μόνο εφ' όσον έχει συμπληρωθεί και σφραγισθεί από τον πωλητή η ημερομηνία αγοράς. Ζητείστε το από το κατάστημα τη στιγμή της αγοράς. Αν χαθεί ή καταστραφεί το απόκομμα της εγγύησης δεν μπορεί να αντικατασταθεί.

### Primo Viaggio Tri-Fix ASIP



### Primo Viaggio Tri-Fix ASIP + adjustable base



### Primo Viaggio Tri-Fix ASIP + isofix base



- الفئة "Universal" - "الاستخدام العام"
- مقعد الأطفال الخاص بالسيارات "tri-fix"
- "Primo Viaggio" يمكن تركيبه في السيارة بحزام الأمان ذو الثلاثة أطراف.

- الفئة "Universal" - "الاستخدام العام"
- يتم تركيب القاعدة "Base"
- "Adjustable" في السيارة بحزام الأمان ذو الثلاثة أطراف وتبقى في السيارة جاهزة للاستخدام.
- يتم تركيب مقعد الأطفال "tri-fix"
- "Primo Viaggio" فوق القاعدة "Base"
- "Adjustable" ويثبت عن طريق حزام الأمان.
- ارجع إلى دليل إرشادات "Base"
- "Adjustable" لمعرفة تعليمات التركيب في السيارة.

- الفئة "Semi-Universal" "استخدام شبه عام" - الدرجة E
- قاعدة "Isofix Base" بنظام تركيب Isofix يتم تركيبها في السيارة على دعائم Isofix الموجودة بين مقعد السيارة وظهره.
- يتم تركيب مقعد الأطفال "tri-fix"
- Primo Viaggio على القاعدة
- ارجع لدليل إرشادات "Isofix Base"
- لمعرفة تعليمات التركيب في السيارة.

## شكراً لاختيارك منتج من منتجات شركة Perego Peg

- شركة Perego Peg حاصلة على شهادة الأيزو ISO 9001
- نقدم الشهادة للعملاء والمستهلكين ضمان للشفافية والثقة في طريقة عمل المنتج.



### مواصفات المنتج

- في حالة المقاعد الدوارة أو القابلة للحريك ينصح بتركيب هذه القاعدة في اتجاه معاكس لاتجاه السير.
- في السيارة يجب أن تغير اهتماماً خاصاً للأمتعة أو أي أشياء أخرى قد تسبب جروح للطفل الجالس على المقعد في حالة وقوع حادث.
- لا تستخدم أي طريقة تركيب أخرى مخالفة للموضحة بهذا الدليل، فقد يسبب ذلك خطر الانفصال عن مقعد السيارة.
- مقعد الأطفال الخاص بالسيارة المجموعة "0+ Universal" - "الاستخدام العام" مطابق للمواصفات طبقاً للقاعدة الأوروبية ECE R44/04 للأطفال الـ 0 من وزن 0 إلى 13 كجم من عمر 0 إلى 12 أو 14 شهر. مناسب لمعظم أنواع مقاعد السيارات وليس كلها.
- مقعد الأطفال الخاص بالسيارة المجموعة "0+ Isofix بقاعدة بنظام E. التصنيف استخدام نصف عام من الفئة E.
- يمكن تركيب مقعد الأطفال بطريقة صحيحة إذا كان موضع في دليل استخدام وصيانة السيارة تلازمها مع أنظمة "Universal" المجموعة "0+.
- يصف هذا المقعد "Universal" تبعاً للمطابقة المطابقة الأكثر دقة وحزم بالمقارنة بالطررز السابقة التي لا يوجد بها قسيمة بيانات المطابقة.
- مقعد الأطفال الخاص بالسيارات يمكن استخدامه فقط مع السيارات المزودة بحزام ذو ثلاثة أطراف في الأماكن الخاصة بذلك في مقعد الأطفال والملونة باللون اللبني. لا تتبع خطوات تركيب مختلفة عن الموضحة فقد يسبب ذلك خطر الانفصال عن مقعد السيارة.
- تأكد أن حزام السيارة ذو الثلاثة أطراف الذي سيثبت عليه مقعد الأطفال مشدود دائماً وغير ملتف. وينصح باستبداله في حالة تأثره من حادث قد وقع مسبقاً.
- لا تترك أبداً طفلك بدون رقابة داخل مقعد الأطفال. راقبه حتى أثناء نومه.
- إذا كانت السيارة في حالة حركة لا تخرج أبداً طفلك من مقعد الأطفال الخاص به.
- انتبه إلى أن مقعد الأطفال لا يتم إعاقته من إحدى الأجزاء المتحركة لمقعد السيارة أو من ناحية باب السيارة.
- لتجنب خطر السقوط استخدم دائماً حزام الأمان الخاص بمقعد الأطفال أيضاً عند نقل الطفل خارج السيارة. اضبط الارتفاع ودرجة شد الحزام وتأكد أنه مشدود على جسم الطفل بدون أن يضغط عليه بشدة. تأكد أن حزام الأمان غير ملتف وأن الطفل لا يستطيع فتحه بمفرده.
- هذا المقعد المخصص للأطفال بالسيارة غير مصمم لفترات نوم طويلة لأنه لا يشبه سرير الطفل، إذا كان الطفل بحاجة للنوم يجب أن تجعله يستلقي ليسترخ.
- لا تترك مقعد الأطفال بالسيارة معرض للشمس فقد تسخن بعض أجزاؤه بشدة وتؤدي جلد الطفل الرقيق. تأكد من حرارة المقعد قبل وضع الطفل.
- لا تستخدم مقعد الأطفال المخصص للسيارة بدون الكساء المصنوع من القماش. لا يمكن استبدال هذا الكساء بأي كساء آخر ليس معتمداً من الشركة المصنعة للمقعد لأنه يمثل جزءاً مكملًا للمقعد ولأمان.
- في حالة الشك ارجع للشركة المصنعة أو لبايع هذا المقعد.

- تم إخضاع مقعد الأطفال الخاص بالسيارات "Primo Viaggio tri-fix" المجموعة "0+ إلى جميع اختبارات الأمان والتوافق مع القاعدة الأوروبية المعروفة ECE R44/04 للأطفال من وزن 0 إلى 13 كجم من عمر 0 إلى 12 أو 14 شهر.
- ▲ هام: يجب تركيب "Primo Viaggio tri-fix" المجموعة "0+ في اتجاه معاكس لاتجاه السير على مقاعد غير مزودة بحقيبة هوائية. لا نصح بتركيب "Primo Viaggio tri-fix" على المقاعد الموجهة في الاتجاه العكسي أو بشكل معارض لاتجاه السير العام للسيارة.
- "Primo Viaggio tri-fix" يضمن أعلى درجة أمان ضد الصدمات الجانبية عن طريق "النظام المتزامن" لضبط أحزمة مسند الرأس.
- مقعد الأطفال "Primo Viaggio tri-fix" مطابق لمواصفات التركيب في السيارة بدون قاعدة أو مع أحد نوعين من القواعد (استخدام القاعدة في السيارة يوفر درجة أعلى من الأمان) "Adjustable Base" و "Base Isofix" (تأكد أن السيارة مجهزة بنظام Isofix: ارجع أيضاً لقائمة طرازات السيارات المرفقة مع المنتج)

### ⚠ تنبيه

- اقرأ باتناتية التعليمات قبل الاستخدام واحتفظ بها في مكانها المناسب للاستة ادة منها في المستقبل. عدم الملاحظة الدقيقة لتعليمات تركيب مقعد الأطفال قد يعرض طفلك للخطر.
- يجب أن تتم جميع عمليات التركيب بواسطة شخص بالغ.
- تجنب إدخال أصابعك في الوحدات الميكانيكية.
- ركب هذا المقعد الخاص بالأطفال المجموعة "0+ في السيارة في اتجاه عكس اتجاه السير.
- لا يجب تركيب هذا المقعد على مقاعد السيارة المزودة بحقيبة هوائية فقد يسبب ذلك خطر الموت أو الجروح الخطيرة.
- بسبب خطورتها يجب إيقاف عمل الحقيبة الهوائية القريبة من موقع مقعد الأطفال.

- 5. لتوسيع حزام الأمان اضغط الزر المعدني الموجود في منتصف مقعد الألفال وفي نفس الوقت شد طرفي الحزام الذين بهما المشدات ناحيتك.
  - 6. لشد حزام الأمان على الطفل اجذب ناحيتك حزام الضبط الوسطي كما في الشكل مع الانتباه لكي يضغط حزام الأمان بشدة على الطفل تاركاً مساحة قليلة للحركة.
  - 7. مشدات حزام الأمان ومسد الرأس الذي يحمي الطفل من الصدمات الجانبية يمكن ضبط أطوالها جميعاً في 5 درجات لتتوافق مع نمو الطفل. لضبط الطول اضغط الزر الخلفي لمنظم الطول (الموجود على ظهر مقعد الأطفال) وفي نفس الوقت ارفع أو اخفض في الوضع المرغوب مع التأكد من صحة الوضع بعد سماع صوت كليك. قبل ضبط طول حزام الأمان قلل من شدة ضغط المشدات.
  - 8. الضبط الصحيح لمسند الرأس يأتي من ضبط المشدات بطريقة صحيحة. يجب أن تكون اكتاف الطفل فوق نقطة مرور المشدات مباشرة.
  - 9. إن مقعد الأطفال مزود بوسادة لتقليل حجمه للأطفال حديثي الولادة ويجب نزعها عندما يكبر الطفل. لإخراج الوسادة يجب أن تفك الحزام الموجود بين الساقين.
  - 10. ذراع حمل مقعد الأطفال لها 4 درجات ضبط. لإدارتها اضغط على الزرين المستديرين الموجودين على الذراع وفي نفس الوقت وجهها في الاتجاه المطلوب حتى تسمع صوت كليك.
  - **الوضع A:** هو وضع ذراع الحمل؛ **الوضع B:** هو وضع ذراع الحمل عند نقل المقعد باليد أو لتركيبه على القاعدة أو على المشايات أو العربات؛ **الوضع C:** هو الوضع الذي يجعل المقعد يتأرجح؛ **الوضع D:** هو الوضع الذي يجعل المقعد ثابتاً.
  - 11. لتزكيب الغطاء الواقى من الشمس أدخل أجزاء التثبيت الموجودة فيه في أماكنها بمقعد الأطفال وضع الجزء الخلفي من الغطاء خلف ظهر مقعد الأطفال.
  - 12. الغطاء له درجتين للضبط لخفض أو رفع الغطاء اضغط عليه للخلف أو اجنحه للأمام. لإزالة الغطاء اضغط على زري تخفيفه وفي نفس الوقت ارفعه.
  - **A هام:** لا يجب استخدام الغطاء في رفع وحمل مقعد الأطفال فقد يسبب ذلك خطر انفصالهما.
- ### تعليمات الاستخدام داخل السيارة
- 13. ضع مقعد الأطفال وبداخله طفلك على مقعد السيارة، تذكر أن تحكم إغلاق حزام الأمان.
  - لكي يكون وضع مقعد الأطفال صحيحاً داخل السيارة يجب أن يكون موازياً لسطح الأرض لذلك إذا كان ضرورياً يمكن وضع مناشف مبرومة تحت مقعد الأطفال لتعديل وضعه على مقعد السيارة.
  - 14. أدخل سير حزام الأمان الخاص بالسيارة في المكانين المناسبين له على جانبي مقعد الأطفال مع التأكد أنه مشدود جيداً ثم ثبت قفل حزام السيارة على المقعد كما بالشكل.
  - 15. أمسك مرة ثانية حزام أمان السيارة ومرره خلف ظهر مقعد الأطفال مع

- لا تتزع القسيمة الملوقة أو المحاكة فقد يجعل ذلك المقعد غير متوافق مع توجيهات القاعدة.
- لا تستخدم مقعد الأطفال إذا كان فيه أي كسر أو قطع ناقصة، أو إذا كان مستعمل من قبل أو إذا كان تعرض لضغط عنيف أثر حادث تعرض له من قبل، فقد يسبب ذلك تلف فيه يجعله خطيراً للغاية.
- لا تحدث أي تعديلات على المنتج.
- لعمل أي إصلاحات أو تغيير لبعض القطع وللحصول على معلومات حول المنتج اتصل بمركز خدمة ما بعد البيع. وهناك معلومات متنوعة في الصفحة الأخيرة من هذا الدليل.
- لا تستخدم هذا المقعد المخصص للأطفال بعد مرور 5 سنوات من تاريخ تصنيعه الموجود على الكيس، لأن قدم الخامات قد يسبب عدم توافق المقعد مع شروط الأمان.
- استخدام مقعد الأطفال لحديثي الولادة والمبتسرين الذين تمت ولادتهم بعد أقل من 37 أسبوع من الحمل يمكن أن يسبب لهم مشكلات في التنفس أثناء الجلوس في المقعد، لذلك يجب استشارة الطبيب قبل الخروج من المستشفى.
- لا تستخدم قطع غيار غير مصرح بها من قبل الشركة المصنعة أو من قبل الجهات المختصة.
- لتجنب خطر السقوط لا تضع مقعد الأطفال على أسطح عالية (الموائد أو أي أماكن مسطحة) أو على أسطح لينة (السرير والأرائك) أو على أسطح مائلة.
- في المنزل لا تستخدم مقعد الأطفال الخاص بالسيارات إذا كان الطفل يستطيع الجلوس بمفرده.

### تعليمات الاستخدام

1. "Primo Viaggio tri-fix" مزود بنظام تثبيت أوتوماتيكي ليتم تركيبه وفكه في السيارة على قاعدة "Isofix Base" أو "Base Adjustable" على قاعدة وخارج السيارة في مشايات وعربات Peg-Perego للأطفال. لتركيب "Primo Viaggio tri-fix" (على قاعدة "Isofix Base" أو على "Adjustable Base" قاعدة أو على مشايات وعربات Peg-Perego) يجب وضعه في وضع التثبيت الصحيح والضغط عليه لأسفل بكلا اليدين حتى سماع صوت كليك.
2. لفك "Primo Viaggio tri-fix" (من على قاعدة "Isofix Base" أو من على قاعدة "Adjustable Base" أو من على مشايات وعربات Peg-Perego) يجب إعادة ذراع الحمل إلى وضع النقل ثم الضغط على الرافعة الموجودة على ظهر المقعد في اتجاه أعلى وفي نفس الوقت يتم رفع مقعد الأطفال.
3. لتركيب حزام الأمان امسك طرفي الحزام الذين يوجد بهما المشدات وادخلهما في الطرف الثالث الموجود به قفل الحزام والذي يوجد بين الساقين حتى تسمع صوت كليك.
4. لفك حزام الأمان اضغط على الزر الأحمر الموجود على قفل الحزام الذي بين الساقين.

- إدخاله في المكان الخلفي المناسب له كما بالشكل.
- 16 يجب أن تكون ذراع حمل المقعد في الوضع المنخفض تماماً إلى الأمام بجوار ظهر مقعد السيارة كما بالشكل. ادفع ذراع حمل المقعد إلى الأمام حتى تسمع صوت كليك التي تدل على أن الوضع صحيح. تأكد أن الحزام مشدود جيداً ومحكم الغلق لتأكيد وضمان الأمان.

### إمكانيات فك البطانة

- 17 إزالة حزام الأمان من كرسي الأطفال
- اضغط على الزر المعنوي الموجود في وسط الكرسي لإطالة مشدات حزام الأمان.
  - اضغط الزر الأحمر الموجود على قفل الحزام الموجود بالطرف الذي بين الساقين لفتح حزام الأمان.
  - افصل مشدات حزام الأمان من القفل الحديدي الموجود بالجانب الخلفي لكرسي الأطفال وفكها من مسند الرأس وأغصية الكتفين.
  - انزعه وارفع باستخدام مفك مسطح الغطاءين البلاستيكيين الموجودين بخلفية الكرسي وقفل القفلين الجانبيين وقفل الموجود بالوسط بين الساقين.
- 18 انزع وفك مسند الرأس
- فك البطانة عن طريق جذبها إلى أسفل وإزالتها بحرص من الأجنحة الجانبية.
  - فك المسامير من مسند الرأس بمفك ثم اضغط على الأسنان الموجودة على الفتحات واجذب مسند الرأس لفكه.
- 19 إزالة البطانة
- فك الأربعة أجنحة المستخدمة لتثبيت البطانة من على جسم كرسي الأطفال.
  - فك غطائي المساند الجانبية لحزام السيارة.
  - فك غطاء الزر المعنوي الموجود في منتصف كرسي الأطفال عن طريق فكها من أسفل المقعد.
  - أخرج البطانة.

### صيانة البطانة

- باستخدام فرشاة نظف الأجزاء المصنوعة من النسيج لإزالة الغبار و اغسلها يدوياً في درجة حرارة لا تزيد عن 30 مئوية. لا تعصرها.
- لا تستخدم مبيضات تحتوي على الكلور.
- لا تقم بكيها.
- لا تنظفها بواسطة الغسيل الجاف.
- لا تقم بإزالة البقع باستخدام مواد مذيبة ولا تجفف باستخدام ماكينة تجفيف البياضات.



### الكساء

20 إعادة تركيب البطانة

- ركب البطانة.
  - أدخل الأربعة أجنحة الخاصة بتثبيت البطانة داخل جسم كرسي الأطفال.
  - ضع غطاء الزر المعنوي الموجود في وسط كرسي الأطفال وثبته من أسفل المقعد.
  - ضع غطائي جوانب حزام السيارة في الفتحتين الموجودتين داخل كرسي الأطفال مع التأكد من التثبيت الصحيح.
- 21 لإعادة تركيب وتثبيت مسند الرأس
- أدخل منظم وضابط ارتفاع مسند الرأس في الفتحة المنخفضة في ظهر كرسي الأطفال وتناوله من الأمام وثبته في مسند الرأس مع التأكد أن الزوائد مثبتة بطريقة صحيحة بمسند الرأس.
  - لف مسند الرأس واكسه بالبطانة الخاصة به.

### إعادة تركيب حزام الأمان

- 22 **هام:** اضغط حزام الأمان. لا يجب أن يكون مبروماً.
- من أمام كرسي الأطفال أدخل مشدات حزام الأمان. ثم من ظهر كرسي الأطفال ثبتها في القفل الحديدي.
  - أدخل القفلين الجانبيين لحزام الأمان والقفل الذي في الوسط بين الساقين في الأماكن الخاصة بهم ثم أعد تركيب الغطاءين البلاستيكيين.

### الأرقام التسلسلية

- 23 بأسفل الجزء الأمامي من قاعدة مقعد الأطفال Primo Viaggio tri-fix توجد المعلومات المتعلقة بالتالي: أسم المنتج، تاريخ الإنتاج والرقم التسلسلي للمنتج نفسه.
- 24 بأسفل الجزء الخلفي من قاعدة مقعد الأطفال Primo Viaggio tri-fix توجد بطاقة المطابقة.
- 25 تاريخ إنتاج حزام مقعد الأطفال.
- تعد تلك المعلومات مفيدة للتعليق في حالة أن تكون بالمنتج مشاكل ما.

### تنظيف المنتج

- يستوجب المنتج قليل من الصيانة. يجب أن تتم جميع أعمال التنظيف والصيانة بواسطة شخص بالغ.
- ينصح بالحفاظ على جميع الأجزاء المتحركة نظيفة وإذا لزم الأمر يمكن تزيينها ببعض الزيت الخفيف.
- يجب تنظيف الأجزاء البلاستيكية دورياً بقطعة قماش مبللة. لا تستخدم سوائل مذيبة أو أي منتجات مشابهة.
- نظف الأجزاء المصنوعة من القماش بفرشاة لإزالة التراب.
- لا تنظف جهاز امتصاص الصدمات المصنوع من البوليستر ول بسوائل مذيبة أو أي منتجات مشابهة.
- يجب حماية المنتج من العوامل الجوية مثل الماء والمطر والتلج: التعرض المستمر ولفترات طويلة قد يسبب تغييرات في لون كثير من الخامات.
- احتفظ بالمنتج في مكان جاف.

## كيفية قراءة قسيمة بيانات المطابقة

- في هذا الفقرة سوف نوضح لسيادتك كيفية قراءة قسيمة بيانات المطابقة (القسيمة البرتقالية).
- القسيمة مزدوجة لأن هذا المقعد المخصص للأطفال يمكن تركيبه في السيارتين.
  - الحزام ذو الثلاثة أطراف الثابت أو المتحرك (الكتابة Universal تشير إلى مطابقة مقعد الأطفال الخاص بالسيارة للتركيب مع السيارات المزودة بهذا النوع من الأحزمة).
  - أنظمة تركيب Isofix (عبارة Semi-Universal الدرجة E توضح توافق المقعد مع السيارات المجهزة بهذا النظام).
  - في أعلى القسيمة توجد ماركة الشركة المنتجة واسم المنتج.
  - حرف E الموجود داخل دائرة: يوضح علامة المطابقة الأوروبية والرقم يوضح الدولة التي حررت المطابقة (1: ألمانيا، 2: فرنسا، 3: إيطاليا، 4: هولندا، 11: بريطانيا العظمى، 24: أيرلندا).
  - رقم المطابقة: إذا كان يبدأ برقم 4 فهذا يعني أنه يختص بالتعديل الرابع للقاعدة R44 (المطبق حالياً).
  - القاعدة المرجعية ECE R44/04
  - الرقم المسلسل للإنتاج: وهو يحدد كل مقعد لأن كل مقعد أطفال عند تحرير المطابقة له رقم خاص.

## مركز الخدمة

- إذا حدث فقدان أو تلف جزء من أجزاء المنتج استخدم فقط القطع الأصلية من ماركة Peg-Perego لاستبدالها. لعمل أي إصلاحات أو استبدال أو لطلب أي معلومات حول المنتجات أو لبيع أي قطع أصلية أو ملحقات يرجى الاتصال بمركز خدمة Peg-Perego
- تليفون: 0039 039 6088213
  - فاكس: 0039 039 3309992
  - بريد الكتروني: [assistenza@pegperego.it](mailto:assistenza@pegperego.it)
  - الموقع على الشبكة الدولية: [www.pegperego.com](http://www.pegperego.com)

لشركة Peg-Perego الحق في إحداث أي تعديلات على الطرز المعروضة في هذا الدليل في أي وقت لأي أسباب فنية أو تجارية.

## ما رأيك فيها؟

إن شركة Peg Perego مستعدة لتلبية احتياجات مستهلكيها و إرضائهم بأفضل شكل. و لهذا، فمعرفة رأي عملائنا بشكل أهمية كبيرة و قيمة بالنسبة لنا. و من ثم سوف تكون شاكرين قيامك بملء استبيان إرضاء المستهلك الذي سوف تجده على شبكة الإنترنت في العنوان التالي: [www.pegperego.com](http://www.pegperego.com) مع الإشارة إلى أية ملاحظات أو اقتراحات تنتج بعد استخدامك لأحد منتجاتنا.

**PEG PEREGO S.p.A.** VIA DE GASPERI 50 20043 ARCORE MI ITALIA  
tel. 0039-039-60881 - fax 0039-039-615869-616454  
Servizio Post Vendita/After Sale: tel. 0039-039-6088213 - fax: 0039-039-3309992



**PEG PEREGO U.S.A.** Inc. 3625 INDEPENDENCE DRIVE FORT WAYNE INDIANA 46808  
phone 260-482-8191 - fax 260-484-2940  
Call us toll free: 1-800-671-1701

**PEG PEREGO CANADA** Inc. 585 GRANITE COURT PICKERING ONTARIO CANADA L1W3K1  
phone 905-839-3371 - fax 905-839-9542  
Call us toll free: 1-800-661-5050

[www.pegperego.com](http://www.pegperego.com)

**FI001001I87 - 15/09/2010**



**Primo Viaggio Tri-Fix ASIP**